

POGODA

Dzisiaj przelotne opady ze skłonnościami do burz, temperatura do 80 F (27 C), wiatry z kierunków pld.-zach. z prędkością do 15 mil na godz. (24 km. na godz.).

Jutro skłonność do burz, temperatura do 82 F (28 C).

Wschód słońca o godz. 5:57 rano, zachód — 7:52 wiecz.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 14 sierpnia — Euzebiusza, Alfreda. Jutro sobota, 15 sierpnia — Wniebowzięcie NMP. Pojutrze niedziela, 16 sierpnia—Joachima, Ambrożego.

REAGAN OJGEROWAŁ BREŻNIEWOWI

Kania i Jaruzelski Na Krymie

Porwanie Irańskiego Torpedowca

Madryt (UPI) — Grupa silnie uzbrojonych Irańczyków, przeciwników Khomeiniego, zaatakowała jedną z trzech łodzi torpedowych, zbudowanych we Francji, znajdujących się w hiszpańskim porcie Cadiz nad Cieśniną Gibraltarską, dla dokonania napraw. Po wypłynięciu z portu ostatnia z trzech łodzi została zaatakowana przez grupę Irańczyków, którzy wynajęli łódź w Cadizie.

Dwie pierwsze łodzie zawinęły do portu Algeciras, gdzie czekają na rozwój sytuacji. Porwana łódź torpedowa i towarzysząca jej łódź z Irańczykami skierowały się do marokańskiego portu Tangier. Los irańskiej załogi łodzi torpedowej, opławanej przez przeciwników Khomeiniego jest niezany.

Nowy Rząd i Egzekucje w Iranie

Bejrut (UPI) — Nowy rząd z 22 zwolenników skrajnego fundamentalizmu islamskiego objął władzę w Iranie. W nowym rządzie premiera Mohammada Javada Bahonara znajduje się 13 ministrów, którzy nie byli w poprzednim rządzie. Rząd ma "błogosławieństwo" Khomeiniego i prez. Rajai. Dziewięciu członków rządu było na uchodźstwie razem z Khomeinim.

Radio Teherańskie potwierdziło wiadomość z Muskatu, o lądowaniu tam samolotu pasażerskiego marynarki irańskiej. Radio Teherańskie podało, że pilot został "zmuszony" do przekroczenia Cieśniny Ormuz i lądowania na lotnisku w Muskacie. W samolocie mają znajdować się oficerowie sił irańskich z rodzinami, którzy uciekli przed terrorem Khomeiniego.

Behzah Nabavi, szef delegacji irańskiej do rokowań z Algierczykami w sprawie amerykańskich zakładników, objął stanowisko ministra spraw wewnętrznych, co jest dowodem, że cieszy się zaufaniem Khomeiniego i prez. Rajai, mimo, że kiedyś współpracował z partią Mojahideen Khalq, tępiącą obecnie bezwzględnie za współpracę z usuniętym prez. Bani-Sadr, który uciekł do Francji.

Agencja PARS podała, że szef wojskowego "ramienia" partii Mojahideen Khalq, Sohrab Bayrimalu został rozstrzelany w więzieniu Evin w Teheranie. Był on oskarżony o zamordowanie trzech członków Gwardii Muzułmańskiej, wrzucenie granatu do budynku agencji PARS i inne akty terroru. Oprócz niego w środę i czwartek zostało rozstrzelanych ośmiu innych członków opozycji w Teheranie, Songhor, Isfa, Zanzan i Han.

Równocześnie w ostatnich dwóch dniach siły bezpieczeństwa aresztowały 180 osób podejrzanych o współdziałanie z opozycją. Wśród nich jest Hussein Azimi, jeden z przywódców partii Mojahideen Khalq, który został ranny w nogę podczas strzelaniny w mieście Birjand i aresztowany.

Robert Bork Do Federalnego Sądu Apelacyjnego

Washington (UPI) — Prezydent Reagan zamierza mianować Roberta Bork'a — b. generalnego doradcę prawnego w administracji Nixona — na stanowisko sędziego federalnego sądu apelacyjnego w Dystrykcie Columbia.

Dziennik Washington Post twierdzi, że wiadomość ta została potwierdzona zarówno przez źródła rządowe, jak i koła prawnicze.

Zapowiedź Manewrów

Na Białorusi Miastom Polskim Grozi Paraliż Komunikacyjny

Moskwa (UPI) — Sowiecka agencja TASS podała, że 1-szy sekr. PZPR Stanisław Kania i premier gen. Wojciech Jaruzelski lądowali na lotnisku Symferopol na Krymie. Powitał ich minister spraw zagr. Andrei Gromyko.

W Warszawie przed odlotem na Krym pożegnali Kanię i Jaruzelskiego członkowie KC PZPR i attache ambasady sowieckiej w Warszawie, Wasyli Swirin.

Wdług PAP obydwaj przywódcy polskich komunistów zostali "zaproszeni" przez KC Partii Komunistycznej ZSRR do odwiedzenia Breżniewa na Krymie. Ma to być "krótka" wizyta "robocza".

"Zaproszenie" nie jest niespodzianką, ponieważ corocznie w czasie pobytu Breżniewa (to samo było za jego poprzedników) na Krymie, sekretarze partii komunistycznych z

(Ciąg dalszy na str. 14-cj)

Apel Federacji Kontrolerów Do Prez. Reagana

Amsterdam. (CT) — Międzynarodowa Federacja Zw. Zaw. Kontrolerów Ruchu Powietrznego zwróciła się wczoraj do swych członków o odłożenie wszelkich akcji bojkotowych w poparciu dla kontrolerów amerykańskich na 9 dni, w czasie których spodziewa się otrzymać pozytywną odpowiedź od prez. Reagana w sprawie "przyjacielskiego rozwiązania kryzysu". Przywódcy federacji wysłali list do Reagana, wzywając go do podjęcia negocjacji ze strajkującymi kontrolerami. Jednocześnie federacja wyznaczyła dzień 22 sierpnia na posiedzenie, na którym zostaną opracowane dalsze plany działania w przypadku, gdyby do tej pory nie rozwiązano sprawy pomysłnie.

Prezes federacji, Kanadyjczyk Harry Henschler apelował do Reagana o wykazanie "dobrej woli" i wyraził nadzieję, że strajk zakończy się "pokojowym rozwiązaniem"; nie wykluczał jednakże możliwości podjęcia bojkotów, strajków i innych akcji protestacyjnych na wypadek, gdyby nie spełniły się jej oczekiwania.

Federacja wezwwała również kontrolerów portugalskich o odwołanie bojkotu wszystkich lotów do i ze Stanów Zjednoczonych, który miał się rozpocząć w niedzielę o północy.

Dzisiaj odbędzie się w tej sprawie głosowanie. Władze związkowe nie mają prawa wpływać na tego rodzaju decyzje kontrolerów.

Wszystkie loty do Europy drogą południową są obsługiwane na Wyspach Azorskich przez Portugalczyków.

Przywódcą amerykańskiej unii kontrolerów Robert Poli, dziękując federacji za poparcie, wyraził nadzieję, że rząd ostatecznie podejmie z nimi rozmowy.

Tymczasem prez. Reagan w dalszym ciągu utrzymuje, że nie ulegnie naciskom ludzi, którzy nie dotrzymali zobowiązań o nie podejmowaniu strajków. Prezydent uważa sprawę za zakończoną. Rzecznik rządu oświadczył, że nie może być mowy o negocjacjach z ludźmi, którzy dobrowolnie porzucili pracę.



Na Ulicach Łodzi.

("Solidarność" fot. Lesław Wdowiński)

Serdecznie Dziękuję

Chciałbym wszystkich organizatorów teletonu, wykonawców programu, pracowników i pracowniczki, datorów . . . uściśnąć i podziękować za hojność, dobre serce, za wczucie się w tragiczne położenie naszych braci i sióstr nad Wisłą oraz za zmanifestowanie czynem solidarności z narodem polskim, walczącym uporczywie, ale rozsądnie o prawa ludzkie. Nie mogę jednak wyciągnąć dłoni i wyrazić wdzięczności tysiącom Amerykanów polskiego i niepolskiego pochodzenia, którzy w niedzielę do późna w nocy i przez cały dzień w poniedziałek telefonowali do stacji WGN-TV (Kan. 9), by zadeklarować jakąś sumę "Na Ratunek" życia i zdrowia dzieci oraz dorosłych w ciężko doświadczanej przez historię ojczyźnie naszych matek i ojców.

Amerykanie polskiego pochodzenia i Polacy w Stanach Zjednoczonych zasłużyli na uznanie za teleton, który jest wyczynem godnym tradycji stworzonych przez poprzednie pokolenia emigrantów. Wspierali oni różne cele polskie, a kulminacyjnym ich osiągnięciem był Czyn Zbrojny Polonii — utworzenie armii polskiej podczas Pierwszej Wojny Światowej, która po walkach we Francji, wyjechała do zmartwychwstającej Polski, by pomóc narodowi w wykuvaniu granic.

Specjalne uznanie należy się Wydziałowi Stanowemu Kongresu Polonii w Illinois z dzielnym prezesem Romanem Pucińskim na czele oraz setkom pracowniczek, pracowników, artystek i artystów, którzy poświęcili czas i oddali swoje talenty, przyczyniając się do powodzenia teletonu. Bez ich wysiłku nie zebralibyśmy przeszło 1 milion dolarów.

Nikt się nie spodziewał, że w jednej minucie tysięcy ludzi będzie usiłowało uzyskać połączenie z centralą telefoniczną teletonu, co jest również wymownym dowodem powodzenia imprezy.

Ofiarność na pomoc zagrożonej głodem i chorobami ludności Polski stan obok czynu Zbrojnego, jako największy wyczyn Polonii Amerykańskiej, świadczący o niezniszczalnej więzi łączącej nas z narodem polskim. Do sukcesu teletonu przyczynili się również Amerykanie niepolskiego pochodzenia. Znaleźliśmy więc drogę do obcych. Świadczy o tym również udzielenie bezpłatnie czterech godzin przez WGN-TV, co za wdzięczamy Danowi Pecaro, prezesowi WGN Continental Broadcasting Co., Sheldonowi Cooper, prezesowi WGN-TV (Kan. 9). Wiele godzin poświęcił telefonowi producent WGN — Allen Hall. Wszyscy oni wraz z licznym personelem technicznym WGN zasłużyli na naszą wdzięczność.

Nikt nie pracował ofiarnie i nie wykazał więcej entuzjazmu dla teletonu od ald. Romana Pucińskiego, przewodniczącego Komitetu i prezesa Wydziału Illinois K.P.A. Należy mu się specjalne uznanie Polonii, a ja

gratuluje mu sukcesu i szczerze dziękuję.

Magnesem przyciągającym był niewątpliwie Bobby Vinton, który przez cztery godziny ze swadą prowadził program, przyjęty z uznaniem przez widzów. Wielu z nich po raz pierwszy zetknęło się z polską pieśnią, tańcem i folklorem oraz dowiedziało się, że wybitna artystka amerykańska Stefanie Powers i sportowiec Stan Mysiał są polskiego pochodzenia. Z pomocą przyszli nam artyści niepolskiego pochodzenia, m. in. Jimmy Damon (Grek) i Josie Aiello (Włoszka).

Swym udziałem wykazali oni, że nasza sprawa jest święta, a naród polski nie jest osamotniony. Wolny świat patrzy na jego zmagania o rozszerzenie marginesu wolności nie tylko z podziwem, lecz jest także gotowy podać pomocną dłoń, ratować od głodu i zaopatrzyć w lekarstwa.

Za spełnienie powinności wobec Polski, za dobre serce i za chwilę wzruszeń — serdecznie dziękuję!

Alojzy A. Mazewski
Prezes ZNP i K.P.A.

Aresztowanie 15 Ludzi w Berlinie Wsch.

Berlin (UPI). — Wschodnioniemiecka straż graniczna aresztowała 15 ludzi demonstrujących przeciw sławetnemu murowi, zbudowanemu przez reżim komunistyczny, by uniemożliwić ucieczkę na Zachód. Demonstracja odbyła się w 20 rocznicę wzniesienia muru.

Dwie kilkusobowe grupy Niemców w NRD w różnym czasie przeszły w pobliże muru i zaczęły wznosić okrzyki "Niech żyją zjednoczone Niemcy". Straż graniczna natychmiast otoczyła grupy, aresztując wszystkich uczestników demonstracji.

Nowe Groźby Powodzi w Nowadzie

(UPI) — Fala burz i deszczów przesunęła się nad południowym rejonem Gór Skalistych, kierując się ku północnemu obszarowi kotliny Mississippii. Południowo-zachodnie stany zagrożone zostały możliwością powodzi. W Teksasie spadło dziś ponad trzy cale deszczu.

Pogotowie przeciwpowodziowe zarządzono w środkowej Nowadzie, południowej i wschodniej części stanu Utah oraz w środkowej Kalifornii. W środkowej i zachodniej Nowadzie spadł grad wielkości grochu.

Inna fala deszczów przeszła wzdłuż Zatoki Meksykańskiej, poczynając od Teksasu, aż po Florydę, jak również przez środkowy obszar wybrzeża atlantyckiego.

Nad południową Kalifornią przeszła wichura, wiejąca z szybkością do 120 mil na godz. W stanach zachodnich w dalszym ciągu utrzymują się upały.

A. Sacharow Oskarża

(ST) — Ze Zw. Sowieckiego prze-myciono na Zachód apel dysydenta, naukowiec Andrzeja Sacharowa, zdobywcy nagrody pokojowej Nobla w 1975 roku, zesłanego na wewnętrzne wygnanie.

Sacharow wezwał ZSRR i USA o zaprzestanie wyścigu zbrojeń. Żądał wycofania sowieckich oddziałów z Afganistanu, zaprzestania interwencji Moskwy w sprawy polskie i podjęcie przez wszystkich członków ONZ prób rozwiązania problemów socjalnych i ekonomicznych Trzeciego Świata.

Sacharow zarzucił władzom sowieckim stosowanie polityki zastraszenia, kreującej społeczeństwo pełne obaw i nieufności. Twierdzi, że pasywna postawa społeczeństwa jest wynikiem "stałych trudności ekonomicznych, zmęczenia i alkoholizmu", że godzi się ono na władzę komunistów w obawie o wojnę w atmosferze sztucznie stwarzanego poczucia zagrożenia ze strony Zachodu.

"Jednym z celów sowieckiej polityki zagranicznej jest dezorganizacja i zastraszenie Zachodu — powiedział Sacharow — zarzucając swemu państwu podejmowanie akcji wywrotowych i "niepoważny militaryzm".

Krytyczny głównie wobec polityki Zw. Sowieckiego, Sacharow określił Zachód jako "krańcowo rozdzielony i pluralistyczny"; powiedział, że wielu amerykańskich intelektualistów wykazuje anty-amerykańską nierealistyczną postawę. Oskarżył również goniącą za sensacją zachodnią prasę o przekraczanie intencji swych rządów podejmujących często "inteligentne decyzje w polityce ekonomicznej i zagranicznej".

Wyroki Dla Łapówkarzy z Afery "Abscam"

Nowy York. (UPI) — Były kongr. Michael Myers, pierwszy reprezentant usunięty z Izby od czasów wojny cywilnej, został skazany na 3 lata więzienia i \$20 tys. grzywny za udział w aferze łapówkarskiej "Abscam". Myers był demokratycznym reprezentantem z Pensylwanii.

Sędzia George Pratt skazał również byłego mayorę Camden, N.J. Angelo Errichetti na 6 lat więzienia i \$40 tys. grzywny.

Taką samą karę, jak na Myersa, nałożono na rep. Johna Murphy (D.N.Y.), Raymonda Lederera (D.Tenn.) oraz członka rady miejskiej z Filadelfii Louisa Johansona.

Były kongr. Frank Thompson (D.N.J.), który choruje na serce, otrzymał nakaz poddania się testom medycznym przed wydaniem ostatecznego werdyktu. Pratt nosi się z zamiarem skazania go na 15 lat więzienia i \$40 tys. grzywny.

Wyroki ogłoszono po apelach adwokatów o łagodne traktowanie ich klientów "omotanych" przez agentów FBI pozujących na przedstawicieli szefów arabskich. Agenci ofiarowali im łapówki w zamian za poparcie ustaw czy przepisów korzystnych dla ich rzekomych pracodawców.

Ogłaszając wyroki, sędzia Pratt powiedział: "Kiedy przedstawiciele władz tak łatwo godzą się na korupcję, Republika jest w śmiertelnym niebezpieczeństwie".

Utonęło 227 Osób

Jakarta, Indonezja. (UPI) — Co najmniej 227 osób, które płynęły statkiem pasażerskim, utonęło, gdy statek ten zatonął z nieustalonych, jak dotąd, przyczyn.

Władze ustaliły, że na statku znajdowało się 230 pasażerów, ale tylko trzech zostało podjętych z morza.

Katastrofa ta była drugą, co do wielkości, tego typu w Indonezji w tym roku. W styczniu zatonął statek na Morzu Jawskim i w tej katastrofie utonęło 666 pasażerów.

Podjęcie Wspólnych Rozmów

Prezydent Oskarżył Sowietów o Nadzwyczajną Rozbudowę Sił Zbrojnych

Santa Barbara, Kalif. (UPI) — Po uroczystości podpisania ustaw cięć podatkowych i budżetowych, prez. Reagan odpowiadał na pytania reporterów zebranych w jego Rancho del Cielo, położonym w górach Santa Ynez. Prezydent oskarżył Związek Sowiecki o rozbudowywanie sił zbrojnych w stopniu nieznanym w historii ludzkości i ujawnił, że napisał list do Leonida Breżniewa z sugestią konieczności podjęcia rozmów. Reagan odmówił udzielenia szczegółowych wyjaśnień odnośnie jego treści, powiedział jedynie, że "chciał porozmawiać z Breżniewem o tym, czego pragnie społeczeństwo zarówno amerykańskie, jak i sowieckie". Rozmowy takie mogłyby odbyć się dopiero z chwilą, kiedy strona amerykańska będzie gotowa do wystąpienia z "kilkomal konkretnymi propozycjami odnośnie wyścigu zbrojeń". Ponieważ prezydent unikał podania szczegółów, przypuszcza się, że spotkanie takie

(Ciąg dalszy na str. 14-cj)

Ojciec Święty Opuścił Szpital

Watykan. (UPI) — Papież Jan Paweł II, całkowicie wyleczony z ran zadanych Mu w czasie zamachu na Jego życie w maju tego roku, opuścił dziś szpital Comelli i pod ścisłą ochroną odjechał samochodem do Watykanu. Pozostanie tam przez tydzień, a następnie wyjedzie do letniej rezydencji w Castel Gandolfo na 6-cio tygodniowy wypoczynek.

Papież, ubrany w tradycyjne białe szaty, przeszedł wolno z pokoju szpitalnego do samochodu. Około 300 osób znajdujących się w szpitalnej lobby, powitało Ojca Świętego oklaskami. Papież odczytał wobec nich krótką modlitwę, a następnie powiedział jedynie: "Do zobaczenia".

Przed odjazdem Papież odczytał też krótką mowę pożegnalną do pacjentów szpitala, jak też podziękował personelowi szpitalnemu za opiekę nad nim, zaś dr. Francesco Crucitti, który przeprowadził dwie operacje, objął ramionami i uściśkał. Lekarz ujawnił, że Papież będzie na ścisłej diecie i musi "absolutnie" wypoczywać do końca września.

W czasie przejazdu do Watykanu samochód papieski otoczony był sześcioma samochodami policyjnymi. Po przybyciu na teren Watykanu Papież udał się do Bazyliki Sw. Piotra, gdzie modlił się przez kilka minut, a następnie odszedł do swoich apartamentów. Około półtora tysiąca wiernych zgromadziło się na powitanie Papieża na Placu Sw. Piotra. Papież pozdrowił ich machaniem ręki z okna, wychodzącego na wspomniany plac.

Delegacja PAX u Prymasa

Warszawa. (KAI) — W Domu Arcybiskupów Warszawskich Prymas Polski ks. dr Józef Glemp, arcybiskup metropolita gnieźnieński i warszawski, przyjął delegację Prezydium Stowarzyszenia PAX w składzie: Ryszard Reiff — przewodniczący zarządu, członek Rady Państwa PRL; wiceprzewodniczący zarządu, Maciej Wrzeszcz, Zenon Komender, Wincenty Lewandowski, Piotr Golebiowski i Jerzy Śląski — redaktor naczelny "Słowa Powszechnego".

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstręty, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wstręty, żółć, but. \$3.90; Nr. 47 "ŻYWOKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" w delikatnia. do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załóżcie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

PIERWSZA PORADA BEZPŁATNIE

Rozwody, Wypadki w Pracy, Zielone Karty, Mandaty, Obniżenie Podatku i Wszelkie Inne Sprawy

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 569-2092

Mówimy Po Polsku

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

BIURA ADWOKACKIE

CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku

PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cielesne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami

Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu

Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobre

nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

Dobre Manieri Przy Stole

Urywek z podręcznika dobrego zachowania przy obiedzie, dla młodych ludzi:

1 — Nie opierać łokci na stole, ani nie chować lewej ręki na kolanie przy nabieraniu potraw prawą ręką.

2 — Jeść należy cicho, bez młaskania, chlipania itp.

3 — Łyżkę z zupą należy wkładać do ust dziobkiem, a nie bokiem, i w taki sposób, aby zupa nie lała się po brodzie.

4 — Do wędlin i mięsa używać należy noża i widelca, do mięsa, siekanego, warzyw, klusek, naleśników itp. tylko widelca. Do ryby — dwóch widelców; wyjątkowo śledzie jada się nożem i widelcem.

5 — Nigdy nie nakładać potraw do ust nożem.

6 — Pijac herbatę, wyjąć ze szklanki łyżeczkę i położyć na spodeczku; nie opierać jej o stół.

7 — Nigdy nie nabierać potraw z półmisek sztućcami, którymi się je, ale specjalnie do tego celu ułożonymi na półmisku widelcem i łyżką. Łyżeczki z cukiernicy nie wkładać do herbaty.

8 — Sztućce, po zjedzeniu potraw, pozostawić na talerzu, a nie na stole.

9 — Przy piciu kompotu pestki owoców przenosić na łyżeczkę z ust na spodeczek od kompotierki.

10 — Nie rozmawiać przy jedzeniu z pełnymi ustami; unikać tematów nieapetycznych.

Mówiący Po Polsku Lekarz

STEFAN DUBALA, M.D.

Zawiadania o Prowadzeniu Prywatnej Praktyki Ogólnej Pod Adresem:

4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630

Można Dzwonić

Tel. 685-1050

24 Godziny

Po Polsku i Angielsku

7 Dni w Tygodniu

X-RAY i laboratorium na miejscu

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol.

Poniedziałek i Czwartek 9:30 rano do 6:30 wiecz.

Środa — Zamknięte

Mówimy Po Polsku

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta



Jedyna Okazja!
dla krótko
i dalekowidzów
bifocals nieco drożej

TYLKO ZA
\$24⁹⁵

dla dzieci
po tej samej
cenie

Oferta Ważna do 24 Sierpnia

Dodatkowa opłata za badania wzroku

UŻYWAJCIE SŁYNNYCH ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1 (\$4) — na żółć i kiszki — delikatnie i skutecznie rozwalniają; NO. 2 (\$4) — na wstręty i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii; NO. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 (\$4.00) — świetne na nerki i pęcherz, działają mocopędnie i pomocne są przy prostacie; NO. 5 (\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 (\$4) — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę; NO. 7 (\$4) — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; NO. 8 (\$4) — znakomity środek przeciw otyłości i na schudnienie; NO. 9 (\$3.50) — zioła kąpielowe aromatyczne-wzmocniające; NO. 10 (\$4) — nadzwyczajnie przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę.

PROŚBA: Ogłoszenia teraz są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc; dlatego w niniejszym zachowaj dla siebie i drugich potrzeby. Bóg zapłać.

UWAGA: Zioła nasze łożna, zbierane na północnej stronie Chicago: WARDY'S DELICATESSEN STORE, 5038 W. FULLERTON AVE. TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM. Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwoncie: HEMlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629

ADWOKAT

Mówiący

Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne,
Karne, Rozwodowe,
Wypadki Przy Pracy

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank
Milwaukee, róg Central Pk.
— 1 Piętro)

WOJEWNİK'S TRAVEL

Załatwia podróże do Polski, bilety lotnicze, tury krajowe. Zaprośnienia na pobyt czasowy i stały. Wysyła paczki lotnicze, morskie, ekspresowe-żywnościowe i lekarstwa.

SAMOCHOBY,
MIESZKANIA,
DOMY, PIENIĄDZE,
PACZKI.

Załatwia wszelkie inne sprawy, umiennie, szybko i tanio.

WOJEWNİK'S TRAVEL

5809 W. Fullerton • 889-1641

ADWOKAT

DAVID MORRIS

Załatwia:

SPRAWY EMIGRACYJNE

Stały pobyt, przedłużanie wiz, pozwolenia na pracę, azyle polit. obywatelstwa.

DZWOŃ 7 DNI, 24 GODZ.:

TEL.: 622-6208

MÓWIMY PO POLSKU!!

JANIC PLUMBING & HEATING CO.

• Plumbing • Sewerage • Heating
WE DO THE COMPLETE JOB
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
BATH & KITCHEN REMODELING
MÓWIMY PO POLSKU
GOVORINO YUGOSLOVENSKI
235-1206 or 48
3000 W. DIVERSEY

POLAMER

OFERUJE SPECJALNIE NISKIE CENY
NA SPRZĘCIE GOSPODARSTWA DOMOWEGO
TYLKO DO 20-GO SIERPANIA

PROSTO Z NIEMIEC ZACHODNICH DO POLSKI
CENY RAZEM Z KOSZTAMI UBEZPIECZENIA I PRZESYŁKI
WSZYSTKO NA PRĄD POLSKI

PRALKA AUTOMATYCZNA (pojemność 4.5 kg.) ... Reg. \$364.00 — Teraz \$293.00
SZUSZARKA AUTOMATYCZNA (Pojemność 2.7 kg.) Reg. \$273.00 — Teraz \$223.00
ZAMRAZACZE (Pojemność 285 l.) Reg. \$401.00 — Teraz \$324.00
LÓDOWKI SAMOODMRAŻAJĄCE (Pojemność 145 l.) Reg. \$248.00 — Teraz \$189.00
MASZYNY DO PISANIA Reg. \$ 96.48 — Teraz \$ 78.10
DYWANY PERSKIE 2 Mx3 M Reg. \$346.00 — Teraz \$280.00



ROŻNE NARZĘDZIA STOLARSKIE
WYKLADZINY NA PODŁOGI I ŚCIANY, TAPETY
ORAZ TYSIĄCE INNYCH RZECZY POTRZEBNYCH
DO URZĄDZENIA DOMU I DO UŻYTKU DOMOWEGO.

TEL.: 342-9851 lub 342-9870

POLAMER

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO



1113 N. ASHLAND

LUB

3101 N. MILWAUKEE

POLAMER

OFERUJE WŁASNE PACZKI
EKSPRESOWE!

DOSTAWA DO OBIORCY 7-10 DNI

ZYWNOŚĆ DO PACZEK JEST ZAKUPIONA W USA, POSIADA NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ I GWARANCJĘ NA ROK. CENY NASZYCH PACZEK SĄ NAJNIŻSZE NIŻ TYLKO W CHICAGO, ALE I CAŁEJ AMERYCE. JEST TO POMÓC POLAMERU DLA POLAKÓW!

PACZKA NR E-1 — CENA \$22.95

Zawartość Paczki:

SZYŃKA 1 puszka 2 funty

SZYŃKA MIELONA 1 puszka ¾ funta

BOCZEK 2 puszki 2 funty

PRZECIER 4 puszki 1½ funta

POMIDOROWY 4 puszki 1½ funta

WAGA BRUTTO OKOŁO 10 FUNTÓW

PACZKA NR E-3 — CENA \$31.30

Zawartość Paczki:

MLEKO W PROSZKU 1 paczka 2 funty

ODZWI DLA DZIECI

FIRMY GERBER 4 paczki 2 funty

KASZA MANNA FARINA 1 paczka 1¾ funta

KAKAO, Hot Cocoa Mix 1 paczka 1½ funta

CUKIER 1 paczka 5 funt.

RYŻ 1 paczka 2 funty

WAGA BRUTTO OKOŁO 16½ FUNTA

CENY ZNIŻONE NA SAMOCHOBY

TYLKO DO 15-GO SIERPANIA

TEL.: 342-9851 lub 342-9870

POLAMER

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

1113 N. ASHLAND

LUB

3101 N. MILWAUKEE



GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; Wtorki od 10 do 6; w. Soboty od 10 do 4; w. Niedziele od 10 do 2. W Srody Nieczynne.

Maria Rodziewiczówna

STRASZNY DZIADUNIO

18

(Ciąg Dalszy)

— Żebym miała czarne perełki, tobym zrobiła i oczy; z chleba nie można; żeby dużo, chleba, toby był cały człowiek albo koń — taki duży!

— O figurkach swoich myśli — szepnął Hieronim.

— Aha, lepiła tu przed chorobą twój wizerunek z chleba na prezent. Perełek na oczy ciagle się napierała. Jak wyzdrowieje, trzeba jej zacząć dawać lekcje rysunku.

Po chwili mała przestała majaczyć, oddech się uspokoił; koledzy wysunęli się niepostrzeżenie. Byli o nią spokojni, a nie wiadomo, który się czuł więcej szczęśliwym jej życiem.

III

Pustka

Minęło lato. Znów w ciasnym petersburskim mieszkaniu zebrało się pracowite gorno. Co dzień rano dwóch młodych ludzi schodziło na śnieżną ulicę, eskortując małą dziewczynkę z tornistrem książek na rękę. Doprowadzali ją do gimnazjum, a o zmroku zabierali do domu. Spieszyli się bardzo, zziębnięci wszyscy troje, głodni i zmęczeni. Mniej śmiechu było wieczorami, bo Hieronim wracał późno z prywatnych lekcji, odrabiał z Bronią jutrzejsze zadania, pomagał Żabbię, sam pracował więcej.

Przy lampie siedzieli we troje, zatopieni w nauce. Dziecko zbladło, spoważniało, pożerało wiedzę zajadle, podnosząc niekiedy z niemą prośbą oczy na przyjaciela, którego uśmiech, zawsze jasny, dodawał jej otuchy. Wówczas pochylał się ku niej i cierpliwie tłumaczył trudną kwestię szepcząc, by nie przerywać skupienia kaszlącemu Żabbię.

A Żabba kaszlał nieustannie. Napadło go to z pierwszymi mrozami i nie chciało opuścić pomimo ziółek ciotki. Na inną kurację, a choćby na kilkotygodniowy wypoczynek, nie było środków pieniężnych i sposobu przy małych zdolnościach biedaka.

Ślęcząc nocami nad bibułą, mozolił się, sechł i kaszlał. Za każdym cięższym atakiem czoło Hieronima pokrywała chmura. Znając student medycyny mówił mu, że na to jest jeden ratunek: klimat i spokój, a on, choć się zabijał pracą, nie mógł tego zrobić przyjacielowi.

Więc coraz częściej na twarz wesołego chłopca występowały cienie, coraz mniej się śmiał, coraz rzadziej żartował z "panią Dulską" i swawolił z Bronią. Z Żabką już się nigdy nie drażnił.

Życie upominało się o swe prawa nad niefrasobliwą, śmiałą a serdeczną duszą sieroty; rozlaczalo wokół niego ponure mgły, rzucało na silne barki coraz to nowe ciężary.

Nie stało mu czasu na swawole i wytchnienie, musiał pracować na dwoje teraz; a gdy, pomimo trudu, odzywała się ochota do żartu i gawędy, to ją zabijał kaszel Żabby, krótki, suchy, złowieszczy. Chłopiec zwieszał głowę.

Bronia była mu jedyną otuchą i pociechą w życiu, przywijał się do niej z dnia na dzień coraz silniej, poznał, jak drogą mu była po tem strasznym, niepokoju, gdy ją mógł utracić; odtąd strzegł jej jak oka i nie opuszczał nigdy.

Rzadkie wolne chwile i święta spędzał w domu z nią, wypytując o koleżanki i stopnie klasowe, przeglądając rysunki, pomagając lepić figurki.

Koledzy śmiali się z niego, Żabba gderał, ciotka ruszała ramionami tylko, dziecko dziękowało pieścizotą, cieszyło się z owych chwil na tydzień przedtem i to go zadowalało.

Pewnego dnia, wychodząc z instytutu, Żabba rozminął się z Hieronimem. Tłum kolegów ich rozdzielił i Litwin sam ruszył ku domowi.

Przypomniał sobie, że przyjaciel miał lekcje na mieście i obiecał wrócić późno, więc zawrócił w stronę gminazjum po Bronię.

Przed drzwiami przybytku wiedzy było pusto. Dziewczęta już się rozpierchły do domu, na całe dwa tygodnie. Była to właśnie sobota przed świętami Bożego Narodzenia. Żabba wstąpił do znajomego stróża, u którego Bronia czekała czasem na przybycie opiekunów.

— Poszła już — objaśnił stróż.

— Sama?

— Nie widziałem. Wyszedłem na miasto, a kiedyś wrócił, nie zastałem jej. Będzie temu pół godziny.

Litwin trochę się zaniepokoił, ale wnet pomyślał, że może Rucio go wyprzedził i wziął dziewczynkę do sklepu farb. Od miesiącą marzyła o malowaniu.

Poszedł do domu na spóźniony obiad. W mieszkaniu ciotka była sama; drzemiała nad pończochą.

— A gdzie to Bronia? — zagadnął.

— Nie ma jeszcze.

— A bo i w gimnazjum nie ma!

— Znajdzie się. Nie twój kłopot. Jedz spokojnie. Coraz trudniej zebrać was na obiad!

Litwin umilkł, ale co chwila był niespokojniejszy. Gdy skończył, zamiast wypocząć, chodził od okna do okna i coś mruczał. Minęło parę godzin.

— Czy to pan Hieronim dziś nie przyjdzie? — zagadnęła ciotka frasośliwie.

— Zaraz będzie. Poszedł na lekcje.

Żabba zapalił lampę w swojej izdebce, ale czytać nie mógł; nasłuchiwał.

Nareszcie rozległy się kroki na schodach; Hieronim wszedł, ale sam.

— Gdzie Bronia? — zawołał Litwin.



Schorzenia, w Których Pomocne Są Zabiegi Chiropraktyczne

Gdy ktoś przychodzi na myśl chiropraktyka, to porównuje ją ze schorzeniem mięśniowo-kostnym, i całkiem słusznie.

Ale oprócz tego, zabiegi chiropraktyczne stosuje się w trzech innych dziedzinach, które należy wziąć pod uwagę. Drugą z tych dziedzin jest system trawienno-jelitowy, niestrawność, wzdęcia i t.p. Trzeci zakres obejmuje mięsień sercowy, anginę serca, przyspieszone tętno i t.d. Czwarty zakres dotyczy płuc i astmy.

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa są niezbędną terapią dla utrzymania naszego zdrowia w dobrym stanie. Wstąpić do chiropraktora.

DR. CHESTER WILK
Mówi po polsku i posiada swoje biura pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL. tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA, M.D.

Zaw. Adm. o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

Godziny przyjęć: poniedziałki, wtorki, czwartki od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu

252-7722

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641

"TELEPHONE SERVICE" 736-6552

7 dni w tygodniu



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagali Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Dr. Michaels N.D.

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwalnający i regulujący stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.20; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.55; Napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ŻENSZEN "korzeń życia" butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — \$3.85. Można również zamawiać przez pocztę. Oplata pocztowa 20¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michael's Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL. 60622

Echa Strzałów w Warszawie

Omówienie Zamachu Na Wybitnego Działacza PLO

(Dz. P., Londyn) — Abu Daoud, czołowy przywódca terrorystów palestyńskich, na którego dokonano zamachu przebywając w stanie ciężkim w szpitalu min. spraw wewnętrznych w Warszawie. Izrael zaprzeczył, by zamachu dokonali jego agenci.

Rzecznik szpitala oświadczył, że — mimo ciężkiego stanu — Daoudowi nie grozi utrata życia, ale co najmniej tydzień będzie krytyczny.

Gdy Daoud siedział przy stole w kawiarni luksusowego hotelu "Victoria-International", podszedł do niego młody mężczyzna i oddał 5 strzałów. Kule utkwiły w ustach, klatce piersiowej i żołądka. Ranna też została siedząca przy sąsiednim stole Polka.

Zamachu dokonano w sobotę wieczorem, ale dopiero we środę wyszło na jaw, że chodzi tu o wybitnego przywódcę organizacji palestyńskiej Al-Fatah.

Daoud miał przy sobie paszport irański na nazwisko Terik Shafir Mahdi z polską wiza tranzytową. Pokój w hotelu miał zarezerwowany na 5 dni.

Faud Yasseen, stały przedstawiciel Organizacji Wyzwolenia Palestyny (PLO) w Warszawie, nie mógł wytłumaczyć co Daoud robił w Polsce i tylko powiedział, że jego pobyt miał trwać parę dni.

Yasseen oskarżył Izrael o zamach na przywódcę Al-Fatah i jednocześnie zaprzeczył jakoby Daoud był organizatorem masakry sportowców izraelskich podczas Olimpiady w Monachium w 1972 r.

Do Warszawy przybyła delegacja Al-Fatah w celu zaznajomienia się z okolicznościami zamachu. Na czele delegacji stoi Amin Al Hildi, szef służ-

by bezpieczeństwa tej organizacji.

Rzecznik premiera Begin'a zaprzeczył, by agenci izraelscy byli zamieszani w zamach. Izrael nie posiada swych agentów w Warszawie — powiedział rzecznik.

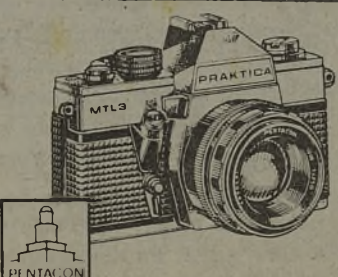
Nie ulega jednak wątpliwości, że zarówno władze zach.-niemieckie jak i izraelskie są pewne, że masakra w Monachium była dziełem Daouda. Był on aresztowany we Francji w styczniu 1977 r. NRF i Izrael zażądały jego wydania, ale rząd francuski odrzucił te wnioski. Daoud został zwolniony i deportowany do Algierii. Izrael oskarżył Paryż o uleganie wpływom arabskim.

Poprzednio w 1973 r. Daoud był aresztowany w Jordanii i oskarżony o sabotaż. Został skazany na śmierć, ale po ogłoszeniu amnestii wypuszczono go na wolność.

Zamachu mogli dokonać Izraelczycy. Ale nie należy też wykluczyć wewnętrznych rozgrywek wśród Palestyńczyków. Daoud jest ekstremistą i jest ogólnie znany ze swego wręcz wrogości stosunku do Al Arafata, przywódcy PLO, którego uważa za ugodowca.

Jest rzeczą charakterystyczną zachowanie się władz PRL. O zamachu podały wiadomości telewizja i radio warszawskie w sobotę wieczór. Wówczas nie wiadomo było jednak, że chodzi tu o wybitnego działacza palestyńskiego. Gdy wyszło to na jaw — radio i telewizja nabrały wody do ust. Dopiero w środę prasa warszawska podała na ten temat wiadomości. Jest rzeczą również ciekawą, że Daoud jest leczony w szpitalu min. spraw wewnętrznych.

Prasa Służy Wam — Pomagajcie Jej!



PRAKTIKA MTL3

- Wysokiej jakości lustrzanka z obiektywem Pentacona f/1.8.
- Pomiar światła przez obiektyw.
- Migawka szczelinowa o szybkości do 1/1000 sek.

TERAZ TYLKO \$119⁹⁹

VIDEO MART & PHOTO INC.

7234 W. NORTH AVE.

ELMWOOD PARK 456-7220

20% zniżki na wywoływanie filmów i odbitek

MÓWIMY PO POLSKU

Godziny: Pon.-Czw., Piąt. 10 Rano-8 Wiecz. Wt.-Śr.-Sob. 10 Rano-5:30

Po Pol. Niedz. 12-5/Parking z Tyłu Budynku

NOWOPRZEMODELOWANY

POLONEZ

1001 N. WESTERN

TEL.: 384-3153

ZAPRASZA PAŃSTWA NA

OSTATNI TYDZIEŃ

WYSTĘPÓW SŁYNNIEJ

KAPELI GDAŃSKIEJ



WYSTĘPY: PIĄTEK I NIEDZIELA — 10:30 i 12:30
SOBOTA — 11:00 i 1:30

Gra Dla Państwa Popularny Zespół "Relax"

GWARANTUJEMY WSZYSTKIM DOSKONAŁĄ ZABAWĘ

LOKAL OCŁADZANY

OBYWIAZUJE ODPOWIEDNI STRÓJ

CAŁKOWITY DOCHÓD Z PIĄTKOWYCH WSTĘPÓW W MIESIĄCU SIERPNIU ZOSTANIE PRZEZNACZONY NA FUNDUSZ NIESIENIA POMOCY POLSCE.

SKŁAD MEBLOWY

C.E.T.

MEBLE, PRALKI . . .

ŁODÓWKI

- **WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH.** Bez Kłopotu Otworzysz Sobie Pierwszy Kredyt.

- **RATY—90 DNI BEZ PROCENTU.**
- **OSZCZĘDŹ DO 70%**

2945 N. MILWAUKEE AVE.

(Przy Central Park)

SUSZARKI DO BIELIZNY DO POLSKI NA 220 VOLT

TEL.: 664-4100

TELEWIZORY,

STEREO,

OBRAZY,

LAMPY,

SUSZARKI,

AIR-CONDITIONING

PACZKA DLA WASZEJ RODZINY JEST JUŻ W POLSCE! PRZYŚLIJCIE JAK NAJPRZEDZIEJ ZAMÓWIENIE I CZEK!

FIRMA "ARITON" GWARANTUJE SZYBKĄ I BEZPIECZNĄ DOSTAWĘ PACZEK DO POLSKI.

Paczka no. 12^o
Wagi około 18 lbs.

Zestaw dla dzieci
Mleko W Proszku (Powdered Milk) 8 lbs.
Aptamil Odżywką Z Zawartością Mleka W Proszku O Czterech Smakach
(Mixture containing powdered milk in four flavors . . . 5.3 lbs.
Herbata Dla Dzieci w Granulkach (Instant tea for children) 1.7 lbs.
Cena \$55.00

* Powyższy zestaw zapewnia wyżywienie 6 miesięcznego dziecka przez okres 4-6 tygodni

Paczka No. 7
Wagi około 16.5 lbs.

Szynka (Ham) 4.0 lbs.
Salami (Salami) 2.2 lbs.
Boczek (Bacon) 2.2 lbs.
Parówki (Frankfurters) 2.0 lbs.
Olej Jadalny
Roślinny (Vegetables or Cooking Oil) 5.5 lbs.
Kostki Bulionowe (Bouillon Cubes) 12 Cubes
Cena \$40.50

Osoby wyjeżdżające do Polski na urlopy na stałe pobyty—mogą zamówić u nas paczki do odbioru ze składów w Warszawie, ul. Obozowa 20 na Woli. Zamówienia takie prosimy zgłaszać na 14 dni przed wyjazdem. Posiadamy także paczki zawierające specjalne artykuły żywnościowe dla dzieci (Baby Food) co w obecnych warunkach aprowizacyjnych w Polsce należy brać pod uwagę.

Paczka No. 11/1
Wagi około 18.7 lbs.

Szynka 0.9 kg.
Boczek 1 kg.
Margaryna 1 kg.
Cukier 2 kg.
Olej Roślinny 2.5 kg.

Cena \$27.00



ARITON jest firmą zagraniczną posiadającą uprawnienia rozdawania paczek w Polsce i obsługuje niemal wszystkie w Europie Zachodniej. ARITON jest reprezentowany w Stanach Zjednoczonych i w Kanadzie przez następujące firmy:

- STAWSKI IMPORT CO., INC. 1136 North Ashland Ave., Chicago, IL 60622
- HELENA WOZNAK 1152 North Ashland Ave., Chicago, IL 60622
- LARAS EXPORT IMPORT 4915 West Fullerton Ave., Chicago, IL 60639
- BEST WAY TRAVEL 3455 North Pulaski Rd., Chicago, IL 60641
- ALMA TRAVEL 1282 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60622
- LAS TRAVEL BUREAU 6002 W Irving Park Rd., Chicago, IL 60634
- CORONET TRAVEL SERVICE 5061 W. Agate Ave., Chicago, IL 60630
- 2952 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
- POLISH RECORDS CENTER 3069 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
- PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS, INC. 2890 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
- MATUSZCZAK & CO. TRAVEL BUREAU 6736 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634

Po wszystkie informacje jak również po katalogi paczek prosimy zwracać się do wymienionych firm:

Kierownikiem działu paczek w firmie Stawski Import jest Tadeusz W. Bielobradek
TEL.: 278-4848

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

POLISH DAILY ZGODA



EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

Historyczne Wydarzenie

Sukces niedzielnego teletonu "Na Ratunek" przeszedł najmielsze oczekiwania największych optymistów. Nikt nie spodziewał się, że w ciągu czterech godzin rewii talentów amerykańskich i polonijnych, oraz apeli osobistości politycznych i działaczy społecznych, nadawanych ze stacji WGN-TV (kanał 9) wpłynie ponad 1 milion dolarów. Nikt, nawet organizatorzy teletonów na cele amerykańskie, nie przewidzieli, że w ciągu minuty tysiąc lub więcej niż tysiąc osób będzie usiłowało uzyskać połączenie telefoniczne, by zadeklarować swoją dotację. Ponieważ nikt tego nie przewidział, teleton obsługiwało "tylko" 200 aparatów telefonicznych. Nie więc dziwnego, że powstało "zakorkowanie". Telefonujący czekali cierpliwie i wielokrotnie próbowali uzyskać połączenie. Ci, którym nie udało się to w nocy, telefonowali na drugi dzień.

Zawodowi producenci programów WGN-TV o wieloletnim doświadczeniu byli zdumieni sukcesem teletonu (WGN-TV ma zasięg do 44 stanów), który wykazał ponad wszelką wątpliwość, że Polonia jest zespólna z narodem polskim a nie z rządzącymi nim, że ma serce i stanie do apelu, gdy cel jest godny. Na apel o moc dla narodu polskiego, ciężko doświadczanego przez los, odpowiedzieli także nasi współobywatele niepolscy pochodzenia. Naród polski nie walczy samotnie o prawo do życia, o wolność od strachu i kromkę chleba, lecz ma za sobą miliony ludzi różnych wyznań, mówiących różnymi językami.

Niedzielnny teleton wykazał również, że Polonia nie jest kopciuszkiem, lecz cieszy się szacunkiem i zaufaniem większości społeczeństwa amerykańskiego, które mimo ciężarów finansowych, odpowiedziało na apel naszych przywódców, przyczyniając się poważnie do sukcesu teletonu.

Była to druga tego typu impreza (pierwsza w Buffalo, N.Y.) z której cały czysty dochód został przeznaczony na realizację programu "Na Ratunek", podjętego przez Kongres Polonii Amerykańskiej na prośbę NSZZ "Solidarność" w Polsce i jej przywódcy Lecha Wałęsę. Honorowy przewodniczący teletonu prezes ZNP i K.P.A. Alojzy Mazewski, oraz organizator niedzielnej imprezy telewizyjnej — Wydział Stanowy K.P.A. z prezesem Romanem Pucińskim na czele, sięgając poza Polskę, do społeczeństwa amerykańskiego, uczynili Sprawę Polską — sprawą amerykańską, sprawą wszystkich ludzi kochających wolność i wierzących,

że każdy człowiek ma prawo do przyzwoitego życia. Wraz z setkami ofiarnych pracowniczek i pracowników (ciągle jeszcze wysyłających deklaracje i koperty do ofiarodawców) przełamali barierę izolacji Polonii, zmuszając do zainteresowania się Polską oraz wielkim środowiskiem polonijnym, czynniki amerykańskie.

Sukces teletonu wywołał żywe dyskusje na najwyższych szczeblach w redakcjach wielkich dzienników amerykańskich, oraz w zarządach stacji telewizyjnych i radiowych. Polonia nie doceniana przez amerykańskie środki masowego przekazu wykazała swoją siłę, a jej solidarność z "Solidarnością" w Polsce jest wymownym dowodem jej postawy ideowej i sposobu myślenia.

Jesteśmy przekonani, że sternicy obydwu wielkich partii politycznych oraz rząd Stanów Zjednoczonych wykażą odpowiednie wnioski ze spontanicznej reakcji Polonii i innych grup etnicznych na wydarzenie w Polsce i potrzeby ludności w ojczyźnie wielu z nas lub naszych matek i ojców. Mamy nadzieję, że rząd rzuci na szalę po stronie narodu polskiego ciężar moralny i polityczny Ameryki i nie będzie zwlekał z udzieleniem Polsce pomocy ekonomicznej.

Sukces niedzielnego teletonu jest sukcesem przywódców Polonii o dużym znaczeniu na przyszłość. Ich głos będzie miał większą wagę, zarówno w mieście i stanie, jak i w Waszyngtonie. Będą mogli więcej osiągać dla Polonii oraz społeczeństwa polsko-amerykańskiego. Prezes Mazewski po powodzeniu teletonów w Buffalo, a przede wszystkim w Chicago, gdzie nie zadowolili się tytułem honorowego przewodniczącego, lecz pomagał energicznemu i pełnemu entuzjazmu dla Sprawy Polskiej aldermanowi Pucińskiemu, zachęca Wydział Stanowy Kongresu Polonii w Michigan, by na swoim terenie zorganizował teleton.

Naród polski nie jest sam, Polonia nie jest sama i ma przywódców zdolnych do rozwiązywania najtrudniejszych zagadnień, którzy cieszą się szacunkiem i posiadają dostęp do władz lokalnych, stanowych, federalnych i do prezydenta Reagana. Szczęść im Boże!

Bobby Vintonowi, prezesowi WGN International Broadcasting Co., Danowi Pecaro, producentowi Allen Hall i wszystkim bez względu na pochodzenie, którzy przyczynili się do sukcesu niedzielnego teletonu oraz ofiarodawcom — szczerze z głębi serca płynące: Bóg zapłać!

"Dzień Hańby Sowietów"

W nadchodzącym dniu 21 sierpnia minie 13 lat od "Dnia Hańby Sowietów", jak nazwał to kongresman Edward Derwiński (R) z Illinois, przypominając w Kongresie, że tego dnia przypada rocznica sowieckiego najazdu na Czechosłowację (21 sierpnia 1968 r.).

Sowiecki najazd zbrojny, wspierany przez ślepo posłusznych Moskwie satelitów, w tym i przez ówczesny reżym Władysława Gomułki, zdusił reformatorskie plany Alexandra Dubceka w Pradze, który był komunistą, ale został uznany przez Breżniewa za wroga.

Derwiński oświadczył, że Sowiety swoją imperialistyczną polityką gwałcą "United Nations Charter" oraz Deklarację z Helsinek. Oba te dokumenty zakazują przeciw politycznej czy też zbrojnej interwencji w sprawy wewnętrzne innych krajów. Tymczasem Moskwa nie tylko najechała Czechosłowację w 1968 r., ale też dokonała zbrojnego najazdu na Afganistan w 1979 r.

W związku ze zdławieniem wolnościowego ruchu Czechów i Słowaków sowiecki dyktator proklamował wówczas sławną "Doktrynę Breżniewa", uzurpując na rzecz Moskwy prawo podejmowania zbrojnych interwencji w państwach rządzonych przez komunistów, jeśli powstają w nich sytuacje, które Sowiety uznają

za zagrożenie dla ideologii i ustroju komunistycznego. Owa "doktryna" jest klasycznym przykładem zaborczej polityki i taktyki Sowietów.

Stało się dobrze, że kongr. Derwiński, śledzący pilnie sowiecką politykę w stosunku do ujarzmionych narodów oraz zwalczający Sowietów przy każdej okazji, przypomniał zbliżanie się rocznicy najazdu na Czechosłowację. "Musimy podkreślić silną opinię, jaka panuje w Kongresie, że społeczeństwo Czechosłowacji i inne społeczeństwa w państwach Europy Wschodniej mają prawo do samostanowienia" — głosi oświadczenie naszego Kongresmana. "Musimy wyrażać nasze poparcie dla sprawy wolności w Czechosłowacji. Tylko przez zakończenie politycznych represji, religijnych prześladowań i kulturalnego ludobójstwa — Czesi i Słowacy będą zdolni do odzyskania ich uprawnionych aspiracji do niepodległości i samostanowienia".

Te stwierdzenia Kongresmana odnoszą się w równej mierze i do innych, ujarzmionych przez Sowietów narodów. Przecież widzimy obecnie, jakie naciski i szantaże stosuje Moskwa wobec Polski, aby i nad Wisłą zdusić wszelkie próby wolności i demokratyzacji w życiu narodu.

To i Owo

Komunistyczna organizacja w W. Brytanii, ukrywająca się pod nazwą "Workers Revolutionary Party", zamierza utworzyć ośrodki dla młodzieży, w których będą lekcje tańca, ślusarstwa, dekoracji itd. Ale w rzeczywistości będą tam kursy, jak czynić rozruchy i walczyć z policją.

Komuniści podający się za socjalistów chcą nastawić młodzież przeciw obecnemu ustrojowi w W. Brytanii i wpoić w nią przeświadczenie, że kapitalizm można obalić tylko rewolucją. Komunistyczna organizacja zbiera datki na młodzieżowe obozy, które będą szkołami terroryzmu.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Na Co Dzień i Od Święta

TYGODNIK POWSZECHNY — W 17 nrze Tygodnika "Solidarność" list bardzo ważny, którego najważniejsze partie przytaczamy: "W dniu 25 czerwca 1981 Dziennik Telewizyjny podał informację o zbezczeszczeniu pomników żołnierzy radzieckich na terenie kilku miejscowości województwa wałbrzyskiego, między innymi w Mokrzeszowie. W związku z tą informacją pragniemy stwierdzić: w miejscowości Mokrzeszów nie było i nie ma pomnika żołnierzy radzieckich, nie ma również żadnych pomników związanych z wydarzeniami ostatniej wojny, znajduje się tu natomiast uszkodzony pomnik pomieniński o wyjętej w latach pięćdziesiątych tablicy pamiątkowej (podkr. rubr.) Na tym pomniku w miesiącu grudniu ub. roku został namalowany czerwona farbą napis: "Stoczniołcom — Polacy, 18.12.1980." Bez wątpliwości wydarzenia 1970 i 1980 r. godne są innego upamiętnienia, trudno nazwać to jednak sprofanowaniem pomnika żołnierzy radzieckich, co sugeruje Dziennik Telewizyjny. W związku z powyższym uważamy takie podanie — blżej przecież w istocie informacji — za celowe wywołanie psychozy społecznej wokół stosunków radziecko-polskich. (...) Kategorycznie żądamy sprostowania podanej informacji. Kółko Rolnicze, Koło Gospodyń Wiejskich, Mieszkańcy wsi Mokrzeszów — 44 podpisy".

Zważywszy, że Dziennik Telewizyjny jest najbardziej powszechną formą podawania wiadomości, sprostowanie to powinno było ukazać się w całej prasie polskiej, nie tylko w Tygodniku "Solidarność". Niestety.

Przegląd prasy: w "Polityce" (nr 30) artykuł W. Pawłowskiego o tego rocznym naborze na studia wyższe. "Szanse młodzieży z rodzin z wyższym wykształceniem są 36-krotnie większe niż ich kolegów z rodzin z wykształceniem niepełnym podstawowym".

Zbigniew Michałek, dotychczas dyrektor kombinatu PGR w Opolskiem a od niedawna sekretarz KC, w rozmowie z "Dziennikiem Polskim" mówiąc o perspektywach wyżywienia sięgnął po analogie z krajami Azji, gdzie też biednie i trzeba jeść, co jest. "Społeczeństwa Azji muszą odżywiać się jednocześnie najtańszej i najefektywniej, wykorzystując w pełni to co zbiorą". My zbierzemy na pewno rzepak na olej, zboże na kasze i makaron, i trudno. Analogia jednak kuleje. "Społeczeństwa Azji", te gdzie nie dokonano jeszcze pełnej reglamentacji życia, ratują się ogromnym bogactwem przyrody: owocami, jadalnymi pędami roślin, rybami z morza, bogactwem przypraw zawierających mikroelementy. Miska ryżu to wizja tylko pewnego typu społeczeństwa. Nie tego najbardziej upragnionego.

Życie codzienne: wprowadzono przydziały pieluszek dla matek oczekujących dziecka. Na książeczkę zdrowia i specjalne zaświadczenie otrzyma się 20 pieluszek. Każda matka wie, że to jest dwa razy za mało. Pieluszka to taka dziwna rzecz, która wciąż musi schnąć. A my mamy klimat zimny i będziemy mieli zimne kaloryfery. Załatwić tak, aby nie załatwić, nie ma żadnego sensu. Można wstrzymać produkcję bawełny sukiennkowej czy koszulowej, ale nie można oszukać niemowlęcia. j.

Gwardia Narodowa Oferuje Pomoc Studentom

Gwardia Narodowa Armii (Army National Guard) oferuje studentom kolegiów pomoc finansową w ich studiach. Jest to nowy program, zwany "College-Loan Repayment", a polegający na tym, że Gwardia Narodowa splota studentom zaciągnięte przez nich pożyczki i związane z tym oprocentowanie do łącznej wysokości \$500 rocznie za każdy rok służby w Gwardii.

Program ten dotyczy pożyczek zaciągniętych po 1 października 1975 r. Zainteresowani otrzymaniem pomocy ze strony Gwardii Narodowej powinni zasięgnąć bliższych informacji u urzędników finansowych, zajmujących się pomocą dla studentów w kolegiach, u doradców (counselors) w szkołach wyższych lub u przedstawicieli Armii National Guard, przeprowadzających rekrutację do służby w tej formacji wojskowej.

Lech Wałęsa o Zadaniach "Solidarności"

I. "Solidarność" miała, ma i mieć musi poczucie odpowiedzialności narodowej. Z tej drogi nikomu nie damy się zepchnąć. Tym wszystkim, którzy udzielają pouczeń naszemu ruchowi odpowiadamy: "Lekarzu, najpierw wylecz się sam".

II. "Solidarność" jest związkiem zawodowym walczącym. Zrodziłyśmy się przeciw z walki, jako ruch społeczny. I jesteśmy ruchem, a nie zbiorem instytucji czy urzędów. W naszej walce nie chodzi o przejęcie władzy, bo nie jesteśmy i nie będziemy partią polityczną. Nasz program jest prosty:

— Chcemy, żeby ludzie pracy w swoim własnym kraju mogli żyć z godnością,

— Chcemy, żeby nędza i głód nie zaciążyły nad życiem żadnej polskiej rodziny,

— chcemy, żeby przestano marnotrawić naszą pracę,

"Solidarność" nie może być tylko nazwą — musimy działać solidarnie. Nie możemy się dać podzielić — ani na regiony, ani na branże. W trudnej sytuacji zaopatrzenia w żywność nie możemy się zgodzić, żeby mocniejsze regiony zapewniały sobie lepsze zaopatrzenie. Nie możemy budować przywilejów dla poszczególnych branż. Prgram nasz określa solidarność i sprawiedliwość.

IV. Mija rok od podpisania porozumień społecznych z Gdańska, Szczecina i Jastrzębia. Dobrze wiemy i pamiętamy, że wielu ze złożonych wówczas przez rząd przyrzeczeń nie spełniono. Nie widzimy potrzeby renegocjacji porozumień — a tylko stopniową, rozłożoną w czasie realizację tych porozumień. Nie możemy dać się podzielić przez kilkadziesiąt porozumień branżowych, jakie następnie podpisano. Trzeba je rozpatrzyć, zobaczyć co można zrealizować, a co odłożyć na później. Udzielamy rządowi kredytu — nie pieniędzy, zaufania — a to wymaga ostrożności. Za dużo było złych doświadczeń; teraz trzeba patrzeć władzy na palce. Mamy prawo do kontroli, bo to jest warunek naszego zaufania do krajowej władzy.

V. Nie szukamy konfrontacji z władzą. Chcemy dialogu i negocjacji. Ale trzeba jasno i twardo powiedzieć: myli się ten kto sądzi, że można wykołować dziesięciomilionowy Związek. Dialog musi być uczciwy. Nie może być tak, że władze przedstawiają nam do oceny projekt rękawic ochronnych, a po cichu, bez naszej wiedzy chcą uchwalić plany społeczno-gospodarcze, ustawy o związkach zawodowych, o przedsiębiorstwie czy o samorządzie pracowniczym. Przypominamy: reprezentujemy interesy ludzi pracy. Nic o nas bez nas.

VI. Przez cały ubiegły rok gasiliśmy po całym kraju pożary. Czasem wzniecała je prowokacja, często były wyrazem i rezultatem ludzkiej krzywdy. Gasiliśmy te pożary — bo trzeba było je gasić. Wymagał tego interes nadrzędny kraju. Postępowaliśmy tak także po to, żeby wyrównać szeregi, żeby iść wspólnym frontem. Związek musi działać zgodnie z planem strategii.

Niemcy Wschodnie Zmieniają Postawę Wobec Religii

Obserwatorzy sytuacji w komunistycznych Niemczech Wschodnich zwrócili ostatnio uwagę, że rządzący tam reżym zaczyna zmieniać swoją postawę w odniesieniu do religii i kościołów różnych wyznań. Wydawały się zezwolenia na budowę nowych świątyń, zwraca się gmachy kościelne, jakie zostały kiedyś przejęte na świeckie potrzeby. Honoruje się wybitnych przywódców religijnych z przeszłości.

W sztuce o Marcinie Lutherze, protestanckim reformatorze, aktor grający rolę Luthra wywodził, że powinien być zbudowany pomnik ku czci tego wybitnego przywódcy. Publiczność gorąco oklaskiwała, w nastroju rozbowienia, ten fragment przedstawienia teatralnego. Do tego komunistyczny przywódca partyjny, Erich Honecker, podał ostatnio do wiadomości, że będzie osobiście pilnował przygotowań do obchodu 500-lecia urodzin, przypadającego w 1983 roku.

W wielkim centrum przemysłowym Eisenhuettenstadt, zbudowanym za rządów komunistycznych, odbyło się uroczyste oddanie do użytku nowej świątyni protestanckiej. Przez ponad 30 lat w miejscowości tej były zakazane ceremonie i uroczystości religijne.

W Poczdamie odbudowano i oddano do użytku kościół św. Mikołaja, a w ceremoniach z tej okazji wzięli udział komunistyczni dygnitarze, jak też zachodni dyplomaci i przywódcy religijni ze Wschodu i z Zachodu.

tegicznym: stawiać sobie takie zadania, które można osiągnąć. Od sierpnia 1980 mamy już dużo do stracenia, nie wolno nam zmarnować niczego co już osiągnęliśmy.

VII. Kraj jest w katastrofalnej sytuacji — musimy to widzieć i wspólnie szukać ratunku. Nikt inny niż my sami nas nie uratuje. Ale to wcale nie znaczy, że Związek ma przestać walczyć lub zrezygnować z obrony interesów ludzi pracy. Musimy jednak stale pamiętać, że walczyć o coś, że chcemy budować, a burzyć tylko to, co przeszkadza w budowaniu.

VIII. Rok czekaliśmy, żeby rząd przedstawił program wyjścia z kryzysu i zaczął realizować reformę gospodarczą. Dłużej czekać nie wolno. Musimy wziąć się za to sami. To nie znaczy, że chcemy przejmować władzę czy zastąpić rząd. Znaczący to, że:

Jako cały Związek, pełnym frontem będziemy wywierać presję na rząd, na cały centralny aparat gospodarczy, żeby przedstawili program ratunku i reformy oraz zaczęli go realizować — jednocześnie jako organizacje zakładowe i regionalne zaczynamy sami porządkować sprawy, od dołu: nie możemy patrzeć obojętnie, jak rozpada się statek, którym płyniemy. To przecież nasz kraj — Polacy mają prawo i obowiązek decydować o losach swego kraju.

IX. Stawiamy na samorząd pracowniczy. Uważamy, że jest to dobre narzędzie, żeby zmieniały się stosunki w przedsiębiorstwie i w kraju. Będziemy wszyscy wiedzieli, że coś od nas zależy, że jeżeli jest lepiej to dlatego, że dobrze myśleliśmy i pracowaliśmy, jeżeli jest gorzej — to dlatego, że źle myśleliśmy i źle pracowaliśmy. Ale nie może to być samorząd mało-wany, nie może to być farsa KSR. Samorząd musi mieć swoje uprawnienia. Ale dobrze wiemy, że sam samorząd niczego nie załatwia. Ryzykowalibyśmy kompromitację idei samorządu, gdyby jednocześnie nie zrealizowano reformy gospodarczej. Musimy iść całym frontem.

X. Przez kilka miesięcy nasz związek dreptał w miejscu. To nie jest złe, czasem trzeba umieć się na chwilę zatrzymać. Ale niech nikt nie myśli, że tak może być długo. Chcielibyśmy dać rządowi i partii czas na uporządkowanie spraw. My chcemy, żeby władza była silna, bo kraj tego potrzebuje. Ale silna władza to taka, która ma za sobą poparcie społeczeństwa — nie wystarczy głośno pokrzykiwać. Kraj potrzebuje także tego, żeby "Solidarność" była silna i rozumna. I żeby mówiła głosem 10 milionów swoich członków, żeby działała tak jak tego oczekuje społeczeństwo. Inaczej rożgoryczenie, niedostatek i krzywdą będą się wyrażały tylko nienawiścią i gwałtem. Któż by nas zastąpił, gdybyśmy zrezygnowali, gdyby nas nagle w Polsce zabrakło? "Solidarność" silna, dynamiczna, idąca do przodu — to najlepsza gwarancja pokoju społecznego i ocalenia Polski.

Tygodnik "Solidarność"

UCZCIE SIĘ ANIELSKIEGO

Który może być Wam potrzebny na studiach w college, w interesie i pracy zawodowej. Uniwersytet stanu Illinois oferuje kursy: elementarny i dla zaawansowanych w godzinach od 3-iej po południu do 9 wieczorem.

10-tygodniowy program rozpoczyna się w połowie września. Rejestrujcie się teraz. Intensywna nauka angielskiego w University Hall, pokój 820, 601 S. Morgan.
Dr Boca — 996-8098

“Hoover”, Czyli Tłusta Foka Potrafi. . . Mówić

“Hoover” jest foką portową w Bostonie. Nie byłoby to żadną nowością, gdyby nie fakt, że foka ta potrafi. . . mówić. Oczywiście nie prowadzi rozmów z ludźmi, ale potrafi powiedzieć basowym głosem: “Hello there”, “Come over here”, “Get out of there”, “How ar you”? i “Hey”.

Foka ta żyje w akwarium morskim i — jak mówią pracownicy — od trzech lat naśladuje mowę ludzką. Zwiedzający akwarium podejrzewają, że gdzieś ukryty jest człowiek, rzekomo przemawiający zamiast foki. Ale specjalistka zoolog z National Zoo w

Washingtonie, Katherine Ralls, nagrała wiele taśm, chwytając mowę foki. Taśmy te zostały zanalizowane przy pomocy maszynierii używanej do nagrywania głosów ptaków.

Pani Ralls oświadczyła, że mowa ludzka nie interesowała dotąd zwierząt z kategorii ssaków do tego stopnia, aby chcieli ją naśladować. Wypadek z “Hooverem” jest więc wyjątkowy dla badań naukowych.

Od kilku lat badacze obserwowali fokę, jak też zachęcali ją do powtarzania krótkich zdań. Gdy foka to robiła, otrzymywała w nagrodę śledzie. Obecnie nawet nie czeka na nagrodę, ale chętnie “mówi”.

Basen dla fok w bostońskim ogrodzie zoologicznym jest stale otoczony zwiedzającymi, którzy z zainteresowaniem obserwują “Hoovera”. Foka ma 10 lat, a może pożyć do 3;. Zjada codziennie od 10 do 15 funtów ryb.

ARTRETYZM

Szytwe Stawy Bóle Mięśni MIĘTOWA MAŚĆ — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm. 2 uncj. słoik \$3.50, 4 uncj. słoik \$5.95. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622



AUTORYZOWANY DEALER PKO

N AJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY OKAZJA!!!

TEORETYCZNY KURS JAZDY AUTEM BEZPŁATNIE! TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU. MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CÓRKI GRAŻYNY ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-iej po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON—TEL.: 889-7181

6050 S. PULASKI—TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY

6050 S. PULASKI

5621 W. FULLERTON

TEL.: 581-1200

TEL.: 889-6473

BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich

PRZYJDŹ I ZAPROŚ!

RODZINĘ I ZNAJOMYCH DO STANÓW ZJEDNOCZONYCH.



BIURO ADWOKACKIE

STANLEY C. CZAJA

Rozwody • Mandaty i sprawy karne

• Kupno i sprzedaż domów

• Testamenty

• WYPADKI W PRACY I SAMOCHODOWE

• JAZDA W STANIE NIETRZEŻYWM

• POBYT STAŁY • PRZEDŁUŻENIA WIZ

• PRAWO PRACY

4340 N. MILWAUKEE

685-4771

UBEZPIECZENIA

Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze Zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA Telefon 235-5926

Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH

PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH

PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,

Z RUCZNIKAMI

1979 WŁĄCZNIE



ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA

POLSKA OBSŁUGA

PYTAJCIE O STANLEY WOS

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO

TEL.: 282-9666

CHIRURG ORTOPEDA

DR. GEORGE TSATSOS

Specjalista od wszelkich problemów związanych ze stopami, przyjmujący dzieci i dorosłych. Zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki.

ANALYTIC FOOT CENTER

4060 N. MILWAUKEE

TEL.: 725-7177

VARIETY AUTO SUPPLY

NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORIÓ SAMOCCHODOWYCH NA POŁNOECNEJ STRONIE CHICAGO

3561 W. FULLERTON

772-2829 (Po Polsku)

3551 W. FULLERTON

489-3535

916 W. IRVING PARK

472-9009

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

ZA OKAZANIEM TEGO KUPONU

10% ZNIŻKI

NA NASZYCH I TAK JUŻ BARDZO NISKICH CENACH

Oferta Ważna Do 24-go Sierpnia 1981

Pytać o Eryka Kuczyńskiego

WANTED

INDIAN HEAD PENNIES

Tokens and other coins too.

Will pay 40¢ each.

Private party.

Will pick up.

942-8522



MA JUŻ W SPRZEDAŻY

100-ZŁOTOWĄ MONETĘ SREBRNĄ Z WIZERUNKIEM

GEN. WŁADYSŁAWA SIKORSKIEGO



MONETA PRÓBNA

WIELKOŚĆ EMISJI: 5,000 SZT.

ŚREDNICA: 32 MM

WAGA: 16.5 GRAMÓW

PRÓBA SREBRA: 625/1000

General Władysław Sikorski był mężem stanu, współtwórcą polskich organizacji wojskowo-niepodległościowych i członkiem najwyższych władz wojskowych w czasie trwania obu Wojen Światowych oraz władz cywilnych przed i w czasie Drugiej Wojny Światowej. Położył wielkie zasługi jako rzecznik sprawy polskiej na arenie międzynarodowej oraz jako organizator Polskich Sił Zbrojnych na obczyźnie. Jest autorem wielu prac z zakresu wykształcenia, historii i teorii wojskowości, taktyki i strategii.

Zginął 4 lipca 1943 roku koło Gibraltaru, w katastrofie lotniczej.

Po cenniki oraz informacje prosimy zwracać się do:

Pekao Trading Corporation

225 Park Avenue South • New York, N.Y. 10003 • Tel.: (212) 674-3003

333 North Michigan Avenue • Chicago, Ill. 60601 • Tel.: (312) 782-3933

\$1⁰⁰

do

KONGRESU POLONII Na Pomoc Dla Polski!!!

KONTUNUUJĄC AKCJĘ ROZPOCZĘTĄ W CZASIE

TELETONU BOBBY VINTON'A

POL—PAK DEKLARUJE

• KWOTĘ W WYSOKOŚCI \$500.00

• ORAZ \$1.00 OD KAŻDEJ WYSLANEJ PACZKI

• POL—PAK APELUJE RÓWNIEŻ DO SWOICH DEALERÓW, ABY WŁĄCZYLI SIĘ DO TEJ AKCJI

(Potrzebne Są Lekarstwa, Żywność, Środki Higieny i Inne Podstawowe Artykuły)

NOWA NIEZBĘDNA PACZKA POL—PAK “R”

CUKIER (SUGAR) 46 lbs. — \$44.50

SPECJALNIE WPROWADZONA, ABY W WYJĄTKOWO TRUDNEJ

SYTUACJI UMOŻLIWIĆ RODAKOM W POLSCE PRZYGOTOWAĆ W

SEZONIE PRZETWORY OWOCOWE

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ

PULASKI TRAVEL AGENCY

6050 S. Pulaski Rd.

581-1200

5621 W. Fullerton Ave.

881-7181

INTERCONTINENTAL TRAVEL

5047 S. Ashland Ave.

254-3545

3055 N. Milwaukee Ave.

772-8010

ZALESKI'S CENTRAL SERVICE

6614 S. Pulaski Rd.

582-4745

SUNRISE TRAVEL & TOURS

5436 N. Milwaukee Ave.

763-7525

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.

283-4511

5350 N. Milwaukee Ave.

763-4406

COSMOS TRAVEL AGENCY

4334 W. Division Street

685-2262

Dealer information: POL—PAK, 5116 N. Cicero Ave.

Chicago, IL. 60630

736-9055

ZWIĄZEK PRZYJACIÓŁ

WSI POLSKIEJ

Zaprasza na

Widowisko Dożynkowe

Niedziela, 23 Sierpnia

OGRÓD WOŹNIAKA

2530 Blue Island Ave.

Początek: 2:30 po poł.



ALOJZY MAZEWSKI

"DOŻYŃKI DLA WAŁĘSY"

Pióra Ref-Rena

Goście Honorowi: J.E. Biskup A. Abramowicz, Ałojzy Mazewski, Prezes ZNP i K.P.A.; Przewidziane przybycie Gubernatora Ill., Sędzia Frank Sulewski, Mistrz Ceremonii.



FRANK SULEWSKI

Udział Biorą:

Nina Oleńska, Julita Mroczkowska, Barbara Kożuchowska, Nina Siemaszko, Bogusław Jerke, Zygmunt Kossakowski, Ref-Ren, Zygmunt Szepett, Stefan Wicik, Henryk Mroczkowski oraz Chór im. Stan. Moniuszki i Zespół Taneczny "Wesoły Lud".

Dodatkowa atrakcja występ b. śpiewaczki opery w Rzeszowie Lydii Szybka.

Akom. H. Wawrzyczek.

Grać będzie ork. "Blue Band".

Dzień 16 sierpnia 1980 r. był dokład- nie sześćdziesiątą rocznicą kontrata- ku Józefa Piłsudskiego, który prze- kreślił oczekiwanie przez Lenina (i naszych aliantów) pełnego zwy- cięstwa wojsk bolszewickich nad siłami polskimi.

Kontratak ten (dowodzony osobi- cie przez Józefa Piłsudskiego), zde- cydowanie zniweczył na lat 20 cele jakie Lenin postawił do wykonania Michałowi Tuchaczewskiemu, dowód- cy północnego frontu, dając mu do wykonania cztery armie.

Nie były jakie były te cele Lenina. Na komunistycznym zjeździe w Miń- sku w początkach 1919 roku wołał: musimy przebić się do mas prolet- ariackich wszystkich państw i narodów.

Z końcem lipca 1920 roku na dru- gim zjeździe III Międzynarodówki Lenin wyraźnie oświadczył: “Wojna z Polską jest sprawą proletariackiej rewolucji światowej, stworzenia jed- nej i jedynej Republiki Rad Robot- niczych całego świata”.

Świat więc został uświadomiony o celach komunizmu.

Nic nie przeszkadzało Tuchaczew- skiemu pisać w zredagowanym w bolszewickim stylu rozkazie z 4 lipca 1920 roku: “Wojska czerwonego sztandaru gotowe są walczyć aż do śmierci z wojskami białego orła ... Musimy pomóc zbezczeszczo- nym Kijów Musimy utopić zbrodni- czy rząd Piłsudskiego we krwi i zmiażdżonej armii polskiej ... Na Zachodzie waży się losy wszechświa- towej rewolucji ... Droga do świa- towego pożaru wiedzie poprzez trupa Polski ... Naprzód towarzysze ... Na Wilno, Mińsk, Warszawę — marsz!”.

Nie silę się na opis działań, które zmusiły nie rozbite przez nieprzyja- ciela wojska polskie do cofnięcia się dla skutecznego zatrzymania wojsk nieprzyjaciela i stworzenia najdogod- niejszych warunków rozbicia ich sił w decydującej bitwie.

Wódz Naczelny znalazł je dopiero nad Wisłą.

Długie tygodnie cofania się frontu polskiego wpłynęły silnie na obniże- nie nastroju rządu. Wrogie Piłsud- skiemu stronnictwa w Sejmie oskarży- ły Naczelnego Wodza o wciąganie Polski do zguby.

Premier Leopold Skulski zrezygno- wał ze swego stanowiska. Objął je Władysław Grabski 23 czerwca. Zapropował on utworzenie Rady Obrony Państwa. Sejm akceptował ten wniosek 1 lipca.

Rada ta pod przewodnictwem Naczelnika Państwa składała się z marszałka Sejmu, z 10 reprezentan- tów stronnictw politycznych, trzech członków rządu i trzech delegatów sztabu generalnego. Miała ona uprawn- nienia władzy wykonawczej.

Mimo sprzeciwu Naczelnego Wo- dza wysłała ona Stanisława Patka, ministra spraw zagranicznych w cza- sie rządu Skulskiego do obradujących w Spa premierów W. Brytanii — Lloyd George’a i Francji — Aleksan- dra Milleranda, z prośbą o pomoc. Misja Patka spaliła na panewce. Lloyd George przypomniał, że jesz- cze w styczniu ostrzegł go, że Polska może w wojnie liczyć tylko na własne siły i oczywiście sama musi ponosić wszystkie konsekwencje.

Patek oświadczył, że Polska jest gotowa omówić waurnki pokoju z bol- szewikami, i prosi W. Brytanię o pomoc. Lloyd Geroge odpowiedział chłodno, że alianti nie mogą teraz nic zrobić i że Polska musi przyjąć zasadę polityczną narodowościową, a nie imperialistyczną.

9 lipca Grabski został przyjęty w Spa przez Lloyda Geroge’a, lorda Curzona — brytyjskiego ministra spraw zagranicznych, Milleranda, marszałka Focha i jego szefa sztabu gen. Maxima Weyganda.

Grabski musiał wysłuchać wiele gorzkich do strawienia słów na temat błędów polskich, jak zabranie wiel- kiej części terytorium Litwy — oku- pację terenów z trzema i pół milio- nami Rosjan, pretensje do Wschod- niej Galicji — niepokodzenie się z Cze- chami i zdradzeniem sprawy Gdańska.

Wreszcie Lloyd George zapropono- wał wschodnią granicę Polski na linii “Curzona”, po którą jego pomocnicy bezmyślnie przedłużyli z zaboru rosyjskiego na całą Galicję wschodnią. Na drugi dzień Grabski został powiadomiony o zgodzie aliantów na to, że W. Brytania w ich imieniu proponuje Sowietom następujące rozwiązania: wojska polskie cofną się na linię Curzona, Armia Czerwona przesunie się na odległość 50 km od tej linii; nastąpi zawieszenie broni, w czasie którego zjadą się w Londynie delegacje Polski, Rosji Sowieckiej, Finlandii, Łotwy, Litwy i Wschodniej Galicji na konferencję pokojową. Jeśli Sowiety odmówią i przekroczą

Tadeusz Alf - Tarczyński

Bitwa Warszawska 1920 Roku

Wspaniałe Zwycięstwo Polski Nad Bolszewicką Rosją

te linie, alianti obiecują dać Polsce pomoc, przeważnie w materiałach wojennych, co umożliwi narodowi polskiemu obronienie jego istnienia i niepodległości. Nad całością “opieki” nad Polską będzie czuwać specjalna Komisja Międzysojusznicza w zakre- sie politycznym i wojskowym.

Ta propozycja łączyła się jednak z przyjęciem przez Polskę postanowie- nia Najwyższej Rady Aliantów odno- śnie granic z Litwą, Cieszyną, Wschod- niej Galicji i Gdańska. Grabski pró- bował sprzeciwić się tak dalego idą- cym ofiarom Polski, ale przeciwni do muru przyjął tę propozycję.

Wyniki negocjacji Grabskiego przy- jęte były z wyjątkowym potępieniem przez Radę Obrony Państwa. Tylko Piłsudski zbagatelizował je, nie kry- jąc swego przypuszczenia, że Sowiety odmówią propozycji zawieszenia bro- ni, co w następstwie zwolni Polskę z przyjętych przez Grabskiego zobo- wiązań względem aliantów. Ta prze- powiednia spełniła się całkowicie.

12 lipca rząd bolszewicki otrzymał notę aliantów dotyczącą zawieszenia broni na linii Curzona.

Lenin oczywiście nie przyjął propo- zycji aliantów, kazał przekroczyć linię Curzona i wziąć Warszawę nie później, jak 12 sierpnia. Odrzucił również opinie naczelnego wodza bol- szewickiej armii Leona Trockiego, który liczył się z trudnościami walki o taki wielki obiekt jak milionowe miasto. Trocki jeden nie wierzył, że polski patriotyzm przerodził się w rewolucyjny komunizm.

Lenin na propozycję aliantów odpo- wiedział 17 lipca, że z radością zaw- rze pokój z Polską, ale tylko w intere- sie i zgodnie z aspiracjami polskiego proletariatu, natomiast nie godzi się na konferencję w Londynie, ale jest gotów zgodzić się na negocjacje wprost z rządem polskim, jeśli otrzy- ma bezpośrednio od niego prośbę o to.

Na takie dictum acerbum Lloyd Geroge kazał swemu posłowi przy rządzie polskim Horacemu Rumbold-owi osobiście nacisnąć ROP, aby Polska z taką prośbą o rozejm natych- miast do Sowietów wystąpiła.

24 lipca powstał nowy Rząd Obrony Narodowej, na czele którego stanął prezes Stronnictwa Ludowego Win- centy Witos z socjalistą Ignacym Daszyńskim, jako wicepremierem.

Rząd ten wysłał 29 lipca swych przedstawicieli do wyznaczonego przez Sowiety miasta Baranowicze. Okazało się, że sowiecka strona uzna- ła, że polskie listy uwierzytelniające nie są ważne, bo obejmowały tylko sprawę rozejmu, ale nie pokoju.

Delgacja wróciła z niczym. Sowie- ty zgodziły się na przyjęcie delegatów polskich w Mińsku 24 sierpnia. Ale 10 sierpnia Lloyd George został już zawiadomiony przez Sowiety o no- wych warunkach jakie postawiły, a które stanowiły zupełne poddanie się Polski, a mianowicie:

natychmiastowej demobilizacji wojska (oprócz 50.000, które miały być przeorganizowane w “demokra- tyczną” armię), cały przemysł wojen- ny będzie zniszczony, a nadwyżki uzbrojenia (ponad 50.000) zostaną przekazane polskiej milicji ludowej oraz Republikom Ukrainńskiej i Biało- ruskiej, zakazany zostanie import wojennego materiału, a główna linia kolejowa z Białegostoku do Grajewą będzie pod zarządem sowieckim. Dopiero wtedy sowieckie wojska prze- suną się za linię Curzona.

Wieczorem 25 lipca przybyła do Warszawy specjalna Kmisja Między- sojusznicza z lordem D’Abernon’em z W. Brytanii i Jules Jusserand’em z Francji oraz gen. Weygand jako doradca operacyjny polskiego sztabu generalnego.

W kołach politycznych niechętnych i zwalczających Piłsudskiego widzia- no w Weygandzie wodza, który weź- mie na siebie naczelne dowództwo nad całością wojska polskiego. Sytua- cja polskich wojsk stawała się zbyt krytyczna.

Po telegraficznym porozumieniu się z “Misją” w Warszawie Paryż uznał, że w tej krytycznej sytuacji nie może francuski generał nawet “dzielić pracy” dowodzenia z Wodzem Naczel- nym i przyjąć odpowiedzialności za możliwą i oczekiwaną klęskę.

Od szeregu lat krytykowano, a szczególnie w partiach politycznych, pracę Piłsudskiego. Wyrazem tego był epizod 19 lipca w przerwie obrad ROP szczególnie osobliwy.

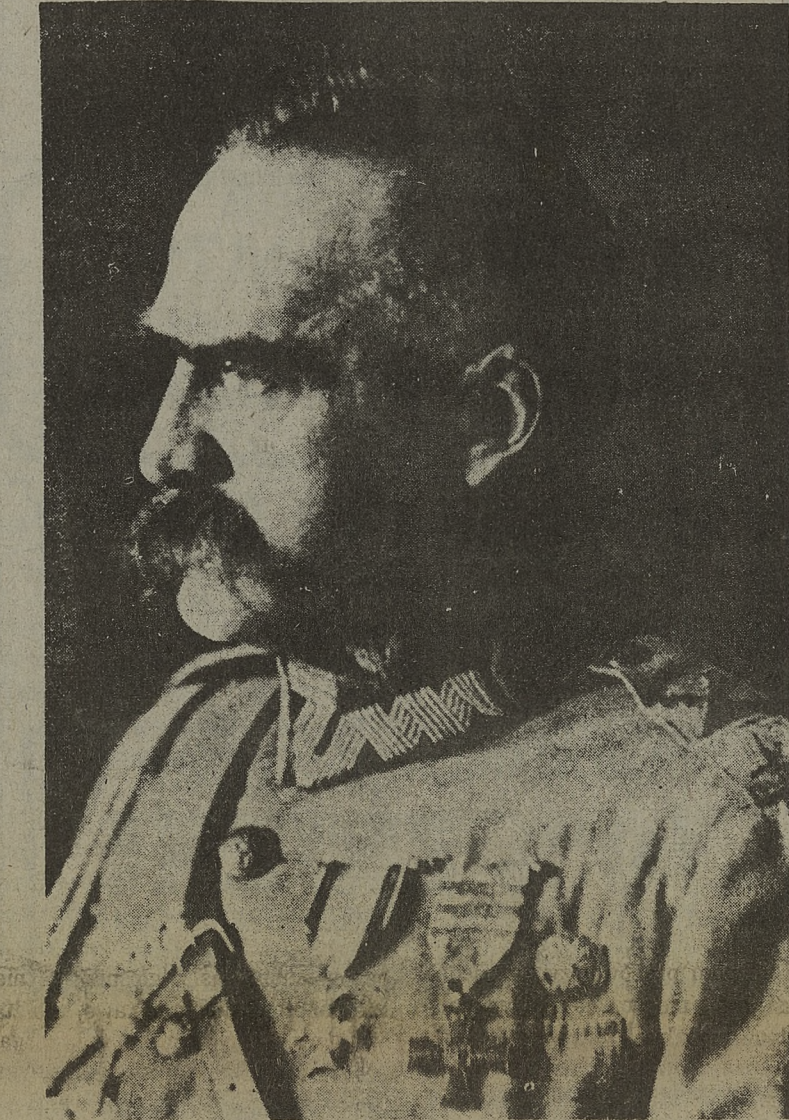
“Z Poznania przyjechał do Warsza- wy skąd Stanisław Adamski na czele delegacji i oskarżył publicznie — wskazując palcem — Piłsudskiego o

zdradę”. (Relacja gen. K. Sosnkow- skiego). Piłsudski natychmiast za- rządził w ROP tajne głosowanie o wotum zaufania. Wszystkie głosy — z wyjątkiem jednego — były “za” i Ro- man Dmowski przestał przychodzić na zebrania w ROP.

☆ ☆ ☆

Każdy dzień zbliżał konieczność rozgrywki na polu bitwy i powzięcia decyzji ugrupowania do rozpoczęcia kontrofensywy, teraz już ostatecznej, mającej przynieść zwycięstwo.

W niesłychanym trudzie i wysiłku “znalezienia siły w słabości”, w samotności bezsennej nocy z dnia 5 na 6 sierpnia w Belwederze, zmusił się do popełnienia nonsensu operacyjnego polegającego na decyzji dania do obrony 10 dywizji, a do decydującej akcji uderzeniowej tylko 5 (3 z czwar- tej armii i 2 z południowego frontu). Ta słaba grupa miała rozbić i zmusić



Marszałek Józef Piłsudski

do ucieczki cztery armie nieprzyja- cielskie.

Tego samego dnia zameldował się o godzinie 6 rano u Piłsudskiego gen. Rozwadowski, który otrzymał od niego rozkaz nakazujący ugrupowanie do kontrofensywy. Dla grupy uderzenio- wej został wyznaczony rejon koncent- racyjny na terenie północnego łuku rzeki Wieprz. Piłsudski postanowił, że sam obejmie dowództwo nad tą grupą, nie chcąc nikogo obarczać odpowie- dzialnością za oczywisty nonsens ope- racyjny. Ten nonsens przyniósł jed- nak zwycięstwo.

12 sierpnia Piłsudski z małym szta- bem opuścił Warszawę do Puław, aby kontrolować koncentrację. Jako dzień rozpoczęcia ofensywy wyznaczył 17 sierpnia.

Na skutek nalegania Warszawy rozpoczął działanie ofensywne o dzień wcześniej, 16 sierpnia rano.

Rezultatem tej akcji uderzeniowej było rozbicie jednej i pół armii nie- przyjacielskiej w ciągu siedmiu dni, co w dziewiątym dniu zmusiło ostatnią do przejścia w ogromnej większości granicy pruskiej — i złożenia broni.

Zwycięstwo w bitwie warszawskiej zakończone bitwą pod Niemnem było zupełne. Słusznie lord d’Abernon za- liczył je jako XVIII z kolei decydującą bitwę w dziejach świata. Zwycięstwo to określiło granice państwa i dało mu 20 lat niepodległości. Zahamowało również apetyt komunizmu na opano- wanie całego zachodu Europy.

Zilustruję elementy tego zwycię- stwa wypowiedziami gen. K. Sosnkow- skiego, przytoczonymi w jego artyku- le w “Wiadomościach” (Londyn) z dnia 1.9.1957, a przedrukowane w bro- szurze pt. “K. Sosnkowski o Józefie Piłsudskim” w artykule “Generał Weygand o Bitwie Warszawskiej” (strona 54 i dalsze).

Trafna i ścisła jest ocena gen. Wey- ganda, gdy pisze, że marszałek Pił- sudski “w ciągu trzech dni spędzo- nych wśród swych wojsk zelektryzo- wał je”, że “potrafił on przełać ze swej duszy w dusze kombatantów swoją ufną wiarę i swoją wolę trium- falnego pokonania wszystkich trud- ności”, że “nikt inny poza nim nie mógł się o to pokusić”. Nic też nie moż- na dodać do słów autora pamiętników,

gdy nieco dalej mówi, że “wyzyskanie powodzenia było prowadzone mis- trzowską ręką, diabelskim rozpędem i z namiętną energią przez marszałka Piłsudskiego, który nie dał zaskocz- nemu nieprzyjacielowi ochłonąć i na miejscu go unicestwić”.

Wielkiej przenikliwości generała Weyganda dowodzi jego sąd o we- wnętrznych stosunkach politycznych w Polsce w roku 1920. Pisze on wy- mownie o tym, jak pragnął uniknąć “przesadnej oceny własnej roli, którą namiętności polityczne usiłowały wyolbrzymiać ku krzywdzie Naczel- nego Wodza” i którą “intrygi ówczes- nych polskich stronnictw opozycyjnych chciały wyzyskać przeciwko Naczel- nikowi Państwa”.

Co do idei manewru w planie opera- cyjnym bitwy warszawskiej, trudno mu zgodzić się z twierdzeniem gen. Weyganda, że idea ta była wspólną

łym globie. A jednak nie zrozumiał tego Zachód i nie rozumie po dziś dzień. Słusznie tedy pisał Michał So- kolnicki (Niepodległość tom III):

Piłsudski odniósł swoje zwycięstwo w imieniu Zachodu i w jego sprawie, ale Zachód nie uczynił tego zwycię- stwa swoim (...). Bezmyślny serwil-izm w obliczu siły, chociażby to była zła, ślepa ignorancja cywilizacyjnej struktury Europy i wyżłobionych histo-rią granic, brak wiary świata zachodniego w samego siebie i własną wartość, cofnęły granice Zachodu na sztuczną linię od ujścia Łaby do Trie-stu pograżając połowę kontynentu w ciemnicę nowoczesnego, zmechanizo- wanego barbarzyństwa.

Po zwycięskiej dla Polski bitwie warszawskiej rozsiewano na Zachod- dzie, w Polsce, a specjalnie w War- szawie kłamstwo, że to zwycięstwo było dziełem nie polskiego Naczel- nego Wodza, a francuskiego generała Weyganda. Oto co pisze prof. Piotr Wandycz w Journal of Central Euro- pean Affairs (styczeń, 1960, nr. 4 w artykule pt. General Weygand and the Battle of Warsaw of 1920 — tłumacze- nie moje):

Observując, co działo się na polity- cznej polskiej scenie w roku 1920 trudno jest przecenić nasilenie opinii wrogiej Piłsudskiemu, która istniała na polskiej prawicy. Stronnictwa polskie ukły kapitał z polskich klęsk przed bitwą warszawską, aby winić o nie Piłsudskiego, a po zwycięstwie były zdecydowane odmówić Piłsud- skiemu jakiegokolwiek zasługi w akcji wojennej. Wkrótce po bitwie warsza- wskiej narodowi demokraci puścili w ruch slogan o “Weygandzie-zbawcy”. Stanisław Stroński, wybitny frankolog, pisał już w końcu sierpnia 1920 r. pel- ne pasji artykuły w “Rzeczypospolitej” i nazwał Weyganda “Zdobycwcą (Con- queror) Warszawy”. Manifestacje na cześć Weyganda osiągnęły szczytowy stopień przesady i wielu Polaków, rzec- zywiście, wierzyło, że zwycięstwo

Kazimierz Sztarnal

Na Święto Żołnierza

Bitwa Warszawska (sierpień 1920) — Jako Fragment wielkiej kontrofen- sywy znad rzeki Wieprz, dowodzo- nej przez Nacz. Wodza Józefa Pił- sudskiego — przeszła do historii. wojs- kowości według Lorda D. Abernona, Brytyjczyka, pierwszego ambasadora przy powojennym rządzie niem. w 1920 r., a zarazem szefa misji bryt. w chwili ofensywy bolszewickiej na Polskę — jako 18-ta decydująca Bitwa Świata.

“... gdyby Piłsudskiemu — mówi Lord — nie udało się w bitwie pod Warszawą zatrzymać triumfalnego pochodu armii czerwonej, to nie tylko chrześcijaństwo poniosłoby straszną klęskę, ale sama cywilizacja zachod- nia zagrożona zostałaby w swoich posiadach ... jeśli bitwa pod Tours w 732 roku uratowała naszych przod- ków w Wielkiej Brytanii i naszych sąsiadów w Galii (to jest we Francji) od jarzma Koranu, to bitwa warszaw- ska ocaliła Środkową Europę i część Europy Zachodniej od niebezpieczeń- stwa bardziej katastrofalnego, bo fana- tycznej tyranii sowieckiej”.

A oto treść hasel — jak wyglądały ówczesne plany zbolszewizowanej Ro- sji Sow. — wyjętych z książki gen. Tuchaczewskiego, wydanej w 1923 r., pt. “Pochód ku Wiśle” i z wydanego rozkazu przez Rewolucyjną Radę Wojenną w dniu 20 lipca 1920 roku, w momencie, kiedy decydowały się losy Polski pod Warszawą.

“Żołnierze Rewolucji Robotniczej — Żołnierze Czerwonej Armii — oczy ca- łej potężnej Rosji patrz na was ... patrz na front zachodni, gdzie decy- dują się losy światowej rewolucji. Poprzez trupa białej burżuazyjnej Pol- ski prowadzi droga do wszechświato- wego pożaru!... Na bagnietach nie- sieciece szczęście i pokój dla ciemnie- żonego i wyzyskiwanego ludu pracują- cego ... Na Zachód żołnierze boha- terskiej Armii Czerwonej ... Na- przód bez zatrzymania się do decy- dujących bitew i wielkich zwy- cięstw!...”

Podaję powyżej te cytaty, bowiem z nich wyraźnie wynika, że aposto- łowie komunizmu — Ulianow-Uliao- wicz Lenin i Lejba Bronstein Troc- kij, ojcowie i organizatorzy prze- wrotu w carskiej Rosji w 1917 r., upojeni krwawym sukcesem rewolu- cji — Polskę traktowali tylko, jako pierwszy przedmiot do rozszerzenia na całą Europę swych obłędnych zapędów rewolucyjnych.

było wyłącznie jego zasługą. Kobiety całowały go po rękach, przyprowa- dzały dzieci, aby mu się mogły przy- patrzeć, triumfalne procesje kroczyły ulicami Warszawy i innych miast pol- skich ... Weygand, wzruszony szczerym entuzjazmem tłumów, był jednocześnie zakłopotany polityczną stroną tego widowiska. W ostatnim liście z Warszawy pisanym z Warsza- wy do Focha, powiedział: “Tak było wiele intryg o mojej działalności, któ- re partie opozycji chciały wygrywać przeciw głowie państwa i polskiemu dowództwu, że byłem zmuszony — aby postawić sprawę we właściwym świet- le i oczyścić atmosferę — dać wywiad, mój pierwszy, w którym oświadczy- łem, że zwycięstwo było polskie, plan polski i wojsko polskie”.

Ale za to w wydawnictwie History of the 20th century (nr 35) w artykule The Russo-Polish War Elizabeth Wiskeman pisze:

13 sierpnia, gdy wojska rosyjskie były tylko 12 mil od Warszawy, bry- tyjski poseł, sir Horace Rumbold, otrzymał rozkaz wyjazdu w Warszawę do Poznania. Jednakowoż 6 sierpnia Weygand i polscy generałowie zde- cydowali kontratak. Polskie wojska, przywykłe do klęsk, jakie przeżyły, uświadomiły sobie według Rumbolda, że poza nimi znalazł się jakiś mistrz-owski mózg (a master mind) i od- zyskały swoje morale. Battle 16 sier- pnia przypuściły kontratak na rozcią-gnięty w tym czasie front sowiecki i odepchnęły Rosjan biorąc tysiące jeń- ców. 24 sierpnia Rumbold napisał do Curzona: “Jest to powtórzeniem klę- sk i Turków pod murami Wiednia w roku 1683. W tym wypadku francuski generał odegrał rolę Sobieskiego”.

Oto jeszcze jeden z wielu dokumen- tów, który po dzień dzisiejszy trakto- wany jest jako źródło historyczne. Nie mogę oprzeć się myśli, że tego Sobie- skiego podyktował Horacemu Rumbol- dowi jakiś polskiego chowu master mind, zataiwszy fakt, że Sobieski pod Wiednie nie przyjechał sam, ale pro- prowadził ze sobą trochę wojska, które jakąś tam rolę pod murami Wie- dnia odegrało.

Artykuł ten ukazał się w londyń- skim “Dzienniku Polskim” w 60-tą rocznicę Bitwy Warszawskiej w 1980 r.

Los tak zrządził, że u steru co do- piero Odrodzonej Rzeczypospolitej stał Naczelnik Państwa Józef Piłsudski i On, rozbijając Armię Czerwoną w sierpniu 1920 roku, uratował nie tylko Polskę, ale ocalił Europę przed obłęd- ną dyktaturą bolszewickiego proletar- iatu, która mogła wówczas pochłonać miliony niewinnych ofiar ludzkich. Politycznie rzecz biorąc, to wiko- pomne zwycięstwo oręża polskiego sprawiło, że wersalski porządek Euro- py przetrwał do roku 1936, jeśli chodzi o państwa środkowej Europy, kiedy Hitler zaczął łamać ten porządek rzec- zy, a na wschodzie, we wrześniu 1939 r. razem w sprzyśnięniu z czer- wonym dyktatorem Stalinem wspólnie obalili to wilsonowskie dzieło. Go- rzej, bo u schyłku pełnego zwycięstwa nad Niemcami w Jalcie w lutym 1945 r. premier W. Brytanii W. Churchill i prezydent St. Zjedn. A. P. D. Roosevelt potraktowali ten prawny międzynarodowy akt wilsonowski jak świstek papieru. Ten akt, którego moc prawną utrwaliło na 20 lat zwy- cięstwo żołnierza polskiego nad hor- dami bolszewickimi w sierpniu 1920 r.

To bez precedensu w historii roz- gromienie czerwonej bolszewickiej zarazy nad Wisłą i Niemnem parla- ment Rzeczypospolitej niedługo po wojnie w uznaniu bohaterskich zasług ŻOŁNIERZA POLSKIEGO ustanowił jako DZIEŃ JEGO ŚWIĘTA. Wyzna- czając zaś datę 15 sierpnia, wiążąc ją z dniem święta kościelnego Wniebo- wzięcia Najświętszej Maryi Panny — nadał mu wyjątkowego znaczenia. To wyraźna oznaka, jak głębokie umiłowanie wiary towarzyszyło zaws- ze i było natchnieniem, oraz pomocą duchową w niejednym zbrojnym wy- siłku żołnierza polskiego na prze- strzeni tysiąclecia naszych dziejów, a szczególnie w tym sierpniowym “Cudzie nad Wisłą”.

“Cud” ten, w dramacie Narodu Pol- skiego w okresie 2-ej Wojny Świato- wej nie powtórzył się. Zabrakło Pol- sce ludzi na miarę Józefa Piłsudskie- go, Wincentego Witosy i Ignacego Daszyńskiego, w których rękach wów- czas spoczywała pełnia władzy pań- stwowej. Mielismy wprawdzie boha- terskiego Prezydenta Miasta Warsza- wy we wrześniu 1939 r., Stefana Sta- rzyńskiego, gen. Stefana Grot-Rowec- kiego i gen. Leopolda Nieżwiadek- Okulickiego, dwóch niezłomnych do- wódców Armii Krajowej, którzy za

(Ciąg dalszy na str. 7-ej)

Kawalkada Pisarzy

Redaktorka "Wiadomości", pani Stefania Kossowska, pokazywała mi dziesiątki listów, nadsyłanych z całego świata i wyrażających żal, smutek, rozczarowanie z powodu zakończenia wydawania tygodnika. Były też listy z kraju od ludzi, dla których "Wiadomości Literackie" i emigracyjne "Wiadomości" stały się sui generis legendą.

Jak trudno omawiać "Wiadomości"! 57 roczników! Ale można przejrzyć nazwiska pisarzy polskich, drukujących w "Wiadomościach". Kawalkada najlepszych pisarzy, jakich wydała literatura polska w latach 1924-1939. W "Wiadomościach Literackich" wycisnął swój znak, niby znak sygnetu, Stefan Żeromski, udzielając długiego wywiadu w pierwszym numerze pisma. Poza kilkoma pisarzami ze starszego pokolenia, większość pisarzy polskich, zwłaszcza tych którzy nadchodzili, drukowała w "Wiadomościach Literackich". Spis nazwisk autorów, drukujących w tym tygodniku rzuca blask na świetny okres literatury polskiej.

W rocznicę 50-lecia istnienia "Wiadomości" (już na emigracji), ówczesna redaktorka Stefania Kossowska pisała z ogólną arbatą ludzi, którzy w literaturze coś znaczyli:

"Motto jest z powiedzenia świętego amerykańskiego autora Scotta Fitzgeralda, o rozwoju literatury amerykańskiej po pierwszej wojnie:

"It was an age of miracles, it was an age of art, it was an age of excess and it was an age of satire".

"Gdy Mieczysław Grydzewski — czytamy za "mottem" — rozpoczął przed 50 laty wydawanie "Skamandra" i "Wiadomości Literackich", powojenny "czas cudów sztuki, nadmiaru i satyry" wybuchnął w Polsce jeszcze gwałtowniej niż gdzie indziej. W literaturze przyszło do głosu wszys-

Ochrona Zabytków

W Warszawie powstał komitet, mający na celu opracowanie nowego modelu dla ochrony zabytków. Za czasów Gierka dużo się pisało na ten temat, obiecywało, ale mało się robiło. Członkowie zespołu ekspertów (pierwsze posiedzenie odbyło się niedawno) wystosowali list do rządu Polski ludowej i apel do społeczeństwa, z którego wynika, że około tysiąca zabytkowych obiektów znajduje się w stanie zagrażającym bezpośredniemu istnieniu i wymaga natychmiastowych zabezpieczeń. Do niedawna cenzura nie pozwalała nic pisać na ten temat. Sprawy przybierały cech skandalu i wymagają teraz wyjaśnień, połączonych z kontrolą wydawanych przez lata na te cele funduszy.

Byron

Równocześnie w Wielkiej Brytanii i Stanach Zjednoczonych ukazał się ostatnio tom studiów, poświęconych roli politycznej i kulturalnej Byrona w Europie dziewiętnastowiecznej.

Dzieło to, pióra kilkunastu autorów europejskich, pod redakcją P. G. Trueblooda, profesora Oregon University w USA, zawiera wysoce interesujący i cenny szkic "Byrona a polska rewolucja romantyczna", napisany przez Juliusza Żuławskiego. Juliusz Żuławski jest wybitnym tłumaczem dzieła Byrona; napisał o Byronie książkę dokumentalną "Byron nieupozwany" i jest członkiem korespondentem "Byron Society" w Wielkiej Brytanii.

Na Święto Żołnierza

(Ciąg dalszy ze str. 6)

swą nieugiętą postawę niepodległościową w stosunku do Niemiec i Sowietów zapłacili swym życiem, ale pośród przywódców politycznych i wojskowych poza granicami Kraju historyk nie znajdzie człowieka na miarę choćby Rejtana, nie mówiąc już na miarę S. Żygiełbojmy, który na Radzie Narodowej w Londynie popęłił samobójstwo, jako protest przeciwko światowemu żydostwu za obojętność wobec powstańczego warszawskiego getta.

W obecnej niewolniczej sytuacji w Kraju, gdzie zakazany jest obchód Święta Żołnierza, mimo wszystko naród sięga pamięcią do tych jasnych dni dumy i sławy żołnierskiej. A nam z brzemiennej ofiary i krwi naszego żołnierza tamtych czasów, aby wygrać na drodze pokojowej bitwę o Polskę, tak jak ONI wygrali wówczas wojnę — należy zcyrać moc i siłę na dzisiaj i na dalsze lata, i wznosić błaganie "Ojczyznę Wolną Racz nam Wrociście Panie".

(Przmówienie, jakie zmarły niedawno wielki bojownik o wolność płk. Sztarnal wygłosił w Chicago w 1978 r.).

tko, co było treścią tego młodego, uniesionego nową wolnością, energią i swobodą życia i nigdy nie zjawilo się naraz tyle świetnych talentów, tak śmiało nie odezwała się niezależna myśl. Roczniki "Wiadomości Literackich" to rodzaj polskiego "Who's Who" najwybitniejszych poetów, pisarzy, czonych, satyryków, artystów dwudziestolecia niepodległości". . . .

Boy-Zeleński

Jednym z filarów "Wiadomości Literackich" był Tadeusz Boy-Zeleński. Posiadał talent o zasięgu geniusza. I co za rozpiętość tematów! Autor arcydowcipnych klasycznych dzisiaj "Słówek"; twórca znakomitych, zawsze ciekawych, bo często kontrowersyjnych książek historycznych; nieporównany krytyk i znawca teatru. I wreszcie tłumacz literatury francuskiej z najlepszego okresu jej dziejów. Był to zastrzyk kultury zachodniej w świat polski. Interesowały Boya-Zeleńskiego także sprawy społeczne; atakowano go ostro nieraz za jego artykuły i książki obyczajowe. Miałem zaszczyt bywać u państwa Zeleńskich. Boy-Zeleński już wtedy niejednokrotnie przepowiadał, że nadmiar ludności zagrażać może światu, że na skutek wynalazków i postępu technicznego może nastąpić bezrobocie w skali międzynarodowej, a nadmiar noworodków spowoduje głód. Dziś, gdy żyjemy w epoce przerażającego bezrobocia i głodu w różnych krajach tak zwanego Trzeciego Świata, słowa Boya-Zeleńskiego wydają mi się prozocze i rozumem ukryte powody dla których na te tematy pisywał. Jest to sprawa trudna i nie mam prawa jej poruszać. Ale Boy-Zeleński miał w sobie także coś z wizjonera. Oddech Geniuszu!

Szopka Polityczna

Poeeci "Skamandra" i współpracownicy "Wiadomości Literackich" byli na swoje czasy odważni. Grydzewski z furją walczył z cenzurą. "Szopka polityczna", którą Lechoń, Słonimski i Tuwim prezentowali marszałkowi Piłsudskiemu w Belwederze, była niesłychanie ostra, dowcipna, antydowska. Nie oszczędzała nawet Marszałka. Piłsudski się zaśmiewał, ale niektórzy słuchacze nie byli zbyt zadowoleni. Słonimski napisał piosenkę o ówczesnym prezesie Rady Miejskiej Warszawy, Ignacym Balińskim. Piosenka była złośliwa, zjadliwa, ale dowcipna. Prezes był chmurny po powrocie do domu i chciał dać temu wyraz swemu synowi, Stanisławowi, który przyjaźnił się z Antonim. Stanisław, czując małą burzę w powietrzu, instynktownie zawołał: "To właściwie wielki zaszczyt być jednym z bohaterów szopki politycznej, choćby najbardziej złośliwej". Przez chwilę nie wiadomo było, czy prezes wybuchnie gniewem, czy się roześmieje. Na szczęście wybuchł śmiechem. W kilka dni potem poznał Antoniego (znał przed laty jego ojca) i bardzo się polubili. Gdy po latach prezes otwierał nowy numer "Wiadomości Literackich" zaczynał zawsze od kronik Słonimskiego.

"Wiadomości" Na Emigracji

W "Wiadomościach" emigracyjnych drukowali prawie wszyscy pisarze, będący na emigracji w różnych zakątkach świata. Nawet ci, którzy dla takich czy innych powodów nie drukowali, odnosili się z podziwem, szacunkiem, zainteresowaniem, jako do ważkiego źródła kultury polskiej na obczyźnie. Zarzucano "Wiadomościom Literackim", a nawet "Wiadomościom" na emigracji eklektyzm. Pani Kossowska przypominała mi ankietę na temat stosunku pisarzy do "Wiadomości"; wśród nich odpowiedź Słonimskiego: Pytanie: Jak jest największa zaleta "Wiadomości"? Słonimski odpowiada: Eklektyzm. Pytanie: Jaka jest największa wada "Wiadomości"? Słonimski: Eklektyzm.

Pismo miało jednak swoje dwie niezłomne zasady, będące w moim przekonaniu ważniejsze od wszelkich przemieniających się ideologii. Pierwsza zasada: poszanowanie dla wolności słowa i myśli. Druga zasada: nie dopuszczanie do pisma grafomanów i beztalencia. Słowa "beztalencie" użył nieodżałowany i zmarły na emigracji wybitny publicysta, Mieroszewski, w odpowiedzi jednemu z jego nieautentycznych krytyków.

Beztalencie jest bracijskim Nudy, a przed tym rodzeństwem — Nudą i Beztalenciem, "Wiadomości" były na cztery spusty zamknięte. Nic więc dziwnego, że ludzie, którzy piszą nudą i beztalenciem, nie mogli lubić "Wiadomości Literackich" i emigracyjnych "Wiadomości".

stan. bal.

(Dziennik Polski Londyn)

Wołanie Na Puszczę!

Do Widzenia!

Do widzenia, o Czytelnicy, wybywam z kraju na parę miesięcy! Bazą będzie mi Paryż, a tam mój starszy jeszcze od redaktora Jerzego Turowicza stwórca i wydawca redaktor Jerzy Giedroyc oraz również moi wydawcy, wielebni nadsekwanci Ojcowie Pallotyni. Odwiedzę też moje wierne Owieczki w Londynie i Rzymie, w końcu zaś zajechać mam do samej Australii, gdzie mnie tajmtejsze Polonusy zapraszają na odczyty. Może nawet przywiozę Wam stamtąd skórę kangura — a to ci dopiero!

Do wyjazdu tego, nie licząc Miłoszowskiego Sztokholmu, pierwszego od paru lat, przygotowywałem się długo, wciąż go jednak odkładając, czekałem bowiem na ważne wydarzenie w Polsce. Tymczasem u nas ważne wypadki zdarzają się co tydzień i obraz polityczny wciąż się zmienia. Jedynie obraz gospodarki wcale się nie zmienia: konsekwentnie leci ona w dół i nikt nie na to nie może poradzić. Toczone na ten temat różne wspaniałe debaty, wszyscy mówcy celnie przedstawiali to, co jest złego, a także doskonale odmalowywali to, co powinno być dobrego. Nikt jednak jakoś nie umiał powiedzieć jednoznacznie JAK konkretnie zrobić, żeby przejść od złego do dobrego, jaki mechanizm zastosować. Nikt nie powiedział, bo nikt tego nie wiedział. Ja sądzę, że rzecz nie da się dokonać urzędowo, ani urzędniczo, ani prawnie czy centralnie — żadna wszakże rewolucja nie odbywa się "zgodnie z obowiązującymi przepisami", stąd też za nieporozumienie uważam szercząc się u nas ostatnio kult prawa (tak jak kiedyś lewa). Wyjście widzę w spontanicznym tworzeniu oddolnych, społecznych form produkcji i obiegu pieniężno-gospodarczego. Dlatego też najbardziej ze wszystkiego, co się ostatnio zdarzyło, podniecił mnie opublikowany w "Życiu i Nowoczesności" z 9 lipca projekt ustawy o Przedsiębiorstwie Społecznym, opracowany przez Sieć Organizacji Zakładowych "Solidarności". Odebrać produkcję urzędnikom i oddać jej grupom pracowniczym to jednak jest coś (nie to, co indywidualne, odpowiedzialne materialnie managerstwa, ale zawsze już postęp). Wyzwoleni od wszechwładnej, państwowej anonimowości robotnicy dzieliliby się nareszcie, po co mają pracować, bo dziś, poza górnikami, energetykami i rolnikami, nie bardzo wiedzą, podejrzewając, że jak to już było wielokrotnie, ogólny, materialny cel pracy stać może pod znakiem zapytania (huty, Piaseczno, stocznie, etc caetera). A więc nastąpiłoby wówczas rozczłonkowanie gospodarki na zautonomizowane, samodzielne pod względem dochodowości jednostki, co zresztą wielokrotnie już proponowano. Przy powołaniu w ten sposób konkurencji i odrodzeniu się praw rynkowych wytworzyłaby się ELITA PRACY — najzdrowsza z elit. Bo trzeba Wam wiedzieć, że ja nie jestem egalitarystą — jestem za rozwarstwieniem naturalnym, za różnicowaniem społecznym, wynikłym z różnic zasług w pracy, w jej ekonomicznych rezultatach. Ale w tym celu trzeba MOC pracować i wiedzieć po co . . .

Urzednicy nie wyciągną nas z plaży oraz zastoju — tylko samodzielni producenci mogą to zrobić, w tym celu jednak muszą być wolni od siateczkowego pancera ogólnych przepisów (kto je wymyślił?). Niedawno mianowany szef nowego Urzędu Gospodarki Morskiej wypowiedział się ostatnio na mój faworytyn temat: połowów morskich i ich zablokowania przez lądową "infrastrukturę". Mizerna wypowiedź, brak koncepcji, wszystko w dotychczasowych ramach. Znow mieliśmy namacalny dowód, że łowić i sprzedawać rybę powinni rybacy, a nie ministrowie. Zaś WIELOLETNI minister gospodarki materialowej Eugeniusz Szysz przytępnął nas w wywiadzie dla Barbary Seidler ("Życie Literackie"): "Nie wiadomo dlaczego budownictwo mieszkaniowe oparliśmy na wielkiej płycie? Fabryki domów oddalone są do placów budowy nierzadko ponad 100 km. W czasie transportu pęka 20 proc. płyt . . . Nie stać nas na to".

Muszę powiedzieć, że szlag mnie mało nie trafił, gdy czytałem te słowa. To wszakże my Obywatela Ministra a nie Obywatel Minister nas moglibyśmy zapytać, DLACZEGO Rząd od lat wymusił na budownictwie monopol wielkiej płyty, wzno- sząc schematyczne fabryki domów,

choć przeciwko temu absurdowi protestowali wielokrotnie architekci. Sam brałem udział parę lat temu w dokumentalnym filmie, gdzie sławni twórcy Nowych Tych, pani Adamczewska i pan Wejchert, przypuścili miazdzący atak na wielką płytę, a my z Władysławem Bieńkowskim opowiadaliśmy o zagładzie naszych miasteczek i starego budownictwa. Film zresztą, oczywiście, diabli wzięli i nikt go nie widział, aż po dziś dzień. O diabli!

Widzicie, znow zaczynam się indyczyć, a przecież miałem się z Wami w spokoju ducha pożegnać. Lecz nie ma tu spokoju, a od roku nie ma w ogóle prywatnego życia, ciągle coś nowego się dzieje (choć "im bardziej się zmienia, tym bardziej jest to samo"). Właściwie nie mam dziś nerwów i czasu na politykę — niech młodszy to skutecznieja, ja się już napolitykowałem, chciałbym jeszcze zrobić coś trwałego a pożytecznego. Polityka jest potwornie czasochłonna, a rezultaty jej bywają mało uchwytne — to częstokroć młynek, mielący nasze siły duchowe w próżni. Andrzej Micewski powiedział kiedyś, że polityka, to wieloletnie czekanie na okazję, bez gwarancji doczekania się. Wałęsa się doczekał i żyje dziś pełną piersią, doczekali się także moi młodzi przyjaciele z nadmorskiego "Ruchu Młodej Polski". Doczekali się DiPowiec z Andrzejem Wielowieyskim i Stefanem Bratkovskim oraz wielu innych z Adamem Michnikiem włącznie. Życie im wszystkim powodzenia i w ogóle winszuję, ale ja już na czekanie nie mam czasu. Chcę coś napisać, by świadczyło względnie pouczająco, a tego w nieustającym jazgocie i nerwach zrobić się nie da — potrzeba skupienia, aby jeszcze jakieś osiągnięcie po sobie zostawić. Politykę robi się wobec tłumu, pisze się natomiast w samotności. Miłosz wygrał, bo siedział właśnie w samotności, nad egzotyczną Zatoką i rozpałmiętywał. Comparaison c'est pas raison, ale . . . W każdym razie trochę spokoju się należy, trzeba się wyłączyć, a tu telefon dzwoni bez ustanku, zaś z głośnika płynie nieskończony potok ciekawej zresztą wymowy. Dość! Zabić nas nie mogą, ale zanudzić na śmierć mogą, jak powiedział pewien góral. A ja w dodatku nie potrafię już rozmawiać, bo z góry wiem, co każdy Rozmowca powie. Jeden Janusz Szpotański (tzw. Szpot) mówi rzeczy nieoczekiwane i niebanalne, ale to wolny człowiek. "Leci se przez owies, ogonem wywijają, Napił się winiaku, szczęśliwa bestyja". U, ha, ha!

Celem więc uwolnienia, tudzież skupienia resztek sił mózgowych jeżdżam, zamierzam też przemysleć sobie w Paryżu nową tzw. "formułę" i nowy nagłówek dla niniejszych felietonów. Myślę, że styl ironiczno-stańczykowski czy aluzyjny przeżył się, nie pasuje do sytuacji, nie ma co dziś w Polsce ani ironizować, ani tryumfować, ani ukrywać. Kijowski powiedział mi niedawno, że różne swoje życiowe rozgrywki i literackie pojedynki w końcu wygrałem. Tymczasem mnie to wcale nie cieszy: ważniejsze, żeby Kraj wygrał, co jeszcze wcale nie jest pewne. A co do mnie, to wygrana ze słabym przeciwnikiem, frajdy nie daje, wolalby wygrać, gdy był on silny.

Najchętniej to zaniechałbym felietonistyki, bo czas teraz płynie strasznie prędko i wydaje się, że co chwila trzeba coś śmieszniejszego kombinować, nawet gdy człowiekowi zgoła w pysku kwaśno. Jednakże redaktorzy "Tygodnika" wciąż jeszcze chcą, abym pisał. Może udać, a może im to przejść? W każdym razie do czasu nie mogę ich jeszcze zawieść, bo zrobili dla mnie w życiu niejedno ("Cały tę dłoń, która cię spłodziła!"). Muszę jednak zmienić nagłówek "wołanie na puszczy" — to będzie symbol przemiany. Poza tym nagłówków ów jest nieaktualny, nikt już samotnie na puszczy nie woła, krzyczymy chórem, tyle że wśród ogólnej, coraz dokładniejszej niemożności. Powiedzione już zostało wszystko — znacznie mniej zrobione.

Zatem do rzeczy: w rozmaitych etapach miewało się rozmaite nadtytuły niniejszej rubryki. Przypominam: "Pod włos" (1945-49), "Łopata do głowy" (1949-53), "Gwoździe w mózgu" (1956-62), "Głową w ściany" (1962-68), "Bez dogmatu" (1976-1981). Trzeba teraz wymyślić coś nowego, boć i etap jest całkiem nowy. Może z perspektywy francuskiej rzecz się uda i owe coś nowego rzeczywiście

Julian Tuwim

Kwiaty Polskie

(Fragment)

Więc jak pachniałeś, bie warszawski,
Kiedy, rażąca i nieznosna,
Przyszła, ruiny strając w blaski,
Nowej niewoli pierwsza wiosna?
Gdy szafirami się uświetnił
Bezwstydnie piękny strop niebieski,
Ty, znad ogrodzeń wzdłuż Królewskiej,
Zarośli przy Teatrze Letnim,
I ty, od Żabiej, od Niecałej
I z tego wzgórza ponad stawem,
Na którym, w owym wrześnie krwawym,
Ptaki od huku oszalały,
Przed śmiercią — jeszcze pożegnały
Łabędzią pieśnią swą Warszawę!
Jakżeś mi wstydem nie zapłonił,
Kisiami pachnąc obfitymi?
Nic nie mów. Nie chcę znać tej woni.
Lecz już chrapami rozdętymi
Weszę twój mokry, chłodny zapach,
Gdy znow nurtować będą w krzakach
Świeżego bzu na wolnej ziemi.

Tadeusz Walik

Maciejka Przy Ridgeway Ave.

Przyleciały samolotem
w liście.

Przylekione do

"Moi Drodzy i Kochani"

Rozsypane po

"Jesteśmy zdrowi . . ."

Wsunięte w róg koperty

nasiona maciejki.

"U nas. . . na łaskę Boga zdani. . ."

"Wszędzie — same kolejki. . ."

* * *

Przyleciały do Chicago.

"Do kogo?" — ktoś zapytał;

a listonosz z Ridgeway

numer 5040 odczytał.

I wręczył mojej żonie

dziwny ten list bez naklejki —

z nasionami maciejki.

* * *

Po namoczeniu w wodzie

zapuszcili korzenie,
zasiane w ogrodzie,
w amerykańską ziemię.

* * *

"Nie będzie pachniała
na obcej ziemi" —

mówiono.

"Tu nic nie pachnie"

Gadano.

A ja? — czekałem cierpliwie,
patrzyłem jak rośnie —
co rana.

* * *

Zawitał lipiec

i jak nigdy — w ogródku

przyszedł moment,

nastąpiła godzina

jak na obcej ziemi

zapachniała tęsknota,

zapachniała wspomnieniem

maciejka z Jarocina.

Sezon w Filharmonii

Mocnym i pięknym akordem zakończył się sezon warszawskiej Filharmonii Narodowej. Beethovenowska IX Symfonia — jeden z najwspanialszych wżłotów w dziedzinie sztuki — zawsze silnie porusza struny wrażliwości odbiorców. Wykonanie tego arcydzieła było znakomite: Kazimierz Kord, wraz z zespołem FN i dorobowym kwartetem solistów — Teresą May-Czyżowską, Krystyną Szostek-Radkowską, Wiesławem Ochmanem i młodym

przyjdzie do głowy? Wszak i Francja teraz nowa, już nie Giscardowska, lecz Mitterrandowska (pamiętacie mój niedoszły wywiad z Mitterrandem w roku 1978?). Jam na Wschodzie nie socjalista. On na Zachodzie socjalista — ciekawe, ciekawe . . .

Dziwnie się wszystko plecie . . . Takie jest więc moje do Was przesłanie z samochodu, jeśli oczywiście nie będzie strajku. Mam swój plan, podobnie jak Benesz w roku 1938, gdy nagle wyjechał do Londynu. — Wiemy już, jaki to był plan — mówili Czesi. — To był AEROPlan! Comparaison c'est pas raison.

I jeszcze końcowa uwaga. Podobno, gdy mnie nie będzie, mają rozdać medale za udział w Wojnie Obronnej 1939. Ja, owszem, brałem udział w Kampanii Wrześniowej i zachowałem nawet przedwojenną książeczkę wojskową, lecz medalu nie wezmę. Dlaczego? Bo ja uczestniczyłem w II Wojnie Światowej, a nie w żadnej "Wojnie Obronnej". Jak wiecie, nie znoszę mnożenia dziwołagów terminologicznych, nienawidzę np. słów "przemienianie", "optymalny", "extremalny", ("ta extrema"), "niezbyszalny", "dacza", "rubież", "serwować", "zadziałać", "zadbać", "wydumany", "przedzwonić", "pod karcz", "na okrągło", "na bieżać", "archetyp", "syndrom", "prominentny", "maluch", "macierz", "nasolatki", "ciągoty", "wystrój", "docelowy", "paradygmat", "wiodący", "wystąpienie", "reakcja", "rewaloryzacja", "układy", "uplasować", "niegdyśiejszy", "aglomeracja", "specjalistyczny", "z marszu", "obiekt", "niemowlak", "czołowy", "węzłowy", "wczasowicz", "wdrożyć", "ciągoty", "ciągotki", "starocie", "zasadność", "marzyć" się", "jawić się", "sprawdzać" się", "zabezpieczyć", "efektywny", "efektywnościowy", "środowiskowy", e tutti frutti. Możem zdziwak, konserwatysta, maniack, sklerotyk, ale nie lubię zastępowania nowotworami starych wypróbowanych terminów. Takich właśnie, jak Druga Wojna Światowa (1939-45), w której miałem zaszczyt uczestniczyć.

To by było na tyle. Przepraszam, dziękuję, do widzenia!

KISIEL

Tygodnik Powszechny

basem Maciejem Witkiewiczem — potrafił w tym monumentalnym i skomplikowanym utworze osiągnąć nie tylko wysoki stopień precyzji, ale także rzadką nawet u najświetniejszych odrębność prostotę i naturalność muzycznej narracji- prostotę będącą wyrazem ogromnej artystycznej dojrzałości, do jakiej dochodzi się tylko przez lata pracy, doświadczeń i przemyśleń.

Tym pięknym przeżyciem zamknął się kolejny sezon — kto wie, czy nie najtrudniejszy i najbardziej dramatyczny w powojennych dziejach warszawskiej Filharmonii. Ileż to gościnnych występów trzeba było odwołać, gdy nie stało dewizowych funduszy na honoraria; ile razy zagraniczni artyści sami wycofywali się w ostatniej chwili, obawiając się snadź przyjeżdżać do kraju, w którym sytuacja była tak niepewna!

A jednak nie odwoływano na ogół koncertów, co najwyżej zmieniając w ostatniej chwili, program i heroicznie ratując sprawę rodzinnymi siłami. Mało tego — wiele filharmonicznych wieczorów pozostało w pamięci jako wybitne artystyczne wydarzenia.

Jakkolwiek przeto trafiały się — przyznać to trzeba — także koncerty słabsze i wyjątkowo ciężkie piętrzyły się tu przeciwności, to jednak filharmoniczny sezon 1980/81 w Warszawie uznać można za udany.

Spójrz Wstecz, Ajonie

Jest to tytuł nowej powieści Barbary Toporskiej, autorki "Śiost", nagrodzonych jako "najlepsza książka roku" przez nieistniejące już "Wiadomości", "Na wschód od dzisiaj", Athene Noctua" i licznych esejów historyczno-filozoficznych.

Powieść zaczyna się słowami: "Zastanawiałam się od czego zacząć: od ziemskich ciotek, warszawskiej kamienicy, czy wróża z Łodzi? Od czego zacząć dzieje owych przedziwnych przemian Teresy Butwiłłowiczówny, które robiły z niej jakby dwie zupełnie różne osoby".

Owe nieodczinione dzieje bohaterki powieści osadzone są mocno w codziennych realiach Polski Niepodległej.

W zakończeniu powieści autorka się zwierza: "W encyklopedii wyczytałam, że psycho-biologiczny ludzki czas terażniejszy trwa od 1 do 5 sekund. Wywnikało z tego, że czy kto lubi, czy nie — zanurzeni jesteśmy wszyscy po nozdrza w przeszłości. Płyćcie, głębiej — to już sprawa gustu. I może czegoś innego. . ."

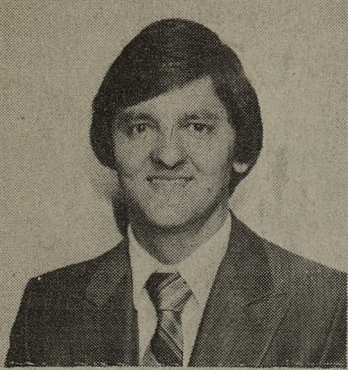
Powieść wydała Polska Fundacja Kulturalna w Londynie.

Myśl

— Ileż złego czyni się w imię dobra.

(Elia Kazan)

Six Corners Area — Milwaukee, Irving & Cicero



Leon R. Wleklinski, D.C.

Portage Park Chiropractic Center

- Chiropractic Orthopedics
- Acupuncture
- Sports Injuries
- Work Injury
- Whiplash (Auto Injury)
- Group Health Insurance

We Honor Most Insurance Programs

725-4234

5024 W. Irving Park Road
Chicago, Illinois

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadamia o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej.3208 N. Major (Okolice Belmont-Central Ave.)
Chicago, IL. 60634

Obsługa Telefoniczna 24 godz. 7 dni w tygodniu tel.: 736-2772

LEADER AMC/JEEP/RENAULT

LEADER AMC/JEEP/RENAULT

Nr 1 na terenie Chicago i okolicy
TYLKO W OGRANICZONYM CZASIE

LEADS THE WAY

BRAND NEW "SPIRITS"

od \$4995.00

6-cylindrowy, automatyczna transmisja, radialne opony, zmechanizowane sterowanie, wypróbowana jazda, tylne okno z mechanizmem usuwającym oblodzenie.

LEADER

2222 N. Cicero Ave. Chicago, Ill.

745-2900

Sprzedaż — Wynajmowanie na krótki i długi okres.

Wszystkie Marki
Wszystkie modeleCodziennie: 9-9;
Soboty: 9-5; Niedz.: 11-5

LEADER AMC/JEEP/RENAULT

LEADER AMC/JEEP/RENAULT

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

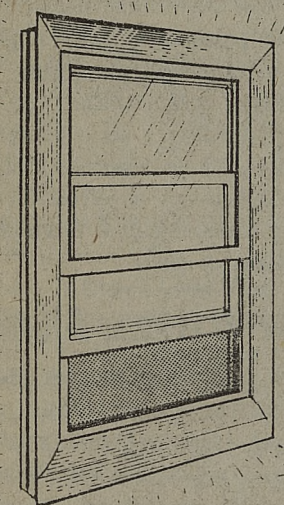
RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEXLustig
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Dla Tych, Którzy Chcą Mieć Najlepsze
z Nierdzewnej Stali 3-Suwakowe

DUBELTOWE OKNA

Reg. \$49.95

\$39⁹⁵

- Całkowicie Uszczelnione
- Zamki Zabezpieczające Przed Włamaniem
- Do 80 Cali w Obwodzie
- 6 LUB Więcej
- Instalacja Extra

ZAOSZCZĘDZIE NA OGRODZENIU

Możecie To Zrobić Sami, Lub My Możemy Wam Zrobić:



Wysokość:

36"

48"

Rolki 50-Stopowe

42"

48"

Koszt:

85c Za Stopę

\$1.00 Za Stopę

Vinyl Zielonego Koloru

\$1.20 Za Stopę

\$1.35 Za Stopę

Posiadamy na składzie wszystkie rodzaje słupków, poręczy i uchwyty instalacyjnych oraz siatki druciane różnych wymiarów.

BEZPŁATNE OSZACOWANIE

CERTIFIED HOME IMPROVEMENT

2932 N. Milwaukee • 772-7470

Przestępstwa i Nadużycia w Krajowym "Radiokomitecie"

Przestępstwa w krajowym "Radiokomitecie," to jeden z fragmentów analizy, jaką na podstawie materiałów NIK przedstawia J. S. Mac w "Prawie i Życiu":

"Nagminne łamanie obowiązujących przepisów w zakresie inwestycji, gospodarki finansowej, kadrowej oraz nadużywania stanowiska dla osiągnięcia osobistych korzyści, przez wąską grupę ok. 50 osób, kadry kierowniczej Komitetu ds. RiT, spowodowało straty przekraczające miliard złotych.

332 mln zł kosztowała budowa nielegalnych i nieuzasadnionych potrzebami firmy obiektów; z tytułu nieprawie wprowadzonego w 1976 r., taryfi-

katora płac i honorariów, nadpłacono co najmniej 250 mln zł; 7 mln ukradziono (w tym prezes — 1.3 mln, I zastępca (1.6 mln).

Wśród licznych prezentów, jakimi prezes hojnie obdarowywał swoich znajomych z funduszy Radiokomite- tu, znalazł się m. in. złoty medalion wartości 52,000 zł (wedle cen z 1978 r.) z napisem:

"Z okazji 65 rocznicy urodzin I sekretarzowi KC PZPR Edwardowi Gierkowi — Ewa i Maciej Szczepańscy."

Uroczyste Otwarcie Mostu

Prairie du Chien, Wis. (UPI) — Po siedmiu miesiącach niewygodny, spowodowanej zamknięciem 2-milowego mostu, łączącego miejscowość Prairie du Chien w Wisconsin z Marquette w Iowa, mieszkańcy miasteczka planują uroczystości na jego otwarcie. Most został zamknięty 16 stycznia z chwilą odkrycia 4-calowego pęknięcia w konstrukcji stalowej. Władze obydwu stanów zwróciły się do rządu federalnego z prośbą o fundusze na naprawę. Otrzymały odmowę. Wisconsin i Iowa zdecydowały się wówczas na podzielenie kosztów naprawy (\$2.5 mln.) między sobą. Aby dostać się do sąsiedniego miasteczka, zamiast dwumilowego odcinka nad Mississippi, mieszkańcy musieli objechać 67-milową drogę.

Nowy Rekord

Na Loterii Stanowej

We wtorkowej grze na Loterii Stanowej wyciągnięto numer 813. Okazało się, że trzeba było wypłacić rekordową sumę szczęśliwcom, którzy właśnie tego dnia postawili na ten numer.

Superintendent Loterii Stanowej Michael Jones powiedział, że poprzedni rekord należał do numeru 369, ustawiony w październiku ub. roku i wypłata osiągnęła sumę \$1,360,260.

SPECJALNE ODNOWIENIE MEBLI

Kanapy — w tak niskiej cenie, jak \$100 plus materiał. Fotele — w tak niskiej cenie, jak \$75 plus materiał. Niskie, niskie ceny na krzesła do "dinnettes" i kuchni. Szybka dostawa.

DICK'S UPHOLSTERING
6118 W. Grand Ave.,
Chicago, Ill.

622-1277

kiedy? gdzie?

Niedziela, 16 Sierpnia

Klasztor OO. Franciszkanów
Hwy W & 36, Burlington, Wis.

OJCOWIE FRANCISZKANIE

ZAPRASZAJĄ Polonię na

Tradycyjne Świecenie Kwiatów i Ziół w Święto Wniebowzięcia

* Ceremonia Błogosławieństwa o godz. 1 po południu.

Możecie przywieźć kwiaty ze sobą.

* Msze Św.: godz. 9 i 11 po angielsku w Pawilonie; godz. 10 po polsku w Kaplicy

* Piwo, Polska Kielbasa i inne przekąski będą podawane od południa do 6-ej wieczorem.

* "Polka Music" i tańce do godziny 6-ej wieczór.



TRADING CORPORATION

OFERUJE SWOIM KLIENTOM

NOWE ZESTAWY PACZEK! NOWE KONKURENCYJNE CENY!

6 paczkarni, działających w kraju, zabezpiecza obecnie realizację paczek w cyklu 3-4 tygodniowym, licząc od daty wpływu zlecenia do biura Pekao.

O szczegółowe informacje na temat zestawu paczek i cen prosimy zwracać się do autoryzowanych dealerów Pekao lub do

PEKAO TRADING CORPORATION

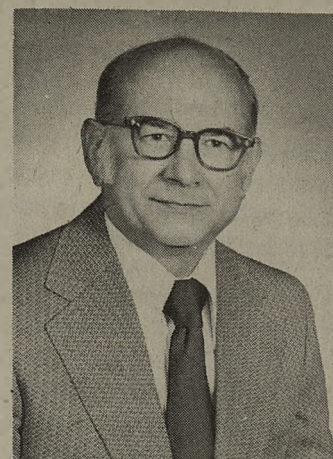
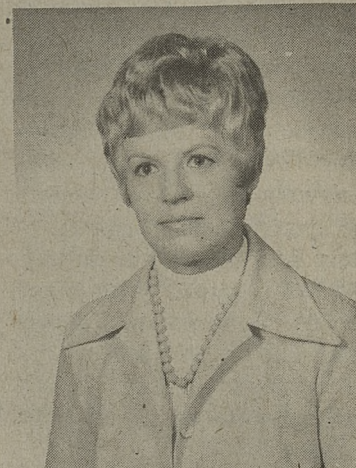
225 PARK AVENUE SOUTH • NEW YORK, N.Y. 10003

333 NORTH MICHIGAN AVENUE • CHICAGO, ILL. 60601

TEL.: (212) 674-3003

TEL.: (312) 782-3933

SŁUŻYMY POLONII

CASIMIR E.
WEGLARZAsystent
Wiceprezesa

IRENE FORD

Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance CorporationKażde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

UWAGA KLIENCI

APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysylek lekarstw do Polski przejął i załatwia

LANDSMAN DRUG

4000 W. DIVISION (róg Pulaski), CHICAGO, IL. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Polska Woda — Na Siwe Włosa
Ziela Księdza Franciszka Formula 22 — Witaminy

LEKARZ — DENTYSTA

DR. MILA ZELENKOVICH

Zawiadamia o otwarciu praktyki prywatnej, pod adresem:

3208 N. Major (Okolice Belmont - Central Ave)

Obsługa Telefoniczna — 24 godz. 7 dni TEL.: 736-2772

DR TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ-DENTYSTA

Podaje do wiadomości, że przeniosła swój gabinet dentystyczny i obecnie prowadzi go pod nowym adresem:

2716 N. CENTRAL AVE.

Chicago, IL 60639

Tel.: 745-7114

TELEFON CZYNNY 24 GODZINY

Mówiący Po Polsku Lekarz

JÓZEF F. MAZUREK, M.D.Specjalista w Zakresie Położnictwa i Ginekologii
Zawiadania o Otwarcu Praktyki Prywatnej

Pod Adresem:

3929 N. Central Ave.

Chicago, IL 60634

Telephone Service . . 545-7106

INTERNATIONAL VILLAGE

4530 N. Lincoln Ave.

Tel. 275-1350

NOWI WŁAŚCICIELE

Zapraszają Serdecznie Całą Polonię.

Do tańca przygrywa zespół kontynentalny
w każdy piątek i sobotę.

W niedzielę DISCO NIGHT.

W pozostałe dni tygodnia:

"Piano Bar" i wieczór nowych talentów.

MOWIĄCY PO POLSKU ARCHITEKT

TADEUSZ A. PACYNIAK, A.I.A.Usługi Architektoniczne: Plany na budynki, domy, sklepy
itd. Plany na remonty i przybudówki. Pomoc w sprawach
sądowych, związanych z budową. Uzyskanie miastowego
permitu na budowę. Koordynacja robót budowlanych.
Tel. 367-8995**ST. GREGORY HIGH SCHOOL**

1677 W. Bryn Mawr, Chicago, Illinois 60640

NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR THE NEW YEAR

We are accepting applications during the summer
for a limited number of students in all classes for the
1981-1982 school year.

Registration: Monday-Friday, 9 am- Noon.

You can benefit from a small Catholic co-educational setting
that will prepare you for College or entrance into the business
world.

Call: 561-8472

for more information

Accredited by:

North Central Association of Secondary Schools,
Illinois Office of Education and Sisters of the Living Word.**Z Życia Organizacyjnego Polonii****Imprezy**

niedziela, 16 sierpnia

SPK, Koło Nr 31 — Poranek w Świę-
to Żołnierza i w rocznicę "Cudu nad
Wisłą." Msza św. o godz. 9:30 rano, w
kościółce św. Jacka. Godz. 12 w poł., w
sali SPK, 3242 N. Pulaski Rd., pro-
gram. Słowo wstępne dr E. Różański,
wystąpią N. Oleńska, Ref-Ren, M. Wi-
las, E. Ballarin. B. Jerke, Chór "Mo-
niusko."Grupa 1474 ZNP — Piknik na tere-
nach Obozu Młodzieżowego ZNP, w
Yorkville, Ill.Chór im. I. Paderewskiego — Do-
żynki na terenach Ogrodu Woźniaka,Announcing the limited
availability of a fine
china plate of his eminence
"The Pope" John Paul IIAglow with the luster of fine china
and the rich beauty of 24 karat gold...
the plate captures the reverent spirit
of his eminence John Paul II.This first edition plate measures
8" in diameter.

Order now, only \$12.95.

No C.O.D.

OFFICIAL ORDER FORM
DRAKE STUDIOS, LTD.
10245 Pacific Ave., Franklin Park, IL 60131
☐ YES, I would like to order the
"Pope" John Paul II plate for only
\$12.95 per plate
☐ I enclosed in check or money order
or charge my order to
☐ MASTER CARD ☐ VISAACCOUNT NO _____
EXPIRATION DATE _____
SIGNATURE _____
(MUST BE SIGNED TO BE VALID)NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE, ZIP _____
PLEASE ALLOW 3 TO 4 WEEKS FOR DELIVERY

2530 S. Blue Island, pocz. 3:30 po poł.

Zebrania

Sobota, 15 sierpnia

Liga Morska, Oddział 2 — Zebranie,
godz. 2:30 po poł., w sali Leszczyń-
skich, 2532 W. Fullerton Ave.

niedziela, 16 sierpnia

Grupa 101 ZNP — Zebranie, po
Mszy św., o godz. 12 w poł., w Cen-
trum im. Jana Pawła II, 1309-15 N.
Ashland Ave.Grupa 2418 ZNP — Zebranie, godz.
2:30 po poł., w sali Weteranów, 4800 S.
Wood ul.**Niezrążeni****Obróńcy Wielorybów**Los Angeles (UPI) — Międzynaro-
dowa grupa zwolenników ochrony na-
turalnego środowiska i przeciwników
zabijania wielorybów, która udała się
na Morze Beringa, aby przeciwsta-
wić się połowom tych ssaków przez
statki sowieckie, została wczoraj
przepędzona z ich wód, przez łodzie
wyposażone w broń."Sea Shepherd II," którego kapitanem
jest 30-letni Kanadyjczyk Paul Wat-
son, mimo to powróci znów na wody
sowieckie, ale tym razem będzie
trzymał się w pobliżu pasa wód ame-
kańskich.29-osobowa załoga z 5 krajów podję-
ła próby ratowania szarych wielory-
bów, migrujących tu z Kalifornii. W
niedzielę "Sea Shepherd II," był zmu-
szony do przybicia do brzegu, aby
wysadzić na lądzie jednego rannego i
dwie kobiety. Watson i inni zdołali sfo-
tografować pojemniki z mięsem wie-
lorybów w sowieckiej miejscowości
nadmorskiej Lorino.**Pierwsza Książka
Po Polsku**W roku 1505 Jan Haller otrzymał
przywilej posiadania księgarni w
Krakowie. W roku 1513 wysłał po pol-
sku pierwszą książkę "Raj duszny".**CONCRETE
SPECIALTIES, CO.**

We specialize in:

- Sidewalks • Driveways
- Patios • Stairs

FREE ESTIMATES
580-5607**EAGLE BLACKTOP**

Blacktop Over Old Driveways

CONCRETE—STONE

SEAL AND REPAIR

Compare Price, Quality, Service
Guaranteed—Free Estimates

834-6747 • 790-3176

PŁYTKI!**PRZECENA NA RESZTKACH**

Płytki winylowo-azbestowe

Płytki winylowe

Płytki posadzkowe nie

potrzebujące pastowania

Płytki do naklejania

od **10¢**
szk.
12" x 12"**ZAOSZCZĘDŹCIE 50% do 70%**

Poniżej Oryginalnej Ceny Hurtowej

- Płytki Winylowo-Azbestowe
- Płytki Przemysłowe

- Płytki Mozaikowe
- Płytki Winylowe

PO CENACH FABRYCZNYCH

TYLKO 1 TYDZIEŃ

1-SZEJ JAKOŚCI 4 1/4" x 4 1/4"

PLASTYKOWE

PŁYTKI ŚCIENNE

OD **3 1/2¢**
SZT.

1-SZEJ JAKOŚCI 12" x 12"

PŁYTKI POSADZKOWE

FIRMY ARMSTRONG NIE POTRZEBUJĄCE PASTOWANIA

OD **59¢**
SZT.

CERAMIKOWE 4 1/4" x 4 1/4" DEKORACYJNE KOLORY

PŁYTKI ŚCIENNE

I PODŁOGOWE

OD **49¢**
STOPA

12" x 12" x 1/8" EKSTRA TRWAŁE

EKSTRA TRWAŁE

OD **39¢**
STOPA

LINOLEUM FIRMY ARMSTRONG

\$1.00 POWYŻEJ
KOSZTU
YARD
DEALERA

7 DNI

W TYGODNIU

Magazyn otwarty dla publiczności

Codziennie 9 — 5, Niedz. 10 — 3

CIRCLE TILE

3022 W. 43rd St. (Pope John Paul II St.)

847-3791

WORLD OF SURPLUS

1520 N. HALSTED

SAVE! SAVE! SAVE!KLUCZE (WRENCHES), ŚRUBOKRETY, OBCEGI, KLUCZE DO
INSTALACJI RUR, MŁOTKI, PNEUMATYCZNE NARZĘDZIA (AIR
TOOLS), NARZĘDZIA ELEKTRYCZNE, NARZĘDZIA DO CIECIA I
DUŻO WIĘCEJ RĘCZNYCH NARZĘDZI I RÓŻNYCH PRZEDMIOTÓW.**SAVE! SAVE! SAVE!**NA RZECZACH DOMOWEGO UŻYTKU, MIOTŁY "MOPS", GARNKI,
PATELNI, TALERZE, IMBRYKI, NACZYNIA SZKLANE, PO-
JEMNIKI NA ŚMIECI, WIADRA.**SPECJALNOŚĆ TYGODNIA**

5-sztukowy komplet misek z Polski\$5.99

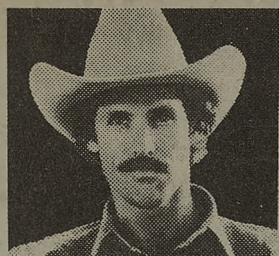
AT THE

WORLD OF SURPLUS

INDOOR, INTOWN FLEA MARKET

1520 N. HALSTED

OTWARTE CODZIENNIE 10 RANO-5 PO POŁUDNIU

**HERE COMES
WRANGLER®**

Zaoszczędźcie \$5.00 na sztruksowych dżinsach męskich.

Firma Wrangler wysła Wam \$2.00, kiedy zakupicie w naszym
sklepie parę sztruksowych dżinsów męskich Wranglera. A my
na miejscu odliczymy \$3.00 od regularnej ceny.
Przyjdźcie, kupcie parę sztruksów po naszej specjalnej przecenie, odbierzcie kupon na rabat i wyślijcie
go z metką do firmy Wrangler, która wysła Wam czek na \$2.00.
Wybierzcie z bogatego asortymentu kolorów i fasonów Wranglera, które są zawsze modne. Przyjdźcie
dziś i otrzymajcie kupon Wranglera zanim wyczerpie się zapas.**gallop**
men's wear

2767 N. MILWAUKEE

3406 W. 26th St.

4000 W. 26th St.

MÓWIMY PO POLSKU.

TU OTRZYMACIE
KUPON NA RABAT

OFERUJEMY PLAN RATALNY.

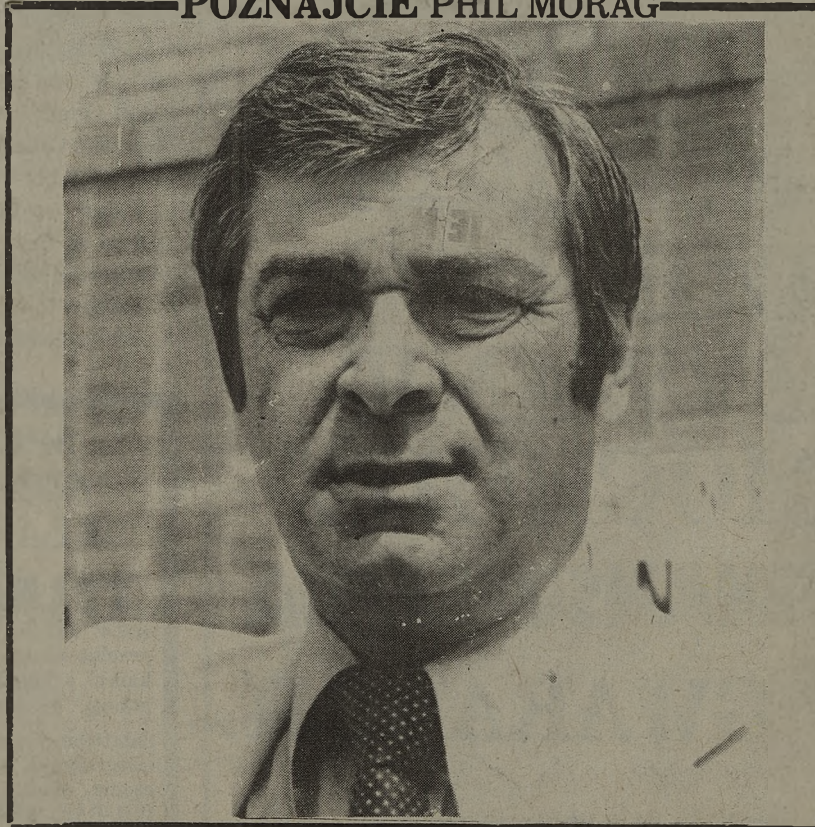
BLUE BELL, INC. 1981

ARONSON
FURNITURE COMPANY**WIELKA WYPRZEDAŻ**

W MAGAZYNIE

ZE ZNIŻKĄ DO 50%Bez Kłopotu Otworzysz Sobie Pierwszy Kredyt
BEZPROCENTOWE SPŁATY NA OKRES 90 DNI

POZNAJCIE PHIL MORAG

WIELKI
WYBÓRMEBLI
LAMP
TELE-
WIZORÓWŁODÓWEK
PRALEK
SUSZAREK**OTO WASZ CZŁOWIEK W FIRMIE "ARONSON"**Jeżeli macie jakiegokolwiek pytania odnośnie zakupu mebli . . . zatelefonujcie
do Phila. Mówi on Waszym językiem, wie jak pomóc Wam w zaoszczędzeniu
pieniędzy. On to udowodni. Phil będzie pierwszą osobą, która Wam powie — nie
kupujcie żadnych mebli nowych czy używanych bez obejrzenia tu i ówdzie
i zanim nie porównacie z ceną ARONSONA.

7 DNI

W TYGODNIU

Joe Dombrowski

Magazyn Otwarty Dla Publiczności Codziennie 10-7, Niedz. 11-5

3333 West 47th Place

Tel. 927-3405 Wewn. 443

Ted Fijalkowski

MÓWIMY PO POLSKU

PERUKI NA ZAMÓWIENIE \$246



- Wykonujemy Na Miarę
- Dobieramy Kolor i Styl
- Gwarantujemy Końcowe Dopasowanie, Albo Zwracamy Depozyt

Ernest E. Casper

6035 N. CICERO AVE., CHICAGO, IL 60646

TEL. 545-2800

Zakład Czynny codziennie: 9-5:30 W Niedziele: 12-4

DOLORES DISCOUNT STORE

Już Otwarty Pod

7106 WEST ARCHER AVE.

Tel. 229-8437

Godziny: Codziennie 10 Rano do 6 Wieczór
Soboty 9:30 Rano do 1-ej Po Południu

\$1.00 ZNIŻKI PRZY ZAKUPIE ZA \$20 LUB WIĘCEJ

Duży wybór garderoby — zabawek — radia — biżuterii — damskiego obuwia — walizek, oraz wiele innych artykułów do wyboru.

CAŁĄ POLONIĘ SERDECZNIE

Zapraszamy na Ostatnie Letnie Week-endy i Wakacje do pięknego, położonego w zalesionym terenie nad jeziorem . . .

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania
- Smaczna domowa kuchnia
- Pływanie po jeziorze
- Przejemna kąpiel w czystym jeziorze
- Ładne spacerowiska w okolicy
- Jazda konna

• **Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy**

• DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,

Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skrócić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skrócić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skrócić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536

BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224



Holidays International Travel

4737 W. Belmont Ave., Chicago, Ill. 60641

LEĆ Z NAMI NA HAWAJE

Organizujemy tygodniowe wycieczki dla Polaków, przebywających czasowo w USA . . .

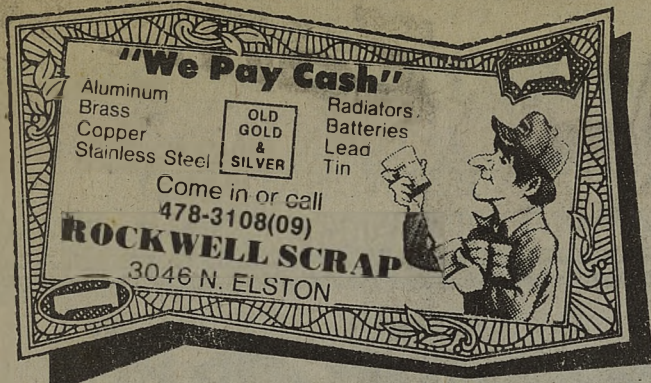
Mamy jeszcze wolne miejsca na 12 i 19 września br.

NAJNIŻSZA CENA: \$499

286-8687

Zatelefonuj do nas:

286-8695



PRZECZYTAJ!

ZAPAMIĘTAJ!

Najnowsze Modele Zegarków

★ ATLANTIC ★

TYLKO U NAS DO NABYCIA!

ZŁOTA BIŻUTERIA: ŁAŃCUSZKI, MEDALIKI, KRZYŻYKI, PIERŚCIONKI I T.P. — PO HURTOWYCH CENACH

- 25% zniżki na wszystkich kryształach
- Reperujemy zegarki amerykańskie i europejskie
- Reperacje biżuterii
- Baterie do wszystkich zegarków

WIELKA WYPRZEDAŻ ZEGARKÓW (SEIKO 30% ZNIŻKI)



BRIGHTON JEWELERS

JEDYNY POLSKI JUBILER NA POŁUDNIU CHICAGO

4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360

PRZYJDŹ!

SPRAWDŹ!

ORLANDO'S

Specjalizujemy się
W SWIEŻYCH OWOCACH I JARZYNACH
3104 N. HARLEM, Chicago 637-0565
Sprzedaż Hurtowa-Detaliczna
Otwarte 7 Dni w Tygodniu



News and Views...

By Ken Konrad

AN INTERESTING phenomenon took place last Sunday in the studios of WGN-TV, Channel 9, during the four-hour telethon for Polish relief, hosted by the effervescent Bobby Vinton, aided and abetted by many personalities from the various fields of endeavor. The telethon succeeded beyond the fondest hopes of the sponsor — the Polish American Congress (PAC), Illinois Division. As the telethon was getting ready to go off the air at the conclusion of its allotted time, the total board hovered close to the million-dollar sum. And before the 200 phone pledge takers and 700 behind-the-scenes workers were finished that night, the pledges catapulted over the million-dollar mark. No matter what paeans of praise I might come up with for the people responsible for this great outpouring of help for the gallant people of Poland in their hours of critical need, they would be most inadequate.

A phone call to the national headquarters of the Polish National Alliance (PNA) and the Polish American Congress (PAC) Monday morning attested to the fact that everyone was still reeling from the frantic action of the night before. The phones were jangling with additional pledges, the mail was pouring in, and everyone was busy—counting, counting, counting! And in the midst of all this, another phone call came in to the sponsors requesting ten phone pledge takers be sent to WGN-TV, because the phones there were still playing a steady jingle of additional pledges. . . . And the aftermath of this magnificent outpouring of Chicago people helping the Polish people will be most gratifying. Some child in Poland will be able to have an operation it had needed, but couldn't have because the things needed hadn't been available, but now will because of this telethon; some oldster will be able to get some nutritional food to keep him or her well; some housewife will get a package of food, for which she won't have to stand in queue for hours. . . . Those who sponsored the telethon, those who worked in front and behind the scenes to make it successful, must sleep well these nights, knowing theirs was a job magnificently done to help their "sisters and brothers in Poland."

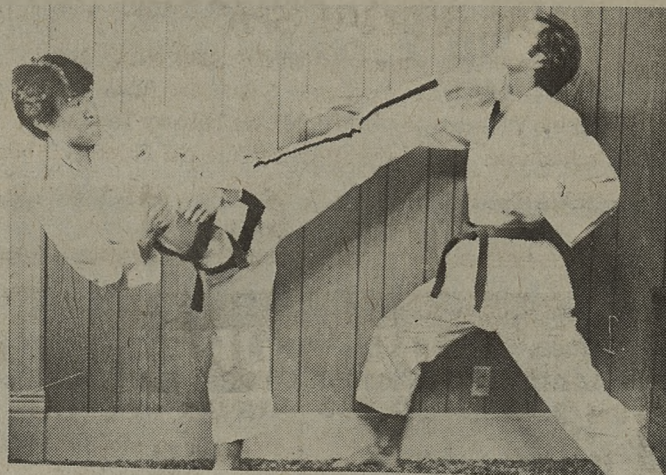
CONGRATULATIONS TO Judge Marilyn Rozmarek Komosa, of the Circuit Court of Cook County, who recently was installed as first vice president of the Women's Bar Association of Illinois. Doing the honors was U.S. District Judge Nicholas J. Bua. She automatically will assume the office of president next year. . . . And harking back to the Royal Wedding on July 29, there also was extensive media coverage of the first wedding performed in Marriage Court here on that day. WMAQ-Channel 5 did a tie-in to the London wedding by comparing it, step by step, with the marriage of a working couple from Chicago, Mitzie Friedland and Donald Stell. Judge Marilyn Rozmarek Komosa performed the ceremony and a wedding cake was served in the office of County Clerk Stanley T. Kasper Jr. . . . And speaking of the Royal Wedding reminds that a couple of friends, Jeanne and Len Maryanowski, trod the very same paths the Royal Couple did, including visiting St. Paul's Cathedral—just a few days before the big event, as they stopped in London on their way home from another of their globe-trotting vacations. . . . Best wishes for many happy returns to Mr. and Mrs. Leonard J. Wojciechowski, who celebrated

their 25th wedding jubilee on Aug. 5, at a Mass in St. Joseph and St. Anne Church. The silver jubilarians have three sons, a daughter and three grandchildren.

THE BACK OF THE YARDS Neighborhood Council (BYNC) recently honored at a special luncheon. They have volunteered their services for more than 25 years in conducting dental examinations of grade school children in all parochial schools in the Back of the Yards area. Those honored were Dr. Bruno Krzeminski, Dr. Walter Raczyński, Dr. Bart Kostrubala, Dr. Ray Povilaitis, Dr. Vance Vlk, and Dr. Joseph Hajdys. . . . Gordon Tech Mothers and Fathers Clubs invite all freshmen and sophomore parents to a meeting in their honor, in the school's cafeteria on Aug. 19, at 8 p.m. . . . Dr. Richard A. Adamski has been elected president of the Holy Cross Hospital medical staff. . . . Poland will be the subject of "NBC Reports: Why Poland Makes Moscow Shudder," on Aug. 15, at 9 p.m. (Eastern Time) on NBC. Chief Diplomatic Correspondent Marvin Kalb, John Cochran and John Hart will be the reporters. Included in the broadcast will be interviews with world leaders, who will comment on this major international news story. . . . Nancy Sosnowski is a member of the cast of "The Heiress," which opens Aug. 25 at the Theater on the Lake, Fullerton and Outer Dr. . . . The second in a series of special major league baseball tryouts, sponsored by the Park District, will be held at Horner Park, 2741 W. Montrose, on Aug. 27, at 10 a.m. Anyone 15 years or over is eligible attend. . . . Hope you're having a great summer and piling up a good deal of solid sustenance for the winter. In the meantime, stick with Dziennik Związkowy and this column!

TAEKWON-DO

Samoobrona — Kondycja fizyczna



Początek zajęć w Royal Institute

WTOREK, 1 WRZEŚNIA 1981 R.

master choi (6th DAN) będzie uczył i prowadził ćwiczenia

w klasach dla różnych grup wiekowych.

ROYAL INSTITUTE of TAEKWON-DO

4938 W. Irving Park Rd.

COOK BROS. INC.

113 N. MAY STREET

To właśnie jest sklep którego szukasz.

Tylko tutaj możesz zrobić najlepsze zakupy po najniższych cenach.

Radia, Magnetofony — zasilane prądem 220 volt.

Transformatory 220 volt Kalkulatory, Zegarki,

Złota Biżuteria, Perfumy.

Wszystko z renomowanych firm światowych, jak:

Panasonic, Sanyo, Texas Instruments, Sunbeam, Norelco, i.t.p.

1,000 NOWYCH ARTYKUŁÓW

Nowe Elektroniczne Przedmioty w Każdym Tygodniu

Znamy Polską Terminologię Techniczną

Tel. 421-5140 prosić Andrzeja

Bezpłatny parking. Zapraszamy we wszystkie dni tygodnia od 7-ej rano do 5-ej po południu. W soboty od 7-ej rano do 1:30 po południu. W niedzielę zamknięte.

DARMO

Jedynym CELEM naszym jest głoszenie ewangelii CHRYSTUSOWEJ na ŚWIADECTWO wszystkim narodom, o ustanowieniu KRÓLESTWA BOŻEGO na ziemi, zgodnie z Ew. Św. Mat. 24:14.

Następujące broszurki wyjaśniają ten przedmiot, które wyślemy DARMO, dla wszystkich proszących o nie:

KRÓLESTWO BOŻE I JEGO BŁOGOSŁAWIEŃSTWA DLA LUDZI MIESZKAJĄCYCH NA ZIEMI — oraz DOZWOLENIE ZŁEGO I JEGO STOSUNEK DO BOSKIEGO PLANU ZBAWIENIA

“Szukajcie naprzód Królestwa Bożego, i sprawiedliwości jego, a to wszystko będzie wam przydane.” Ew. Św. Mat. 6:33.

UCISK POPRZEDZA KRÓLESTWO BOŻE

“Za dni tych królów wzbudzi Bóg Niebieski Królestwo, które na wieki zepsute nie będzie.” Proroctwo Daniela 2:44.

“NOWE NIEBIOŚA I NOWA ZIEMIA”

“Lecz nowych niebios i nowej ziemi według obietnicy jego oczekujemy, w których sprawiedliwość mieszka.” 2 Piotra 3:13.

“I rzekł ten, który siedział na stolicy: Oto wszystko nowe czynię. I rzekł mi: Napisz; bo te słowa są wierne i prawdziwe.” Obj. Św. Jana 21:5.

Prosimy Pisać Na Adres:

BLASK

P.O. Box 5455

Dept. "Z"

Chicago, IL 60680

Prosimy podawać nazwisko i adres tak w liście jak i na kopercie.

SPRÓBUJ
SZCZĘŚCIA
W LAS VEGAS
TYLKO \$269

za 4 dni w eleganckim hotelu; przelot samolotem, przejazd autokarem z lotniska do hotelu oraz bonusy do kasyna i nagrody.

Załatwiamy sprawy turystyczne, emigracyjne, konsularne, tłumaczenia, paczki morskie, lotnicze, POL-PAK, ARA i inne, lekarstwa oraz banknoty dolarowe do kraju. Notariusz publiczny i zdjęcia do różnych dokumentów na miejscu.

Wszystkie sprawy związane z jakąkolwiek podróżą załatwisz szybko i sprawnie w

ALTA TRAVEL

5422 W. FULLERTON AVE.
CHICAGO, ILL. 60639
TELEFON: 745-2962

DOBRE
UŻYWANE
SAMOCHODY
5% FINANSOWANIA
100% GWARANCJI

Samochody do wyboru w cenie od \$277 i wyżej. 100 aut do wyboru.

* W razie niezadowolenia z nabytego samochodu, możecie go zawsze dostarczyć do nas i wymienić na inny.

VALUE AUTO MART
2734 N. Cicero Ave.

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINIĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej

Stroje Wieczorowe — “PROM” Na Zabawy Taneczne

Suknie Cocktailowe. Kompletne Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunie

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618

TELEFON: 227-1647



**Uważać Na Zdrowie
w Sezonie Letniego Gorąca**

Upały i jednoczesna wilgotność w powietrzu stwarzają wyjątkowo przykre warunki dla ludzi w sezonie lata. Jeśli więc nie będziemy dbali o odpowiednie zabezpieczenie się przed działaniami natury, możemy narazić się na poważne skutki dla zdrowia.

**Program o Polsce
w TV-Kanał 5**

W sobotę, w programie NBC na kanale 5 TV, nadany zostanie program na temat problemów politycznych i ekonomicznych jakie obecnie przeżywa Polska i wpływie tych problemów na — jak to nazywają autorzy programu w tytule roboczym — obawy Moskwy.

Program rozpocznie się o godzinie 9 wiecz. Nadany on będzie w miejsce przewidzianego wcześniej programu “The Insurance Industry”.

Gdy temperatura wzrośnie powyżej 130 stopni, władze zdrowia i federalna służba pogody ostrzegają, że jest to sytuacja wyjątkowo groźna dla ludzi. Występują bowiem dwójakie porażenia: od gorąca i od promieniowania słonecznego.

Temperatura w granicach od 105 do 130 stopni wywołuje porażenie promieniami słonecznymi, kurcze w organizmie oraz wyczerpanie jego sił z racji upałów.

Przy temperaturze od 90 do 105 stopni, jeśli człowiek jest poddany promieniowaniu słonecznemu, dochodzi do porażenia i wyczerpania organizmu.

Trzeba jednak wiedzieć, że nasilenie skutków słonecznego promieniowania i wywołanego przez to upału różne jest w odniesieniu do wieku, stanu zdrowia i właściwości ludzkich. Wszyscy jednak powinni być czujni oraz zabezpieczać się przed skutkami upałów letnich.



NA RATUNEK POLSCE

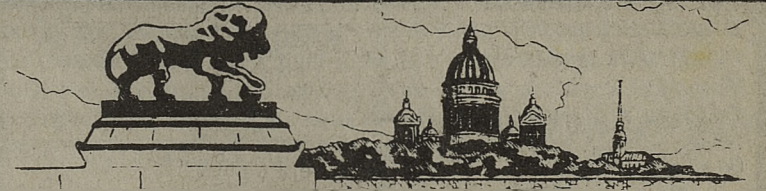
Wyślij przez nasze biuro paczki:
POLAMER (lotnicze, morskie) POL-PAK, ARA.

Deklarujemy \$1.00 od każdej przyjętej paczki w okresie od 10 sierpnia do 4 września br. na zakup żywności i lekarstw dla Rodaków w Kraju. Inicjatywa nasza jest kontynuacją programu pomocy Polsce przez Kongres Polonii Amerykańskiej.

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL

4737 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641

286-8687
286-8695



WIELKIE OTWARCIE!

ROSYJSKA RESTAURACJA W STARYM ASTORIA

OTWARTA 7 DNI W TYGODNIU
DRUGIE ŚNIADANIE; OD 11 RANO
DO 2 PO PŁD. OBIAD JEST
WYDAWANY OD 4 PO PŁD.
DO 11 WIECZ.

PRZYJDŹCIE I DOZNAJCIE
PRZYJEMNEJ ATMOSFERY
I OBSŁUGI U NAS
DOSTARCZAMY ZAMÓWIONE
DANIA NA ZEWNĄTRZ

GODZINY: 11:30 RANO DO 10:00 WIECZÓR

ROZRYWKA DLA GOŚCI

PIĄTKI I SOBOTY:
OD GODZ. 8 WIECZ. DO 2 RANO
NIEDZIELE: OD 7 WIECZ. DO 12 W NOCY

JAZZOWA MUZYKA

2340 W. Devon St.
Po Rezerwacji Prosimy Dzwonić Na Nr. 761-5050—1

STOP RIGHT NOW!
TIRED OF THE NONSENSE?
Want The Best Price On The Piano or Organ
of Your Choice?
39 Styles—(\$795 to \$1495)
60 Styles—(\$1495 to \$2995)
Grands, Baby Grands, Spinets
Players, Rebuilt, Consoles
CALL ROSELLE MUSIC
WHOLESALE AND RETAIL
(312) 529-2031

FOOD PARCEL FORWARDING

(POMOC)

POLSKO—AMERYKAŃSKA CENTRALA WYSYŁKOWA

TEL. 342-5122

DUŻY WYBÓR PACZEK ŻYWNOŚCIOWYCH

EKSPRESOWA DOSTAWA 14 DNI

*PACZKI ŻYWNOŚCIOWE, GOSPODARCZE,
ORAZ SPECJALNE ZESTAWY DLA DZIECI*

I NIEMOWŁĄT

PRODUKTY EUROPEJSKIE NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI

ZAMÓWIENIA PRZEKAZYWANE CODZIENNIE WŁASNYM TELEKSEM DO NASZYCH MAGAZYNÓW W POLSCE SKĄD NATYCHMIAST ROZSYLANE SĄ DO ODBIORCY

POZA TYM DO WYBORU 12 RÓŻNYCH ZESTAWÓW

PORÓWNAJ CENY NASZYCH PACZEK:

PACZKA NR. 2 CENA \$40.60

SZYŃKA 3 lbs.	KAWA..... 1 lbs.	SARDYNKI ½ LBS.
SALAMI..... 2 lbs.	HERBATA..... ½ LBS.	CZEKOLADA ½ lbs.
KAKAO 6 oz.	MIÓD NATURALNY 1 lbs.	

OTO ADRESY NIEKTÓRYCH NASZYCH DEALERÓW W CHICAGO:

ROYAL TRAVEL 5932 W. Lawrence Ave. SUPERIOR 3036 N. Milwaukee Ave. ALMA TRAVEL 1281 N. Milwaukee Ave. COSMOPOLITAN TRAVEL 4766 N. Milwaukee Ave. L. & V. TRAVEL 2143 N. Western Ave.	L. & V. TRAVEL 2957 N. Milwaukee Ave. LAS TRAVEL 6002 W. Irving Park CENTRAL TRAVEL 4102 S. Archer Ave. MAZOWSZE TRAVEL 2918 N. Pulaski Ave. WOJEWNIK TRAVEL 5809 W. Fullerton Ave.	FARMER'S MARKET 4247 S. Archer Ave. TRUST ME 2952 N. Milwaukee Ave. BRIGHTER MAINTENANCE 3149 N. Central Park A.A. MAINTENANCE 3246 N. Pulaski
---	--	---

**70 LAT NASZEGO ISTNIENIA
W INTERESIE**

W tym samym miejscu, już trzy generacje prowadzą ten interes piekarniczy.

Okazję tę obchodzimy bardzo uroczyście i w związku z naszym JUBILEUSZEM wydawane będą WARTOŚCIOWE NAGRODY, NA SUMĘ PONAD \$700.00.

Wy także możecie otrzymać tę nagrodę.

Nie musicie nawet nic kupować, jedynie przyjść, zarejestrować się, podając swoje imię, nazwisko i adres i to wszystko. Nagrody będą wydawane w piątek, dnia 28 sierpnia, o godzinie 3-ej po południu.

Nie musicie być obecni podczas wydawania nagród.

NASZE ZAWIADOMIENIE

NA WASZE PRZYJĘCIE I UROCZYSTOŚCI POLECAMY

Najlepsze w Całym Mieście TORTY

Zawiadamy Wszystkich Naszych Licznych Polskich Klientów Że Nasza Piekarnia

W Dni Powszednie Jest Otwarta od 6 Rano do 8 Wieczór
W Niedzielę od 6 Rano do 6 Wieczór
W PONIEDZIAŁKI ZAMKNIĘTE

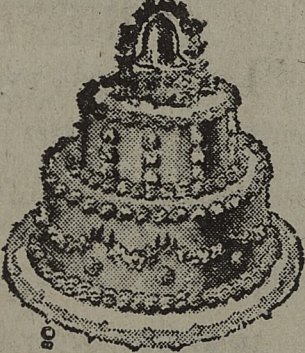
Na Wszystkie Wasze Rodzinne Uroczystości:
Przyjęcia Imieninowe, Weselne Oraz Zebrania
i Bankiety Towarzystw i Klubów
— Polecamy Najlepsze w Mieście

TORTY ROBIONE NA ZAMÓWIENIE
POLECAMY RÓWNIEŻ WYMIENITE CIASTKA, BABKI, PAJE I CIASTA OWOCOWE
MAKOWCE, KOLACZKI, CHĄLKI I CODZIENNIE ŚWIEŻE BULECZKI I CHLEBY

ROESERS

BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE

Tel. HUmboldt 9-6900/MÓWIMY PO POLSKU



**Wyprzedaż
Zimowych
Płaszczy Z
Naturalnej
Skóry
Zamszu**

Płaszcz z kapturem długość do kolan

\$116 reg. \$129

Płaszcz z paskiem długość za kolana

\$169 reg. \$169

Futrane lamowania z farbowanych skór baranich, bardzo ciepła podszewka z akrylu. Rozmiary 5-18.





Whitney

whitney at logan sq.

2746 n. milwaukee ave.

Specjalne Nabożeństwo Maryjne NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

PO POLSKU

U Ojców Salwatorianów w Merrillville (Gary) Ind.
w Niedzielę, Dnia 16-go Sierpnia br.
Początek o Godzinie 2-iej Po Południu

Program: Spowiedź Św. przed nabożeństwem; Godzinki i Pieśni Maryjne, Msza Św. z kazaniem; Komunia Św.; Procesja z Figurą Matki Boskiej z Fatima; Błogosławieństwo sakramentalne; Poświęcenie dewocjonalii i innych pamiątek.

W razie złej pogody nabożeństwo odbędzie się w sali Millenium. Posiłki będą wydawane w sali Millenium przed i po nabożeństwie. Wszystkich czytelników Dziennika Związkowego, Organizacje i Kluby Polonijne z Chicago i okolicznych miast — wszystkich czujących po polsku — na tę tradycyjnie polską manifestację wiary i przywiązania do Chrystusa.

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ

OJCOWIE SALWATORIANIE
5755 Pennsylvania St.
Merrillville, IN 46410
Tel.: (219) 884-0714

Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary. Exit: Broadway South do 58 Avenue i 3 bloki w lewo.

NAJWIĘKSZY WYBÓR KWIATÓW:

- Nowoczesne Ślubne Wiazanki
 - Kompozycje Kwiatowe i Upominki Na Wszystkie Okazje
 - Zwierzęta z Kwiatów
 - Tradycyjne Polskie Wiazanki
 - Bukiety i Wieńce Pogrzebowe w Europejskim i Amerykańskim Stylu. Zapytaj o nasz "every day funeral specials" specjalność dnia na ten smutny moment.
- SZCZERZE POLECAMY NAJPIĘKNIEJSZE KWIATY

PROSIMY WSTĄPIĆ LUB TELEFONOWAĆ • MÓWIMY PO POLSKU

Brautigan

FLORIST+++ GIFTS

4020-26 NORTH CENTRAL AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60634
Tel. 685-3800 W Randolph i Mt. Prospect, 392-1800

WITH THIS COUPON

\$5⁰⁰ Off

Our Everyday Low Prices
On Muffler, Exhaust Or
Shock Absorbers
Call Fair and Compare:

★ OUR PRICES ★ OUR QUALITY
★ OUR LIFETIME MUFFLER/SHOCK GUARANTEE

**FAIR MUFFLER
SHOPS**

CORNER OF 111th
& CICERO
424-8784

CORNER OF 83rd
& CICERO
585-3553

HOURS: MONDAY — WEDNESDAY & FRIDAY 8 TO 6 P.M.
TUESDAY & THURSDAY 8 TO 8 P.M.
SATURDAYS 8 TO 5 P.M.

OFFER GOOD WITH THIS COUPON ONLY
NOT GOOD IN CONJUNCTION WITH ANY OTHER
COUPON OR DISCOUNT
COUPON EXPIRES 10/31/81

Urojenia Co Do Bólu głowy

Nie ma człowieka, który nie skarżyłby się od czasu do czasu na bóle głowy. Dziś niektórzy lekarze twierdzą, że bóle głowy to problem związany ze sposobem myślenia i zachowania. Grupa psychologów angielskich opublikowała niedawno w British Medical Journal rezultaty prac badawczych. Szczególnie ciekawe okazały się wyniki zabiegów dokonywanych na pacjentach.

"Wielokrotnie się zdarzało, że dawaliśmy pacjentce skarżące się na bóle głowy, pigułki w opakowaniu bez etykiety, twierdząc, że jest to nowy cudowny środek. Po zażyciu pacjentka twierdziła, że bóle głowy minęły. Tymczasem lekarstwo było zwykłą tabletką aspiryny".

Sprawy rozwodowe — uzgodnione lub niezgodnione. Rozwody są możliwe nawet jeśli jedna ze stron mieszka w Polsce. Sprawy separacji, unieważnienie małżeństw i adopcja dzieci — wszystko to sprawnie załatwia na życzenie:

**Adwokat
CHESTER M. PRZYBYŁO**
Po informacje można dzwonić w każdej porze na Nr. 631-7100.
MÓWIMY PO POLSKU

QUALITY OPTICAL Horst E. Siegel OPTOMETRYSTA



SRÓDMIEŚCIE:
5 S. Wabash, Chicago, Ill. 60603
— Tel. 263-5811

SKOKIE:
9631 Gross Point, Skokie, ILL. 60676
— Tel. 674-7400

CHICAGO:
4718 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill. 60625
Tel. 561-0870

WIELE MAŁŻEŃSTW UWAŻANYCH JEST ZA SZCZĘŚLIWE

dzięki temu, że żona potrafi dobrze, pożywnie i smacznie gotować, a to takie łatwe, posługując się najnowocześniejszymi podgrzewakami. NAJNOWSZE, XXI. WYDANIE książki kucharskiej —

KUCHNIA POLSKA dra St. Bergera. Najnowe, powiększone wydanie, stron 774, oprawa płócienna, mnóstwo kolorowych ilustracji. Zawiera ponad 1600 przepisów sporządzania potraw z mięsa, jarzyn, ryb; żywienie dietetyczne w różnych chorobach oraz 280 przepisów cukierniczych na torty, pączki, ciastka, serniki, mazurki, babki itp. Cena \$17.00 z przesyłką.

Zamówienia kierować na adres:
NEW CITIZENS AID SERVICE
Reg'd. P.O. Box 844 — St. "B" H3B 3K5
Montreal, Que., CANADA

Przebadano 880 kobiet, które podzielono na dwie grupy. Do pierwszej weszły kobiety, skarżące się na chroniczne bóle głowy, które twierdziły, że żadne lekarstwo im nie pomaga. Połowa z nich otrzymała otwarcie aspirynę, druga połowa dostawała "zamaskowaną" aspirynę, jako lek-cud. Druga grupa otrzymała środek nie zawierający żadnych leków.

Po zakończeniu eksperymentu okazało się, że najwyższy procent kobiet, które stwierdziły że "lekarstwo im pomogło" był wśród tych, które otrzymały "zamaskowaną" aspirynę przeciwko bólowi głowy. "Doszliśmy do wniosku, że w większości wypadków bóle powstawały na tle psychologicznym, i nie ma to nic wspólnego z rodzajem leku" — stwierdzają organizatorzy pracy badawczej.

Professor, Author
who is writing a book on the invasion of Russia WWII wishes to interview soldiers or officers who have knowledge of invasion of Russia.
CALL: (312) 825-4520
or write
POLISH DAILY NEWSPAPER
BOX 507
225 West Washington Street
Chicago, Illinois 60606

JEFFERSON PARK

Klinika
Dentystyczna

4952 N. Milwaukee Ave.
Tel. 545-1882

Kompletny
Serwis
Dentystyczny

Niskie Ceny

Naprawa od \$8.00
Koronka \$150.00
Proteza \$180.00 (1 szt.)

Mówimy Po Polsku

do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE
najtańsze
na świecie

PRZEZ
W/INGL
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

Proud To Be Polish Then wear our Polish T-Shirts



SOCCER

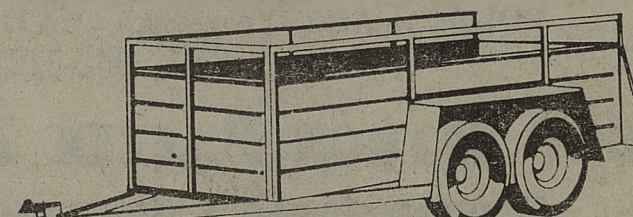


RUNNING

SOCCER
T-SHIRTSRUNNING
T-SHIRTS

ORDER NOW! Adult: S, M, L, XL, \$7.95.
Youth: M, L, \$6.95. Send check or Money Order to:
STAMFORD BRIDGE, LTD., PO Box 7431, Menlo Park,
Calif. 94025. (Add \$1.50 per shirt for postage & handling. Calif. residents add 6% sales tax.)

PRZEPROWADZASZ SIĘ?



Przyjdź do nas, a my pomożemy wybrać konieczny ekwipunek.
Przyjdź! Porównaj! Zaoszczędź

RYAN BROS. RENTALS, INC.

2463 N. Milwaukee Ave. 384-5005
Pon.—Sob. 7 a.m.—8 p.m.; Niedziela 8 a.m.—6 p.m.
MÓWIMY PO POLSKU

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Wszystkich Stałych Bywalców, Przyjaciół Znajomych
oraz Miejsców Polonii do jednego z najładniejszych
lokalii polonijnych na południowo-zachodniej stronie
miasta Chicago.

WATRA

4758 S. PULASKI RD. TEL.: 847-2372
(róg 48-ma i Pulaski; koło Romantic Club)

W piątki i soboty zapraszamy
na dancinę od godz. 8:30 wiecz.
Do tańca przygrywa doborowa orkiestra

RONG SPEL

Przypominamy, że nasz lokal jest otwarty
od godziny 9-iej rano do 2-iej w nocy.
Bolesław Potoczak i Stanisław Stypuła

FERRETERIA PACO HARDWARE



Super Savings on All Items!

Super Oszczędności na Wszystkich Przedmiotach.

2858 S. Lawndale

277-6886

Godziny: od poniedziałku do soboty: 9-7; niedziela: 9-4.

Po Najlepsze Mięso w Chicago Przyjdź Do

MID-STATE BEEF CO.

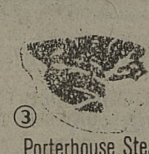
Sprzedajemy Tylko Wyborowe Mięso U.S.D.A.

TYLNA CWIARTKA... \$1.55 ft.
PRZEDNIA
CWIARTKA... \$1.39 ft.
1/2 CIELAKA... \$1.49 ft.
CAŁE PROSIE... 89¢-\$1.09 ft.

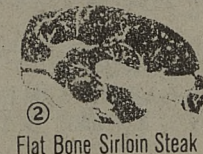
Zależnie od wielkości

Do nabycia również
w mniejszych ilościach.

WSTĄP PO SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE.
Nie trzeba się umawiać. Możesz również
zamówić telefonicznie. Chętnie zamrozimy
i dostarczymy ci. A jeśli wolisz, to możesz
zamówić telefonicznie i umówić się na pewną
godzinę i patrzeć jak kroimy mięso dokładnie
według Twego życzenia.



Porterhouse Steak



Flat Bone Sirloin Steak



Top Round Steak*

Boneless Rump
Roast (Rolled)*

MID-STATE BEEF CO.

5050 S. Kolin Ave. Chicago, IL Telefon: 582-2676

Północno-zachodni narożnik Archer i Kolin (wejście od Kolin Ave.).

Godziny: codziennie od 9 do 6; w soboty od 9 do 4; zamknięte w niedziele.
Przyjmujemy karty kredytowe VISA i MasterCard.



KLUB STODOŁA

5553 W. BELMONT AVE.

Zaprasza
na występy znakomitego, polskiego zespołu

3 + 1

w każdą sobotę od 9 wiecz. do 3 w nocy i niedzielę od 9 wiecz. do 2 w nocy.
WSTĘP WOLNY
Lokal czynny codziennie od 9 rano do 2 w nocy.

OSTATNIE DNI LETNIEJ WYPRZEDAŻY! CENY ZNIŻONE do 35% Na:

- Ubrania Męskie Polyester i Wełniane z Kamizelkami
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Letnie z Krótkimi Rękawami
- Spodnie Polyester w Różne Desenie

NA PEWNĄ GRUPĘ UBRAŃ i MARYNAREK
SPORTOWYCH CENY ZNIŻONE DO

50%

TERAZ **30%** ZNIŻKA NA DAMSKICH
LETNICH SUKNIACH

CRAGIN-HANSON

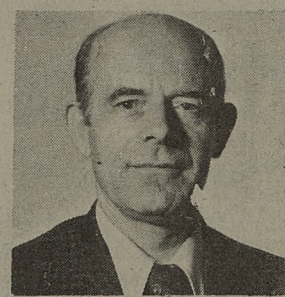
Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Składamy Serdeczne Podziękowanie Polonii Za Dotychczasowe Poparcie

W Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8. W inne dni od 9 do 6.



JAN OLEANDER

YOUR HANDY ANDY HOME IMPROVEMENT CENTER!

"WITH HANDY ANDY — YOU'VE GOT IT MADE!"

REPUBLIC
LUMBER - HARDWARE - DECORATING
4052 W. GRAND AVENUE
CHICAGO, IL. 252-7400

NEW MON. thru FRI. 8:00 A.M. - 9 P.M. SAT. 9 A.M. - 6 P.M. NEW
SUN. 9 A.M. - 4 P.M.

PRICES GOOD THRU 8-17-81

We reserve the right to limit quantities. All items cash and carry.
We reserve the right to correct printing errors.

**MÓWIMY
PO POLSKU
PARKING**

PRZYJDŹ PORÓWNAJ ZAOSZCZĘDŹ
Jeśli potrzebujesz pomocy, pytaj o mówiącego po polsku Adama.

AUGUST — SPECIAL

AUGUST — SPECIAL

CORD CADDY
Will hold up to 100 ft. of cord
Reg \$2.49

LAMPA SUFITOWA
13" — średnica,
2 — 60 Watt żarówka,
#656
Reg \$10.99

\$5.96

\$1.27

UDZIELAMY LEKCJI MONTOWANIA WIATRĄKÓW SUFITOWYCH!!!
15 Sierpnia od 9 A.M. — 2 P.M.

• My nauczymy cię wszystkiego, co powinienś wiedzieć o wiatrakach sufitowych.
• Lekcje prowadzone przez specjalnego instruktora.
• My nauczymy cię montowania, obsługi i naprawy wiatraków.

RYNNY
• GALWANIZOWANE
• ALUMINIOWE
• VINYLWNE

10 FOOT SECTIONS
YOUR CHOICE
\$4.99 Ea.

Matching Accessories In Stock

CHICAGOLAND'S MOST COMPLETE RAIN CARRYING DEPT.

DESKICEDAR
Używane do:
• SIDING, SHELVING
• PANELING
• ORAZ DO WIELU INNYCH

\$9.86 Ea.
Reg. \$14.50

CDX
Mill Certified
Dykta
4x8 1/2"
SETKI ZASTOSOWAN

\$8.49 Ea.

NA WYSPRZEDAŻY:
ŚCIANY DRYWALL
3/8 x 1/2 — 4 x 8 Sheet
Gotowe do złożenia
All purpose Ready Mix joint compound
5-Gal Pail

\$2.77
\$8.19

Roll Roofing
90 Lb. Mineral Surface
\$11.88 Roll
15 Lb. Felt Paper Reg. \$14.49 \$11.88

FARBY OLEJNE

FARBA DO DOMÓW
• Trwała
• Ekonomiczna
• Idealna do domów i garaży

\$6.44 Gal.
Reg. \$14.95

FARBA DO WERAND
• Szara lub jasno szara

\$7.44 Gal.
Reg. \$17.95

FARBA DO ALUMINIUM
• Idealna do plotów, żelaza, cegły, drzewa itd.

\$8.44 Gal.
Reg. \$18.95

WYSPRZEDAŻ

MEBLI OGRODOWYCH
• Stoly piknikowe z parasolem
• Leżanki
• Krzesła
• Leżaki

ZNIŻKI 25%

kwikset Locksets
Entry Lockset #400B Reg. \$17.89
Single Cylinder Dead Bolt 1" Throw #660 Reg. \$15.79
Double Cylinder Deadbolt 1" Throw #665 Reg. \$22.69

\$6.88
\$7.88
\$12.88
\$11.88
\$16.88

OLEJ CITGO 10W30 Motor Oil
1 Qt. Reg. 99¢

79¢

KOLOROWE PLASTIKOWE WIESZAKI
10 TYLKO ZA \$1

'CO — DZIĘŃ'
Płyn do włosów. Stopniowo przy-
ciemnia spłowiele i siwe włosy.
Do nabycia w najpopularniejszej
polskiej aptece w Chicago. 4 oz.
\$5.00.

APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

RAY'S BUTCHER SHOP
Wybór w najlepszych gatunkach
mięsa. Pod nowym kierownictwem.
Wstapcie do nas i zobaczcie ty-
godniowe specjalności.
5921 W. LAWRENCE AVE.
Starsza wołowina — świeży drób
— ryby.
Kielbasa domowego wyrobu

Wszystkie rodzaje kielbas
robione u nas, nie zawierają
chemikali! przerwyjnych

DOSTARCZAMY TOWAR
ZAMÓWIONY
TELEFONICZNIE
Tel.: 777-3920
Duży bezpłatny parking
z tyłu sklepu.

ELŻBIETA TUREK
SPECJALISTA FIZYKOTERAPII
REHABILITACJI I MASAŻU,
POD KONTROLĄ LEKARZA
WYKONUJE WSZELKIE ZA-
BIEGI LECZNICZE PRZY BÓ-
LACH KRĘGOSŁUPA, MIĘŚNI
I STAWÓW ORAZ PO URAZACH.

**NOWOCZESNA
APARATURA!!!**
Godz. przyjęć: 5 pm-9 pm
Tel.: 278-3573
637-2244
2956 N. MILWAUKEE AVE.,
CHICAGO, ILL.
POKÓJ: 203
(Budynek: Park National Bank,
róg Milwaukee Ave. i Central
Park.)

CHILD CARE
Kiddie Kove is a professional nur-
sery school. Lowest price on the
Southwestside. Open 5 days a week,
6 A.M. to 6 P.M. Open Saturday 7 to 1
P.M. Enrollment now open. We
speak Polish. 6602-4 S. KEDZIE
434-2120

APTEKA
Wypełniamy polskie recepty
wysyłamy pocztą poleconą
lekarstwa do Polski.
Posiadamy także kompletne
wyposażenie dla pokoiów
szpitalnych.

LOGAN MEDICAL SUPPLY
2812 Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 • Tel. 252-2300

UBEZPIECZENIA
ZADZWON, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDŹ
TEL.: 622-9121
ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, in-
teresy. Ubezpieczenia na życie,
szpitalne. Obsługa
telefoniczna 24 godz.
7 dni.
Mówimy Po Polsku!!

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MUSICAL FUN FOR EVERYONE
Antique jukeboxes with old fash-
ioned attractions. Modern juke-
boxes with the tunes of today.
Complete restoration our specialty.
Many 78 RPM records. Also, serv-
ice and parts for your jukebox or
pinball machine. Phone 223-3042
RJB RESTORATIONS
295 Route 45 • Wildwood, IL

The New Tally-Ho Restaurant at
2814 N. Milwaukee Ave.
Is Open To Serve Your
Breakfast, Lunch, And Dinner.
We Specialize In Pancakes, Ribs,
And Fish.
Phone: 278-4353 Open Daily

**HELP KEEP INSOMNIACS BUSY
CALL UNICORN**
Answering & Wake-Up Service
Ask About Our Low Rates.
588-4304

**WAKACJE I WEEK-ENDY
W
SWEET CHERRY
RESORT**
POLSKIM LETNISKU NAD
JEZIOREM MICHIGAN

• Wygodne mieszkania
• Domowa polska kuchnia
• Ogrzewany basen

P.O. BOX 158
HAGAR SHORES, MICH. 49039
Tel.: (616) 849-1233
Helena i Jan Tafiłowscy
Właściciele

**EDWARD M. LUPA
ADWOKAT**
5935 S. Pulaski Rd.
Tel. 767-0455

Załatwia:
Zamykanie kontraktów kupna-
sprzedaży domów, Testamenty,
Sprawy rozwodowe, Odszkodow-
wanie za uszkodzenie ciała, Spra-
wy imigracyjne.
MÓWIMY PO POLSKU

**"A"
HEARING AIDS
Letnie Specjalności**
Mercury Baterie do
Aparatu Słuchowego . \$1.95
Wartości do \$5.00
Bezpłatne Sprawdzanie
Słuchu

4194 N. Harlem Ave.
HARLEM-IRVING MALL
Pod arkadami, na zachód
od Wieboldt'a. Godziny:
poniedziałki i czwartki 9:30
do 9 wiecz., i piątki 9:30
do 5 po południu; soboty
9:30 do 3 po poł.
zamknięte w środy

**ZAPRASZAMY NASZYCH POLSKO-AMERYKAŃSKICH PRZYJACIÓŁ
DO MEYER'S DEPARTMENT STORE** 4805 South Ashland Ave.
Sklep departamentowy z kompletnym wyposażeniem dla całej rodziny. Ubrania, meble,
sprzęt domowy i wiele więcej. "Zapobiegliwi klienci" — kupują u MEYER'S.
GODZINY: Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 10 rano do 8 wiecz. W inne dni — od 10 rano
do 5:30 po pld. Mówimy po polsku. U MEYER'S KAZDY DZIEŃ.
JEST DNIEM WYPRZEDAŻY! TEL.: 927-4900

**CRIB & BABY
ACCESSORIES**
Crib That Converts to a Youth Bed **\$375.00**

MANY NAME BRAND CRIBS IN STOCK. WE WELCOME YOUR
BUSINESS... WE WILL MEET OR BEAT ANY SALE PRICE.
20% OFF ON CRIB BEDDING WITH PURCHASE OF A CRIB.

Dynamic Cribs 2501 E. Oakton, Arlington Hts.
M., W., TH., F.: 11 — 8 SAT. & SUN. 11 — 5 593-2828

**NORTH GRAND
AUTO PARTS**
4465 W. GRAND
(Chicago) 235-2717 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

**ADWOKAT
EDWARD S.
LICHTENSTEIN**
SPRAWY CYWILNE
I KRYMINALNE, WYPADKI
W PRACY I SAMOCHODOWE,
TESTAMENTY
ISPRAWY IMIGRACYJNE
Dzwonić Po Angielsku
Od Poniedziałku Do Piątku
346-9270 lub 957-2074
134 N. LaSalle 18831 Dixie Hwy.
Pokój 1208 Homewood, Ill.
TYLKO PO POLSKU!
Dzwonić: 745-2963
Nieczynne w Środy i Niedz.

**EMPIRE
FURNITURE**
2457 N. Harlem 237-8502

50% zniżki na
wszystkich
meblach

Zadzwoń do mówiącego po polsku
Johna Nowaka po więcej infor-
macji lub odwiedź nasz sklep.

**4X6 CYCLE
AND
SNOWMOBILE
REPAIR**
3911 N. ELSTON • 588-4009

SMITH & SONS
Heating and Air Conditioning Co.
7446 N. Harlem Ave.
FURNACE CLEANING & TUNE UPS \$19.95
CALL 792-1675

"SLOT" MASZYNY
w jakimkolwiek stanie oraz czę-
ści zapasowe. Jak również stare
"Wurlitzer Jukeboxes". Placimy
gotówką.
Tel.: 985-2742

**ALBANY
AUTO WRECKERS**
TOP DOLLAR PAID
For used & junk cars.
Large stock of used auto parts.
847-1314
Located 1 blk. East of Kedzie
in Brighton Park.
3710 S. ALBANY, CHICAGO

**QUALITY DENTISTRY
AT AN AFFORDABLE PRICE**
Dr. W. Bartholomew
4006 W. Montrose
282-7909
Open Mornings & Evenings 6 Days a Week

**HOMEK
DLA LALEK**
Na Sprzedaż
Tel.: 583-0786

**PULASKI
CAKE SHOPPE**
Party Cakes
Wedding Cakes
4012 W. 55th St.
735-6486

• We Want Your Car •
TOP PRICES PAID FOR
JUNK CARS Running Or Not
24 HR. ANSWERING SERVICE
A & J TOWING
477-7881

JOSEPH W. EBERVEIN
Certified Public Accountant
Announces the Opening Of
His Office at
6405 N. CALDWELL
Chicago, Illinois 60646
Phone: 792-3844

**PATRIA BIURO
PODRÓŻY**
5509 N. HARLEM TEL.: 792-1777
Zamiatadamy, że nowootwarte biuro podróży PATRIA załatwia:
podróże do Polski, do Europy, po USA i na cały świat.
Również załatwiamy: bilety lotnicze i morskie, zaproszenia, wizy,
przedłużenia paszportowe, tłumaczenia dokumentów, akty notarialne,
sprawy imigracyjne. Wysyłamy lekarstwa do Polski. Dostawa paczek do Polski przez
Polamer i POL-PAK.
Również załatwiamy wszelkie kupno przez PKO.
Przypominamy, że niższe ceny samochodów do Pol. ni przez PKO
obowiązują tylko do 15-go SIERPNI.

NISKIE CENY I RZETELNA OBSŁUGA
Biuro otwarte 7 dni w tygodniu.
Pon.-czw.-piąt. 10-8; Wt.-środa 10-6; sobota 12-2; niedz. 11-2.
Właściciele: Krystyna i Józef Miechowski.

WANDA TVARIAN, M.D.
OGÓLNA PRAKTYKA LEKARSKA
2716 N. Central Ave., Chicago, IL. 60639
Dzwonić 7 dni w tygodniu w jęz. polskim 286-1942
W jęz. angielskim do biura 889-1911

IMPORT TAP
W Środy Wyświetlanie Filmów W Soboty — Orkiestra
"BEER GARDEN"
Importowane piwo z beczki.
Domowej roboty jedzenie.
5126 S. WESTERN • 434-0159
Otwarte 11 Rano do 2-jej w Nocy, w Soboty do 3-jej Rano

**WYSYŁAMY LEKARSTWA
DO POLSKI**
Mamy Kapsułki WITAMINY — STAR
Oraz Wiele Innych Poszukiwanych Lekarstw
Na Zmęczenie i Osłabienie Nerwowe

APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622
(Róg Augusta Blvd.)
Zamknięte w Niedziele • Otwarte Codziennie 11 do 7, Środa 11-5, Soboty 10 do 5

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Czy chcecie mieć na Waszym stole świetne pieczywo?
POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS
PO PIĘKNE I DOSKONAŁE TORTY NA KAŻDĄ OKAZJĘ
Po Doskonałym Pieczywie Wszelkiego Rodzaju
Wszystko Pieczone ze Świeżych i Pożywnych Produktów.
Na Koniec Tygodnia Specjalne Babki, Serowniki, Kołaczki.
Świetny Chleb Żytny. Uważajcie na Nasze Specjalności.
Świeży Truskawkowy Tort z Bitą Śmietaną.
Ceny Bardzo Przystępne.

Oven Fresh Bakery
3000 W. 41-sza Ulica,
Róg Sacramento Ave.
Blisko Kościoła Św. Pankracego
Tomasz Szeremata Doskonały
Piekarz z żoną Józefiną, Właściciele

Telefonować 927-2590
OTWARTE: Od 6:00 Rano do 6:00 Wieczorem; w Sobotę od 6:00 do 5:00
Po Południu; w Niedziele od 6:00 Rano do 12:00 w Południe; w
Poniedziałek Zamknięte

SHOE REPAIR

**A PROFITABLE
CAREER!**

OPPORTUNITIES ABOUND IN THIS SKILLED PROFESSION
BECAUSE MORE AND MORE PEOPLE ARE SAVING MONEY BY REPAIRING
THEIR FOOTWEAR RATHER THAN INVESTING IN NEW SHOES. And, this
increase in business is causing
— huge demand for skilled shoe repair professionals
— numerous opportunities to enter the shoe repairing service
— great rewards, both personally and financially

Now's the time to let the Joseph Tolitano Institute of Shoe Repair train you in this craft
and help prepare you for starting YOUR OWN BUSINESS.

Our 12½-week semester starts this fall. Applications are being accepted now for
beginner and advanced students. Day and evening classes available. ENROLL NOW
and step into a career with a future.

Call us for your free brochure (312) 782-0477
Joseph Tolitano Institute of Shoe Repair
111 N. Dearborn Street, Chicago, Illinois. 60610
Only school for shoe repair in Illinois
Approved by the Illinois State Board of Education.

Kania i Jaruzelski Na Krymie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

bloku sowieckiego składają mu wizyte. Równocześnie z "zaproszeniem" Kani i Jaruzelskiego (który jest także ministrem obrony) w Moskwie ogłoszono komunikat o planowaniu wielkich manewrów Czerwonej Armii na Białorusi. Agencja TASS podała, że manewry rozpoczną się 4 września. Źródła zachodnie podają, że weźmie w nich udział ponad 25.000 ludzi.

Dyplomaci państw zachodnich przypuszczają, że manewry i wcześnie ogłoszenie daty, mają na celu wywarcie dodatkowego nacisku na partię i rząd w Polsce, by rozprawił się z "Solidarnością", przywracając w Polsce "porządek" w sowieckim stylu.

Wiadomość o planowanych mane-



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, szwagierka i ciocia nasza, śp.

Adolfina Tarasewicz
(z domu Joskiewicz)
(żona śp. Wincentego; matka śp. Heleny)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 8-go sierpnia 1981 roku, o godzinie 8:30 wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w zakładzie pogrzebowym pod nr. 3653-59 W. Fullerton Ave., w sobotę od 3-ej po południu do 9:30 wieczorem; w niedzielę od 10-ej rano do 9:30 wieczorem.

Zwłoki będą spoczywały w kościele Christ the Redeemer, 3107 W. Fullerton Ave., w poniedziałek, 17 sierpnia, od 9-ej rano. Msza Św. odprawiona zostanie o godzinie 10-ej rano, po czym zwłoki zostaną pochowane na cmentarzu ST. Procopius Abbey, w Lisle, Illinois.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Ks. Proboszcz Archim. Vladimir L. Tarasewicz, O.S.B., Stanisława (Walierian) Novogrodzki, Józefa, Jan (Heleny), Franciszek (Danuta), synowie, córki, synowie i zięć; 6 wnucząt; Michałina, Maria, Emilia i Teresa, szwagierki; oraz siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Stermer Funeral Home. Telefon: 235-1815.



Podziękowanie

Organizacjom, Kolegom, Przyjaciółom, rodzinie, wszystkim, którzy wzięli udział w pożegnaniu i pogrzebie mojego męża, śp.

Kazimierza Wasilewskiego

składał serdeczne "BOG ZAPŁAC"

ZONA



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek, brak, stryj i wuj nasz, śp.

Mieczysław (Matt) Mielczarek
(syn śp. Leona i śp. Marii)

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 11-go sierpnia 1981 roku, o godzinie 11-ej wieczorem w średnim wieku.

Pogrzeb w piątek, dnia 14-go sierpnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Św. Jacka a stamtąd na cmentarz Św. Józefa na parcelę rodzinną.

W ciężkim żalu pogrążeni: Jarosława (z domu Jesieta), żona; Mirosław (Maria) i Ryszard, synowie i synowa; oraz wnuki i wnuczka, bracia, siostry, bratanki i bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat, szwagier i stryj nasz, śp.

Ksiądz Edwin J. Bak C.R.
(syn śp. Edwarda i śp. Weroniki, brat śp. Ks. Bernarda J. Bak C.R., b. Prowincjała Ojców Zmartwychwstańców i śp. Adama Niziolek)

b. kapelan Lafayette Council No. 361 Rycerzy Kolumba i członek LaFourths Assoc. Wyświęcony 11 czerwca 1940 roku, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 10-go sierpnia 1981 roku, o godzinie 5-ej po południu w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 4-ej po południu do 10-ej wieczorem w kaplicy pogrzebowej Casey-Laskowski pnr. 4540-50 W. Diversey Ave. W niedzielę, 16 sierpnia zwłoki zostaną wystawione w kościele Św. Stanisława B. i M. od 4-ej po południu. Nabożeństwo liturgiczne odprawione zostanie o godzinie 7:30 wieczorem.

Msza Św. i pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 17-go sierpnia o godzinie 10-ej rano, po czym zwłoki zostaną przewiezione i pochowane na cmentarzu Św. Wojciecha na parceli Księża Zmartwychwstańców.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Adwokat Aleksander (Louise) Bak i Tadeusz (Heleny) Niziolek, bracia i bratowa; Maria (Józef) Chilkiewicz, bratowa z mężem; Laura (James) Moynihan, Medard i Eugene (Mercedes) Niziolek, bratanice i bratanki; wraz z całą rodziną, oraz Księża i Bracia ze Zgromadzenia Zmartwychwstania Pańskiego.

Zamiast kwiatów prosimy o ofiary na Seminarium Księża Zmartwychwstańców.

Pogrzebem zajmują się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.

Reagan Sugerował Breżniewowi

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nie będzie miało miejsca w najbliższej przyszłości.

Prezydent uważa, że ZSRR, który po jego decyzji o produkcji bomb neutronowych — wysunął szereg zarzutów, oskarżając prezydenta między innymi o "beźmyślne i nieobliczalne skutki decyzji, która może doprowadzić do wojny nuklearnej", znalazł się w "potrzasku". Związek Sowiecki — powiedział prez. Reagan — dowiedział się, że nie pozwolimy na dominację nad światem, że nie dojdzie do momentu, kiedy dzięki zapasom broni będzie mógł powiedzieć wolnemu światu "poddać się lub umierać".

Prezydent bronił swej decyzji o zwiększeniu budżetu obronnego oraz produkcji bomb neutronowych jako pewnego rodzaju wyrównania sił z ZSRR i środek nie dopuszczający ich do osiągnięcia militarnej przewagi. Dopóki arsenał USA nie będzie tak samo duży, bądź większy niż arsenał sowiecki, ryzykujemy naszą wolność. Osiągając równowagę, wytrącamy im z ręki możliwość dominacji nad światem. Prez. Reagan oświadczył, że olbrzymia produkcja broni w ZSRR nie może być usprawiedliwiona względami defensywnymi, że jest to broń ofensywna. Reagan poinformował, że ZSRR wydał w Europie już ponad

\$100,000 na propagandę przeciw gło-wicom neutronowym i zapewnił, że broń ta nigdy nie będzie usytuowana w Europie bez porozumienia i konsultacji z zachodnimi sprzymierzeńcami.

Prezydent powiedział, że w przyszłym tygodniu podejmie decyzję odnośnie embargo nałożonego na samoloty dla Izraela.

Zapytany przez reporterów, co zamierza uczynić względem nielegalnie strajkujących kontrolerów ruchu powietrznego, prezydent odpowiedział: "ludzie ci nie są już pracownikami federalnymi, ponieważ nie dotrzymali pismennego zobowiązania o nie podejmowaniu przerw w pracy". Reagan uważa, że w żadnym wypadku nie może odstąpić od raz powziętej decyzji i potraktować ich ulgowo. Nie może udawać "surowego" po to, aby później ulegać naciskom i zezwolić im na powrót do pracy. Nie chce stworzyć precedensu, który dałby innym pracownikom publicznym podstawy do podobnego postępowania. Prezydent oświadczył, że rząd podjął proces formowania nowego zespołu kontrolerów.

Szczątki Zwłok Lotników U.S. w Drodze Na Hawaje

Bangkok, Tajlandia (UPI) — Miejs-cowa ambasada amerykańska zorganizowała gwardię honorową, która towarzyszyć będzie uroczystościom w Stanów Zjedn. zwłokom trzech lotników amerykańskich zastrzelonych na terenie Laosu w czasie wojny wietnamskiej.

Ze zwłok lotników nie pozostało wiele. Dlatego też nie ma całkowitej pewności czy drobne szczątki kości oraz jedna czaszka należą w istocie do lotników U.S. Szczątki zwłok przewiezione zostaną do laboratorium na Hawajach. Tutaj przeprowadzone będzie ostateczne ich rozpoznanie.

Rozstrzelanie Zamachowców w Liberii

Monrovia. (UPI) — B. wiceprezyden Liberii gen. Thomas Wen Syen oraz czterech wyższych oficerów zostało rozstrzelanych za planowanie zamachu na dyktatora Samuela K. Doe. Wraz z gen. Syen rozstrzelani zostali podpułkownicy: Harris Johnson. Nelson Toe i Robert Sumo, oraz major Henry Zuo.

Plan zamachu wykryto w niedzielę, w poniedziałek rozpoczęła się rozprawa w sądzie przy drzwiach zamkniętych, wczoraj ogłoszono wyrok, a dziś go wykonano. Dwóch cywilów oskarżonych o nie zawiadomienie władz o dyskusji na temach zamachu, zostało skazanych na 10 lat więzienia.

Prez. Doe, którego zamachowcy zamierzali obalić, był sierżantem w wojsku. W marcu ub. roku przeprowadził zamach stanu, zamordował prezydenta z wyboru i większość członków rządu i objął władzę.

● KUPUJECIE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

MAKE YOUR SELECTION
FROM OUR NEW 1981 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę
Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL AND ST. ADALBERT'S CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE
Newcastle 14902

Chicago, Illinois 60631
Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT Co.
George Piwowarczyk, właściciel
2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biurowo Otwarte w Niedzielę tylko za umówieniem.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

—ZYGMUNT P. BOBIN—

SENIORZY WISŁA—SCHWABEN W MECZU PUCHAROWYM WISŁA—SCHWABEN BLUE W MECZU JUNIORÓW

W niedzielę, 16 sierpnia w Schwaben Center (Buffalo Grove) rozegrany zostanie ciekawy mecz o Puchar Gubernatora (3-cia runda) pomiędzy zespołami Schwaben i Wisła. Mecz ten rozpocznie się o godzinie 12:30 po południu. Zbiórka zawodników (i kibiców) w klubie o godz. 10:30 rano. Schwaben są gospodarzami i oni decydują o boisku i czasie grania.

Również w niedzielę, 16 sierpnia, juniorzy Wisły grają z liderem tabeli juniorów Grupy "A" — Schwaben Blue. Mecz również będzie miał miejsce w Buffalo Grove, o godz. 10:15 przed południem. Wyjazd juniorów z klubu o godz. 9-ej rano. Lokalni kibicy.

Dalszy Ciąg Podróży Poślubnej

Port Suez. (UPI) — Brytyjski następca tronu książę Karol oraz jego małżonka, księżna Diana wyruszyli dziś z tutejszego portu, udając się na jachcie "Britannia", poprzez Morze Czerwone — w nieujawnionym kierunku. Dwutygodniowa podróż poślubna dobiega zwolna końca. Młoda para jest opalona i szczęśliwa.

Wczoraj, jak podawaliśmy, ks. Karol oraz jego małżonka, spożyli obiad w towarzystwie prezydenta Egiptu, Sadata oraz jego żony.

Odnosnie celu podróży poślubnej na jej ostatnim etapie, wysnuwane są najróżnorodniejsze domysły. Niektórzy sądzą, że młoda para królewska zatrzymała się na jednej z licznych, położonych malowniczo na Morzu Czerwonym wysepek.

Próba Porwania Samolotu z O'Hare

W dniu wczorajszym aresztowano Keitha A. Allena, 21, mieszkańca Miami na Florydzie, kiedy na pokładzie samolotu linii Republic, tuż przed odlotem z chicagoskiego lotniska O'Hare do Green Bay, zażądał on od załogi, żeby samolot skierowano na Kubę. Zagroził, że jeżeli jego rozkaz nie zostanie wykonany, to wysadzi maszynę w powietrze. Straż bezpieczeństwa obezwładniła niedozwlego porywacza, znajdując przy nim pudełko zapalek. FBI nie przejęło sprawy, oddalając zarzut, że aresztowany jest porywaczem samolotu.

Polscy kontraktorzy słuchają przeznaczonego dla nich programu

SOBOTNIE ECHO

Stacja WOPA 1490 KHz — W każdą sobotę o godz. 4:30 po poł.
• Wiadomości sportowe • Ciekawostki • Dobra muzyka
Program redagowany przez Andrzeja Kaweckiego — bez reklam, a jednym sponsorem audycji dla polskich budowlanców jest Jerzy Kozłowski właściciel.

CORRECT LUMBER & SUPPLY CO.

3110 W. BELMONT TEL.: 583-1800
ZYCZYMY DOBREJ ZABAWY!

★ AUTO ★ AUTO

CENTRAL PARK ARCO Service Station

3559 W. BELMONT AVE.
(Przy Central Park i Belmont) 478-5772 463-9589

Godz. Otwarcia: Od Poniedziałku do Piątku 8 Rano-8 Wiecz.
Sobota 8 Rano-4 Ppł.

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY SAMOCHODÓW AMERYKAŃSKICH, JAK RÓWNIEŻ EUROPEJSKICH
Właściciele Jurek Trucha i Ryszard Serafin
Polecają Swoje Usługi w Zakresie:

TUNE-UP • HAMULCE • TRANSMIJE • ELEKTRYKA (radia, alarmy)
Kompletne naprawy wszystkich podzespołów oraz roboty blacharsko-lakiernicze z wyceną dla firm ubezpieczeniowych.

TOWING SERVICE 24 GODZINY
W Godzinach Zamknięcia Prosimy Dzwoń na Nr:
278-7828 lub 725-8683
10 % ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM

Pytajcie o Jack. . .

ZUPEŁNIE NOWE VOLVO
Po Niższej Cenie niż uzyskanie gdzieś indziej!!

ZUPEŁNIE NOWE FIATY
Do \$1,000 Dyskonta dla Kupującego
Stianujemy Każdy Samochód

ZUPEŁNIE NOWE TR7 i TR8
\$1,000
FABRYCZNEGO RABATU
SPITFIRES \$1,000
FABRYCZNEGO RABATU
JAGUARY
NIEJZ WASZEJ
NAJLEPSZEJ CENY

SPRAWDZIE NASZE JAKOŚCI
AUTA WYJĄTKOWEJ JAKOŚCI
Wszystkie Marki i Modele

HOWARD ORLOFF IMPORTS
4748 W. FULLERTON AVE.
Chicago CA7 3200

★ **AUTO**

OKAZJA. Pontiac Sunbird '78. Automatic. A/C. Power Brakes, Power Steering. 4 Cylindry. Cena \$2,800. 539-3989

SPRZEDAM tanio nowy Polonez. Odbiór w Krakowie. 737-3486.

'74 MERCURY Cougar XR 7, klimatyzacja. AM-FM radio-kasety. \$1,350. 455-0832

OKAZJA Van z oknami. Plymouth '74 stan dobry. 581-0392

FIAT 131 S. Mira Fiori 1976 automatik. Air con. AM — FM stereo. Stan idealny 384-5954

SPRZEDAM Chevrolet Impala 1969, \$200, tel.: 637-0548.

MALĄ czwórka. Capri '72, w bardzo dobrym stanie, \$990. 622-4543.

SPRZEDAM 4-CYLINDROWY FORD CAPRI Tel. 666-3634

SPRZEDAM 1975 FORD CAPRI Tel.: 685-9402

MUSTANG '80. Niski milaż. \$4,900. Dzwonić 761-3258

VOLKSWAGEN Combe 1970. Stick. 235-5425 od 5-9.

SPRZEDAM Firebird '74, biały, z orlem na masce. Stan idealny, 49,000 mil. \$2,700. Tel. 489-6942.

★ **Pomoc Domowa**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

RESPONSIBLE WOMAN wanted to care for infant in my home. Some light housework, vic. Irving Park & Damen. 12-16 hours per week. Experience & references essential. 588-3540 weekends & evenings. Must speak English well.

GOSPODYNI DO POMOCY MUSI MÓWIĆ PO ANGIELSKU Do opieki nad starszą kobietą. Własny pokój, łazienka, TV. Dom na północnym przedmieściu. 2 bloki od transportacji, Konieczne referencje. DZWONIĆ PO ANGIELSKU: 251-0054

BABY sitter wanted, 2 days a week. 8-4, some English. 348-0880.

GOSPODYNI-TOWARZYSZKA Z zamieszkaniem do asystowania starszej kobiecie. Lekkie gotowanie, sprzątanie. Potrzebna dorosła kobieta. Referencje. Musi zrozumiale mówić po angielsku. Własny pokój. Zapłata. Dzwonić po angielsku: 482-4603 — w ciągu dnia.

★ **Pomoc Domowa**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Pomoc Domowa**

HOUSEKEEPER Potrzebna osoba do prowadzenia domu z zamieszkaniem. Opieka nad starszym mężczyzną na wózku inwalidzkim. Lekkie gotowanie i sprzątanie. Własny pokój i TV. Złoszenia rano na tel. Nr. 827-4019.

POTRZEBNA GOSPODYNI Do zamieszkania w Kaliforni na 9 miesięcy i 3 miesiące w Chicago. Własna prywatna piękna sypialnia i łazienka plus telewizor. Pracując dla zdrowego małżeństwa mówiącego po niemiecku i po czesku. Bardzo lekka praca domowa, gotowanie. Chcemy panią w średnim wieku, wyjeżdżamy do Kalifornii we Wrześniu. 527-1376

GOSPODYNI z zamieszkaniem, 12 miesięczne dziecko. Calumet Park. 868-6464. Pytać o Geraldine po 7-nej.

STARSZA kobieta do zamieszkania i do opieki nad moją mamą. 829-4780.

BABYSITTER for 1 yr. old twins. 7 a.m. — 4 p.m. No live-in. Some English required. 248-3478.

DEPENDABLE WOMAN NEEDED General housework. Twice a month. Tues. or Wed. God pay. References. Some English necessary. Northwest side. 998-0813 — Sunday & Evening.

POTRZEBNA KOBIETA W wieku 50-60 lat do dziecka 5-letniego. Musi dobrze gotować Zapłata \$80 tygodniowo z mieszkaniem. 478-6661

Zostawić wiadomość na “Answering machine”. Odpowiedź dam wieczorem lub na życzenie.

★ **Pomoc Domowa**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Pomoc Domowa**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Pomoc Domowa**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Praca Żeńska**

POTRZEBA KELNERKI I BARTENDERKI DO RESTAURACJI OLD WARSAW RESTAURANT w Des Plaines 298-2210 ROZMÓWICIE SIĘ PO POLSKU.

ZATRUDNIĘ kobiety do sprzątania. 267-1799

RECEPTIONIST Typing, Billing, Phones. Must speak English. 278-7011

REGISTERED NURSE FOR 3 — 11 SHIFT. SMALL NURSING HOME. GOOD SALARY & BENEFITS. Call Mrs. Coventry: 869-1300.

POTRZEBNA dziewczyna do południa, do wydawania jedzenia z praktyką. Zgłoszenia osobiste. 3030 N. Central Ave.

POTRZEBNA MŁODSZA KOBIETA Do Pracy Jako Bartenderka Praca podczas godzin wieczornych. Język angielski i polski wymagany. Dobra zapłata i stała praca. Proszę zgłosić się osobiście pnr. 4458 S. Fairfield Ave.

★ **Poszukuje Pracy**

POLKA, 45 lat, przyjmie pracę przy dzieciach albo przy sprzątaniu. 767-6261

MALE seeking employment with contractor, dealing with construction work. 622-4577 — Mieczysław.

MĘŻCZYZNA poszukuje pracy przy kontraktorze, w charakterze budowlanym. 622-4577 — Mieczysław.

★ **Praca Żeńska**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Praca Żeńska**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Praca Żeńska**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Praca Żeńska**

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI z zamieszkaniem. Zachodnie przedmieście (Addison, Ill.). Musi mówić trochę po angielsku. 726-0114 po angielsku

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku, do dzieci, z zamieszkaniem. 342-9626

POTRZEBNE KOBIETY Do Prac Domowych z Zamieszkaniem. Wynagrodzenie od \$150 — \$250 tygodniowo. Znajomość języka angielskiego wymagana. 693-7621

NETZER EMPLOYMENT AGENCY

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W DOMU 2 dni w tygodniu w Arlington Heights. Musi mieć transportację. 394-5833 — po 6-ej.

HOUSEKEEPER WANTED Position available for a mature individual. Full time days. Monday through Friday. Good salary. References required. Some English necessary. For interview call: 329-1576

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE 3 children (5 mo, 5 — 7 yrs.) Home in Highland Park. Must speak English. References required. 433-2863 or if no answer call collect (414) 537-4471

Wanted Responsible WOMAN In my home to sit for baby. Mon.-Fri. — 7:45-4:00. Must speak English. References essential. Vic. Irving Pk. & Damen. 528-5638

POTRZEBNA PANI DO SPRZĄTANIA w okolicy Logan Square, w czwartki lub piątki. Wynagrodzenie \$25. Pewna znajomość angielskiego — pożądana. Dzwonić wieczorami lub w weekendy. TEL.: 252-6620

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA Do opieki nad starszą osobą. Pokój wyżywnienie i małe wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami, od 5-9. 226-3876

MAMY ATRAKCYJNE PRACE \$125-\$200 tygodniowo, plus wyżywnienie i własny pokój. Dla osób z minimalną znajomością jęzka angielskiego. Opieka nad starszym małżeństwem, 6 dni, \$250. POL-BRAT 1645 N. Damen 772-2728

★ **Praca**

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY 6201 W. TOUHY Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja i dodatki i świadczenia 631-8878

REAL ESTATE LICENSED SALESPERSON Needed for our new office in Lakeview. Share our enthusiasm & expand with us now. Call 935-4170 BRANDT & BEACH, INC.

ZAROBISZ \$180 I WIĘCEJ NA TYDZIEŃ pracując we własnym mieszkaniu. Przyślij kopertę i znaczek po bezpłatne informacje. OPPORTUNITIES P.O. Box 411116, Chicago 60641

COUNTER HELP Women, Men. Full & part time. Experience helpful. English speaking. STARDUST BOWL 37 E. Lorraine Addison, Ill. 833-1040

GENERAL FACTORY Potrzebne osoby do ogólnej pracy w fabryce. Na drugą zmianę (na noc). Godziny od 5 p.m. — 3:30 a.m. 5 dni w tygodniu. Wynagrodzenie \$4.00 na godzinę. Doświadczenie nie wymagane. Musi mieć własny dojazd. Zgłoszenia: E. WALTERS & CO. 333 N. King St. Elk Grove Village Lub dzwonić w języku angielskim: 437-8080

HOUSEKEEPING We Are Presently Seeking English Speaking Individuals to fill P.M. shift housekeeping positions. House-keeping exp. a must. Apply In Person Or Call For Appt. 280-2222 Mon. & Tues. 9 a.m. — 12 noon Personnel Rush St. Entrance PARK HYATT 800 N. MICHIGAN EOE

LIQUOR STORE MANAGER NIGHTS GOOD SALARY AND COMPANY BENEFITS. — APPLY: KIM LIQUORS 1759 W. Chicago Ave.

ASSISTANT BUILDING ENGINEER Luxury high rise building near Loop. Must be experienced, have mechanical ability, and furnish recent references. English required. Good salary, plus 1 bedroom apartment. Call 939-4900 MON. thru FRIDAY — 9-5.

★ **Praca**

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY 6201 W. TOUHY Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja i dodatki i świadczenia 631-8878

REAL ESTATE LICENSED SALESPERSON Needed for our new office in Lakeview. Share our enthusiasm & expand with us now. Call 935-4170 BRANDT & BEACH, INC.

ZAROBISZ \$180 I WIĘCEJ NA TYDZIEŃ pracując we własnym mieszkaniu. Przyślij kopertę i znaczek po bezpłatne informacje. OPPORTUNITIES P.O. Box 411116, Chicago 60641

COUNTER HELP Women, Men. Full & part time. Experience helpful. English speaking. STARDUST BOWL 37 E. Lorraine Addison, Ill. 833-1040

GENERAL FACTORY Potrzebne osoby do ogólnej pracy w fabryce. Na drugą zmianę (na noc). Godziny od 5 p.m. — 3:30 a.m. 5 dni w tygodniu. Wynagrodzenie \$4.00 na godzinę. Doświadczenie nie wymagane. Musi mieć własny dojazd. Zgłoszenia: E. WALTERS & CO. 333 N. King St. Elk Grove Village Lub dzwonić w języku angielskim: 437-8080

HOUSEKEEPING We Are Presently Seeking English Speaking Individuals to fill P.M. shift housekeeping positions. House-keeping exp. a must. Apply In Person Or Call For Appt. 280-2222 Mon. & Tues. 9 a.m. — 12 noon Personnel Rush St. Entrance PARK HYATT 800 N. MICHIGAN EOE

LIQUOR STORE MANAGER NIGHTS GOOD SALARY AND COMPANY BENEFITS. — APPLY: KIM LIQUORS 1759 W. Chicago Ave.

ASSISTANT BUILDING ENGINEER Luxury high rise building near Loop. Must be experienced, have mechanical ability, and furnish recent references. English required. Good salary, plus 1 bedroom apartment. Call 939-4900 MON. thru FRIDAY — 9-5.

★ **Praca**

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY 6201 W. TOUHY Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja i dodatki i świadczenia 631-8878

REAL ESTATE LICENSED SALESPERSON Needed for our new office in Lakeview. Share our enthusiasm & expand with us now. Call 935-4170 BRANDT & BEACH, INC.

ZAROBISZ \$180 I WIĘCEJ NA TYDZIEŃ pracując we własnym mieszkaniu. Przyślij kopertę i znaczek po bezpłatne informacje. OPPORTUNITIES P.O. Box 411116, Chicago 60641

COUNTER HELP Women, Men. Full & part time. Experience helpful. English speaking. STARDUST BOWL 37 E. Lorraine Addison, Ill. 833-1040

GENERAL FACTORY Potrzebne osoby do ogólnej pracy w fabryce. Na drugą zmianę (na noc). Godziny od 5 p.m. — 3:30 a.m. 5 dni w tygodniu. Wynagrodzenie \$4.00 na godzinę. Doświadczenie nie wymagane. Musi mieć własny dojazd. Zgłoszenia: E. WALTERS & CO. 333 N. King St. Elk Grove Village Lub dzwonić w języku angielskim: 437-8080

HOUSEKEEPING We Are Presently Seeking English Speaking Individuals to fill P.M. shift housekeeping positions. House-keeping exp. a must. Apply In Person Or Call For Appt. 280-2222 Mon. & Tues. 9 a.m. — 12 noon Personnel Rush St. Entrance PARK HYATT 800 N. MICHIGAN EOE

LIQUOR STORE MANAGER NIGHTS GOOD SALARY AND COMPANY BENEFITS. — APPLY: KIM LIQUORS 1759 W. Chicago Ave.

ASSISTANT BUILDING ENGINEER Luxury high rise building near Loop. Must be experienced, have mechanical ability, and furnish recent references. English required. Good salary, plus 1 bedroom apartment. Call 939-4900 MON. thru FRIDAY — 9-5.

★ **Praca**

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY 6201 W. TOUHY Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja i dodatki i świadczenia 631-8878

REAL ESTATE LICENSED SALESPERSON Needed for our new office in Lakeview. Share our enthusiasm & expand with us now. Call 935-4170 BRANDT & BEACH, INC.

ZAROBISZ \$180 I WIĘCEJ NA TYDZIEŃ pracując we własnym mieszkaniu. Przyślij kopertę i znaczek po bezpłatne informacje. OPPORTUNITIES P.O. Box 411116, Chicago 60641

COUNTER HELP Women, Men. Full & part time. Experience helpful. English speaking. STARDUST BOWL 37 E. Lorraine Addison, Ill. 833-1040

GENERAL FACTORY Potrzebne osoby do ogólnej pracy w fabryce. Na drugą zmianę (na noc). Godziny od 5 p.m. — 3:30 a.m. 5 dni w tygodniu. Wynagrodzenie \$4.00 na godzinę. Doświadczenie nie wymagane. Musi mieć własny dojazd. Zgłoszenia: E. WALTERS & CO. 333 N. King St. Elk Grove Village Lub dzwonić w języku angielskim: 437-8080

HOUSEKEEPING We Are Presently Seeking English Speaking Individuals to fill P.M. shift housekeeping positions. House-keeping exp. a must. Apply In Person Or Call For Appt. 280-2222 Mon. & Tues. 9 a.m. — 12 noon Personnel Rush St. Entrance PARK HYATT 800 N. MICHIGAN EOE

LIQUOR STORE MANAGER NIGHTS GOOD SALARY AND COMPANY BENEFITS. — APPLY: KIM LIQUORS 1759 W. Chicago Ave.

ASSISTANT BUILDING ENGINEER Luxury high rise building near Loop. Must be experienced, have mechanical ability, and furnish recent references. English required. Good salary, plus 1 bedroom apartment. Call 939-4900 MON. thru FRIDAY — 9-5.

★ **Praca**

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY 6201 W. TOUHY Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja i dodatki i świadczenia 631-8878

REAL ESTATE LICENSED SALESPERSON Needed for our new office in Lakeview. Share our enthusiasm & expand with us now. Call 935-4170 BRANDT & BEACH, INC.

ZAROBISZ \$180 I WIĘCEJ NA TYDZIEŃ pracując we własnym mieszkaniu. Przyślij kopertę i znaczek po bezpłatne informacje. OPPORTUNITIES P.O. Box 411116, Chicago 60641

COUNTER HELP Women, Men. Full & part time. Experience helpful. English speaking. STARDUST BOWL 37 E. Lorraine Addison, Ill. 833-1040

GENERAL FACTORY Potrzebne osoby do ogólnej pracy w fabryce. Na drugą zmianę (na noc). Godziny od 5 p.m. — 3:30 a.m. 5 dni w tygodniu. Wynagrodzenie \$4.00 na godzinę. Doświadczenie nie wymagane. Musi mieć własny dojazd. Zgłoszenia: E. WALTERS & CO. 333 N. King St. Elk Grove Village Lub dzwonić w języku angielskim: 437-8080

HOUSEKEEPING We Are Presently Seeking English Speaking Individuals to fill P.M. shift housekeeping positions. House-keeping exp. a must. Apply In Person Or Call For Appt. 280-2222 Mon. & Tues. 9 a.m. — 12 noon Personnel Rush St. Entrance PARK HYATT 800 N. MICHIGAN EOE

LIQUOR STORE MANAGER NIGHTS GOOD SALARY AND COMPANY BENEFITS. — APPLY: KIM LIQUORS 1759 W. Chicago Ave.

ASSISTANT BUILDING ENGINEER Luxury high rise building near Loop. Must be experienced, have mechanical ability, and furnish recent references. English required. Good salary, plus 1 bedroom apartment. Call 939-4900 MON. thru FRIDAY — 9-5.

★ **Praca**

CASHIERS FULL AND PART TIME For Self Service Gas Station. Must Apply In Person. GO—TANE 6335 Dempster MORTON GROVE "Please, No Phone Calls."

• REST. SHORT ORDER COOK • WAITERS • HOSTESS • DISHWASHER • CLEANING WOMAN (Must speak English.) Apply within GAZEBO RESTAURANT 971 N. Milwaukee Ave. Wheeling (Loc. in Sale Barn Square)

GENERAL OFFICE Immediate Opening for experienced graduate. Diversified general office duties. Apply within: 28 N. FRANKLIN

GENERAL OFFICE Immediate opening for bright individual. General office. Light shorthand required. Apply within: 28 N. FRANKLIN

PRACA NA PART-TIME W domu, w godzinach zależnych od Ciebie. Pomocna znajomość w języku angielskim. Po informacji przyjdź w niedzielę sal SPK o 2-ej. 3242 N. PULASKI

NAUCZYCIELU, CHCESZ ZARABIĆ EKSTRA PIENIĄDZE? Zgłoś się do nas we wtorek o 8-ej wiecz. 3242 N. PULASKI

PART-TIME Oferujemy atrakcyjne wykorzystanie czasu wolnego, z możliwością uzyskania dodatkowych zarobków. Dzwonić od 5 po poł.-10 wiecz. Tel.: 342-2758

★ **Praca**

CASHIERS FULL AND PART TIME For Self Service Gas Station. Must Apply In Person. GO—TANE 6335 Dempster MORTON GROVE "Please, No Phone Calls."

• REST. SHORT ORDER COOK • WAITERS • HOSTESS • DISHWASHER • CLEANING WOMAN (Must speak English.) Apply within GAZEBO RESTAURANT 971 N. Milwaukee Ave. Wheeling (Loc. in Sale Barn Square)

GENERAL OFFICE Immediate Opening for experienced graduate. Diversified general office duties. Apply within: 28 N. FRANKLIN

GENERAL OFFICE Immediate opening for bright individual. General office. Light shorthand required. Apply within: 28 N. FRANKLIN

PRACA NA PART-TIME W domu, w godzinach zależnych od Ciebie. Pomocna znajomość w języku angielskim. Po informacji przyjdź w niedzielę sal SPK o 2-ej. 3242 N. PULASKI

NAUCZYCIELU, CHCESZ ZARABIĆ EKSTRA PIENIĄDZE? Zgłoś się do nas we wtorek o 8-ej wiecz. 324

★ Praca Męska

MACHINIST

Set-up men, mills & drill presses. 2nd shift opening for experienced set-up men, vertical & horizontal mills, single & multiple drill presses. Must read prints. Close tolerance work. Steady employment.

AUSTIN CONTINENTAL IND.
3636 N. TALMAN 528-9200

MOLD MAKER

For repairs. Excellent salary and benefits. 50 hours per week.

BASIC PLASTIC PRODS.

3741 Mount Prospect Rd.
Franklin Park 766-8044

Maintenance Man

Full time — permanent position. Experienced. Some knowledge of boilers & minor repair necessary. Recent reference required. Salary negotiable. Hospitalization & fringe

NORTH SHORE CHURCH & SCHOOL MUST SPEAK ENGLISH.

Call 9 — 3: 251-0051.

WOODWORKING

Opening for machinists of quality furniture parts. Starting rate \$4.50 — \$8.00 depending on experience.

Apply in person or call:

THE BARTLEY COLLECTION, LTD.

121 Schelter Rd., Prairie View
(Rt. 21 and Rt. 22)
Phone: 634-9510.

Potrzeba Doświadczony

KRAWCÓW

Do szycia kózuchów. Stała praca. Najwyższa zapłata.
283-2553 lub 478-5351

MATERIAL HANDLER-GRINDER

We are a leading injection molding co. and have full time steady positions available for reliable individual. Position involves the feeding of rejected plastic parts into grinding machine, this is a non-hazardous position. Ideally suited to individual who speaks limited English. Position requires lifting up to 50 pounds.

Hours 8 am-4:30 pm
Monday thru Saturday
Apply in person:
LANDIS PLASTICS
10800 S. Central Ave.
Chicago Ridge, Ill.

★ Kondominium

KONDOMINIUM 1-SYPIALNOWE MIESZKANIE UPRZEDNIO POKAZOWE

Projektowane przez zawodowych projektantów, łącznie z dywanami, draperiami, malowaniem i oświetleniem. Całkowicie wyposażona kuchnia, oddzielna jadalnia, Mieszkanie mieści się w budynku nad jeziorem. Piękny krajobraz. \$79,500.

Właściciel zaaranżuje dogodne warunki finansowania.

HOLLYWOOD TOWERS

TELEFONOWAC DO EWY.

728-1864

5701 N. Sheridan Rd.

West Rogers Park

8½%

7 YR. MORTGAGES:

1 & 2 Bedroom Condominium
Homes From \$31,300
Including new carpeting, painting, kitchen cabinets, countertops, sink, range, refrigerator & flooring.

GRANVILLE COURTS

2035 W. Granville

Call 334-0495 or 642-6301

★ Domy poza Chicago

STARSZY dom na jednym akrze. 30 mil od Chicago. Oddam tanio. Wolne do objęcia. 276-4316

★ Domy

STORE plus 3 and 6 room apartment. Brick, with garage. Fullerton—Austin. 745-1434

DOM otwarty sobota i niedziela, 8445 W. Windsor, 6 i 7 pokoi, od kontraktora, budowany na zamówienie.

MUROWANY, 4 mieszkaniowy, piękny dom. Blisko Fullerton i California. 276-4316 lub 777-2949

PRZEZ WŁAŚCIELA

DREWNIANY DOM
45 06 S. FAIRFIELD
2 czwórki. Garaż na 2 auta.
BRIGHTON PARK
927-3308

PRZEZ WŁAŚCIELA

Bensenville, 8-pokojowy, dwu-poziomowy. Na ½ akra. 4 sypialnie, 1½ łazienki. Wybudowane urządzenie kuchenne. Pokój rodzinny, wykończony basenem. Włączony ogrzewany garaż na 2½ auta. Cena \$112,000.
595-2017

★ Domy

HIGGINS & CANFIELD
12% FINANCING

Fixed rate. 3 bedroom aluminum sided ranch. 52 foot corner lot. \$73,900. No closing cost.

ALAMO REALTY

6546 W. Higgins 763-9110

REAL ESTATES SALES

Well established and active office has opening for 2 sales associates (man or woman). Full cooperation from management to achieve top income. Leads furnished.

DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT 622-6200

NIEDUZY, DWURODZINNY

Z piękną parcelą i garażem, na bocznej ulicy, blisko wszystkiego, dobry dla początkujących.

BUDA REALTY

2990 N. Milwaukee 486-6363

BY OWNER

House for sale in Niles, owner anxious to sell. Super special fin. deluxe 4 bedroom, bi-level, 2½ baths, 2½ car garage & more. Maintenance free. Close to shop. & trans., 8560 Betty Terr. Open Sat.—Sun. 1-5. Call 823-4428.

TYLKO \$49,900

6 POKOI, MUROWANY

OTWARTY 1 — 4 2551 N.

4726 W. DEMING

3 sypialnie, formalne jadalnia, nowoczesna łazienka, gazowe ogrzewanie. DEDES REALTORS 622-6200

DWU-PIĘTROWY drewniany dom do sprzedania. Basement. Murowany garaż na 2 auta. 585-2903 lub 767-5271.

Dom Otwarty w Niedzielę 2-4
13% POŻYCZKA
2611 N. MULIGAN

3 sypialnie z możliwością mieszkania dla teściów u góry. Nowy dach i nowy garaż na 2½ auta. Podłoga w kuchni nie wymagająca woskowania, dywany od ściany do ściany, piec i lodówka. Dom ma tylko 21 lat. Prosimy pytać o Mario.

RED CARPET

BEAULIEU REALTORS

5341 Belmont -25- 282-7979

RANCH NAROŻNIKOWA PARCELA Okolice S. 47-ma i Keeler

5½ pokoi. "Living, kuchnia "Dinette" plus 3 sypialnie. "Baseboard heat". Nowy dach. Pelen basement — podłoga i ściany wykładane kafelkami. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. W niskiej \$60'ce. Po umówieniu proszę dzwonić w języku angielskim.

832-7265

NOWY DELUXE

2 MIESZKANIA

5127 W CARMEN

Cena poniżej rynkowej, tanio, dobry dochód z rentu (\$450) w okolicy św. Korneliusza i św. Konstancji 5100 N.

EDISON PARK

7624 N. MYRTLE Open Sun. 1 — 4
3 bdrm. Eng. brk., charming, impeccably kept home with warmth & style. LR/Dr, mod. kit. & bath, rec. rm., full bsmt., 1½ car EE gar., quiet str. Walk to schls. CTA, CNW. Below mkr. finan. \$86,500. 763-3452.

OPEN SUN. 1:30 — 4:30

Affordable for 1st time buyer
4941 DRUMMOND PL.

Clean 2 bdrm. home. Built in oven & range. Gas ht. Full Attic & bsmt. St. Genevieve's Parish. Only \$48,900.

Realex-Horvath Realtors

625-2252

PRZEZ WŁAŚCIELA

3400 N. — 4200 W.

Drewniany dwu mieszkaniowy. 4 pokoje w każdym mieszkaniu. Kryte werandy. Basement. Garaż na 2 auta. \$55,000. Właściciel pomoże finansować.

622-4455

BY OWNER

4 rm., 2 bdrm., close to transp., shop, & schools. Full Attic & bsmt., new kit. & bath. Fin. Avail. Archer/Lorel.

767-4776

Dom Otwarty 16 Sierpnia Od 1 — 4
2109 N. LONG AVE., CHICAGO

11 pokojowy z mieszkaniem dla krewnych. Blisko Parafii Św. Stanisława. Pelen basement. Garaż ogrzewany na 2 auta. Tylko \$49,900.

R. L. B. REALTY

451-1900

Dom Otwarty Do Oglądania w Niedzielę

PRZEZ WŁAŚCIELA

W Okolicy Brighton Park

4551 S. MOZART

Od 1 — 5

W Niskiej \$70'ce

WŁAŚCICIEL SFINANSUJE

4-mieszkaniowy budynek na Laramie Ave., na północ od Fullerton. Nowy dach, nowsze ogrzewanie, garaż na 2 auta, kryte werandy.

Prosimy pytać o Mario.

RED CARPET

BEAULIEU REALTORS

5341 Belmont -25- 282-7979

MUROWANY RANCH— ŚWIETNE KUPNO!

2—3 sypialnie, pelen wykończony basement. Pokój rodzinny. Centralne ochładzanie oraz wszystkie urządzenia.

RHIMAS LODGE SUB DIVISION

Island Lake, Ill.

Dzwonić po angielsku

312—526-3000

★ Domy

CARPENTERSVILLE

3 bdrm. ranch, fenced yard, new paint in & out, new crptng. ("after carpeting"). Mature landscaping \$55,000 w/\$5,000 down. 12% interest for 29 yrs. 255-8630

APT BUILDING N.W. SIDE

Money — Maker. Due to illness
276-5120

BY OWNER OPEN HOUSE 15 & 16 12 To 6

Immed. occup. Must see to appreciate. Immaculate 6 room home. 2 beds. Large mod. kit. expandable attic. 37½ x 125 ft. lot. Vic. Archer & Central \$42,500 5120 S. MASSASOIT 865-1673

LINCOLN/LAWRENCE

2 bedroom apartments. Mod. kit. & tile bath, panld. porch, enclosed rear stair case. Full bsmt., good cond. 2 c. gar. Walk to all trans. & shopping.

658-7325

3 FLAT VICTORIAN

FOR SALE BY OWNER

Unique 2 bedroom owners apt. with woodburning fireplace and wet bar. Building in excellent condition. Owner financing with 20% down. Price — \$195,000. Located on the 800 block of Newport (3440 North). Call 935-0153.

BY OWNER

Vic. 61st & Narragansett

• 1½ story, 3-4 bedrooms. Corner lot 37½x125, 2 full baths. Full basement, ½ finished rec. room. 15x25 brk. addition, 2 car gar. with electric eye opener. All fenced yard. Immed. poss. Will help finance. Upper \$70's. 229-1477.

SOUTH HOLLAND

BY OWNER

Fin avail. quad level. 4 br, 2½ ba, fully crptd, air, nat'l frple, fin basement, rec. rm, 2 car garage, fenced yard, w/ patio. \$103,900.

369-0212

OAK LAWN

2 bdrm., din. rm. & eating area. Carpet throughout & drapes. Kitchen din. rm. Hall papered. All appls. By owner Assumable mtge. in 50's.

423-5411

NORTH RIVERSIDE

BY OWNER

8060 COUNTRY CLUB LANE
Executive 5 bedroom Georgian; 2½ baths, 2 car attached garage. Secluded scenic lot.

\$194,000 447-3312

ST. LOUIS & HOLLYWOOD

By orig. owner. Newly decorated Deluxe brick 2-flat very well maintained. Modern 2 bdrm — 1½ cer tile baths, w/marble vanities. Ceramic tiled kit. Fin. bsmt. Scnd porches. Beaut. back yard.

338-6829 (No Sat. calls)

WEST CHICAGO

3 bdrm. ranch, exc. cond., ¾ acre, wooded. \$65,000.

Call: 293-0491

CAPE COD HOME

By owner. 3 bedroom residence, finished basement, with bar, kitchen & bath. 2 c. garage, near Wesley & Ogden Ave. Nice yard, near trans., hot water heat. Low taxes. Berwyn, Il.

243-3817

SPRZEDAŻ SPADKOWA

6-pokojowy, murowany bungalow. Kryta weranda. Gazowe ogrzewanie. Centralne ochładzanie. Naturalne dębowe obicia. Garaż. 5200 W.-2600 N. Parafia Św. Stanisława. Cena na szybką sprzedaż \$58,000.

J. STEVENS & SONS

736-3964

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 12-5

5343 S. MOBILE

PRZEZ WŁAŚCIELA

Ten dobrze utrzymany 5 pokojowy, z 2 łazienkami dom musi być sprzedany. Wszędzie dywany. Wiele dodatków. Przyjmę najlepszą ofertę.

735-5096

Century 21

J. V. HEAVEY & ASSOC.

3936 N. CENTRAL

3300 N. — 4100 W.

2x4 Drewniany, Obity Sidingiem W doskonałym stanie. Właściciel musi sprzedać. Złóż ofertę.

BELMONT — OAK PARK AVE.

2 sypialniowy, drewniany. \$52,900.

Dom Otwarty 1-4

5740 N. Sheridan Rd. Apt. 18-A.

KONDOMINIUM

Lakeview. Penthouse, 5½ pokoi, 2½ łazienki. Sheridan Road. Właściciel finansuje. Wpłata \$30,000. 11% na 29 lat. 3 lata "balloon."

3700 N. — 5100 W.

Murowany dom z mieszkaniem dla krewnych. \$59,900.

DARMO I NAJLEPIEJ

OCENI WASZ DOM

STANLEY ZIELINSKI

286-2200

★ Domy

TAVERN AND PACKAGE GOODS

Established business in Lake Villa. Over 7300 sq. ft., u-shaped bar, large stocked store. 2 apartments attached plus, 3 rental units, \$20,000 stock in price. Owner will finance. \$339,500. Red Carpet Land Office 356-1551

PARAFIA

ŚW. FRANCISZKA PRZEZ WŁAŚCIELA

Murowany, 1½-piętrowy. Jedno 5-pokojowe mieszkanie, niedawno odnowione, szafkaowa kuchnia. Drugie — 4-pokojowe mieszkanie. Zamknięta tylna weranda. Gazem i parą ogrzewane, nowszy piec do ogrzewania (mtce. free) aluminiowe podsufitki, przeciw-sztormowe zasłony, pełen basement. Dzwonić po umówienie:

772-0996

NA SPRZEDAŻ

PRZEZ WŁAŚCIELA

7 pokojowy, 2½ łazienki, murowany bungalow. Pelen basement. Garaż na 2 auta. 4400 W.-2800 N. W średniej \$60-tce.

Dzwonić: 283-0240

ZNACZNIE NIŻEJ

CENY RYNKOWEJ

Dom Otwarty w Niedz. 1:30-4

5110 W. EDDY (3500 N.)

Murowany ranch, 6 dużych pokoi z 2-ma lub 3-ma sypialniami, duży pokój rodzinny na parterze, garaż na 2½ auta z bocznym wjazdem; nowy dach, nowe gazowe ogrzewanie z centralnym ochładzaniem, formalna jadalnia. Dom ma 20 lat. Cena tylko \$69,900.

RED CARPET

BEAULIEU REALTORS

5341 Belmont 12-13 282-7979

MUROWANY, 6-APARTAMENTOWY DOM

4 pokoje każdy apartament. Razem z meblami i urządzeniami. Dochód miesięczny \$900. Cena domu \$55,000. Dobrze utrzymany dom w okolicy Western i Augusta.

235-7639

od 7 wieczorem do 10 wiecz.

MOŻLIWOŚĆ DLA PIEKARZY

2-piętrowy, dobrze utrzymany, murowany, narożnikowy budynek, z dużą w pełni wyposażoną piekarnią. Sliczne, 7-pokojowe mieszkanie. Pelen basement i garaż. McKinley Park. Finansowanie do omówienia.

WOLSKI REALTY

523-5544

DO OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5
3524 N. Pittsburgh (8250 W.)

Nowy, murowany ranch, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Duża gospodarska kuchnia. Wszędzie dywany. 2 bloki do wszystkich szkół i kościołów.

DAVID J.

★ Domy

3 MIESZKANIA — \$49,900
LOKATORZY SAMI OGRZEWAJĄ
2126 W. MELROSE
DZWONCIE: DEDES 622-6200

BLISKO HARLEM I DIVERSEY
Nowszy, murywany dom; 6ka i sklep
obecnie używany na "Beauty Shop".
Można kupić z interesem lub bez.
Cena \$88.000. \$30,000 wpłaty, reszta
na 12½%.

ASSET 889-8824

OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 5
7518 N. OLCOTT

Właściciel sfinansuje ten dom bez
skazy; 3-sypialniowy, murywany
ranch, wykończona piwnica, garaż na
2 auta. Natychmiastowe objęcie.
\$89,900

NILES
OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 5
6853 OKATON CT.

Obszerny i dobrze utrzymany 3-sypial-
niowy, dwu-poziomowy; duża "mas-
ter" sypialnia, pokój rodzinny, muro-
wany garaż na 2 auta. Niskie podatki.
Właściciel musi sprzedać.

8132 N. OZANAM

Jeden z najpiękniejszych domów w
Niles — obszerny, dobrze zbudowany i
dobrze utrzymany, 3 sypialnie, osobna
jadalnia, duża kuchnia, parterowy po-
kój rodzinny oraz wykończona piwni-
ca. Garaż na 2 auta. Zobaczcie dziś!

FULLERTON I AUSTIN
świeżo przerobiony, 2-mieszkaniowy,
6 i 5 pokoi, garaż na 2½ auta. Do
przejścia jest pożyczka. \$79,900
COACHLIGHT 967-9320

NILES
DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 4
7643 W. MONROE (8200 N.)

1x4 — 1x3 z mieszkaniem dla krew-
nych. Pełny basement. Garaż na 2
auta. \$99,000. Właściciel finansuje.
JOHNSON REALTY 967-8800

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
OTWARTY W NIEDZIELE OD 1 — 5
5044 N. MULLIGAN

3 sypialniowy murywany. Parcela na
40 stp. Boczny wjazd. Ceramika wa-
łazienka. Dywany od ściany do ściany.
Bardzo czysty, Siatki i okna sztormo-
we.

PAR. SW. TURYBIUSZA
Piękny murywany ranch z cu-
downie wykończoną piwnicą. No-
wy furnace i nowe centralne
ochładzanie. Wiele dodatków.
Dzwon dziś.

PAR. SW. TURYBIUSZA
2-mieszkaniowy, murywany z
3-ma mieszkaniami. Murywany
garaż na 2 samochody. Nie wy-
magający utrzymania. Mieszka-
nie na 1-szym piętrze wolne dla
właściciela.

51-SZA — S. SAWYER
2-mieszkaniowy, murywany z
3-ma sypialniami i jadalnią na
każdym piętrze. Wykończona
piwnica może przynieść Ci rów-
nież dochód. 2-autowy garaż.
Po dalsze informacje o tych i o
innych domach w różnych okoli-
cach i po różnych cenach, dzwoni
po polsku, pytaj o ANDRZEJA
WOJDELSKIEGO.

CENTURY 21 — CAHILL BROS.
4100 W. 63rd St.
430-3320 lub 585-6100

**WŁAŚCICIEL
SPRZEDAJE
REZYDENCJĘ
MUROWANĄ — przy
67 PLACE I PULASKI RD.,**
budowaną na zamówienie,
6 i pół pokojową. Trzy sy-
pialnie, jedna i pół łazienki.
Wykończony basement z ba-
rem. Centralnie ogrzewana.
Centralnie ochładzana. Mu-
rowany garaż na dwa auta.
Bardzo wiele innych dodat-
ków idzie z domem. Na-
tychmiastowe objęcie. Cena
w wyższej \$70-tce.
Tel. 582-4274 lub 430-2421
MÓWIMY PO POLSKU.

W ostatnim piątkowym wydaniu
pomyłkowo podano adres i tele-
fon w ogłoszeniu "ZELEK
REALTY". — Telefon powinien
być: 736-3787.

ZELEK R/TY
P. JANINA ZELEK
OTWARTY DO INSPEKCJI
Niedziela od 1 do 4
5634 N. MILTIMORE

Śliczny murywany budynek, 2x5-
ki, plus mieszkanko w base-
mencie. Oddzielne gazowe ogrze-
wanie. Garaż. Ładna łoża. Pier-
wszorządna lokacja pod wzglę-
dem transportacji, zakupów,
szkół i kościoła. Zapraszamy w
niedziele!

4116 W. ROSCOE AVE.
Murywany, jednorodzinny dom,
odnowiony wewnątrz, 2 piękne
ceramikowe łazienki. Bardzo no-
woczesna kuchnia z pięknym wy-
posażeniem. Okazja dla ludzi
umiejących coś koło domu zro-
bić. Pożyczka na 12 i ¾ przy
wpłacie około \$10,000.00.

★ Domy

LA GRANGE PARK BY OWNER 1st Time Offered

Maintenance free 2-flat. 1st floor, 2
bedrooms, newly decorated with car-
peting an appliances. 2nd floor, 3
bedrooms, family room, dining room,
2 baths, fireplace, spiral staircase,
fully carpeted, appliances. Special fi-
nancing. \$159,000
354-6354

BLISKO SCHAUMBERG
3 Sypialniowy Murywany Ranch.
Wykończony basement. Przyłączony
garaż. "Patio". Duża parcela 80 x 315
stp. Blisko wrzyskiego. Właściciel
sfinansuje na 11%.
282-6051

IRVING PARK & CICERO
2 Flat Brick
1—7½ & 1 — 6½
\$105,000.
777-9334

PARK RIDGE MUROWANY RANCH

Na zamówienie budowany dom w
"Southwest Woods". Parcela na 100
stp. 3 sypialnie, 2 łazienki. Garaż na 2
samochody. Duży basement z pokojem
rekreacyjnym. Plus dodatkowe pokoje
na "Hobby". 2 kominki, centralne
ochładzanie. Duża kuchnia. Zniżona
cena na szybką sprzedaż.
\$159,900

Dzwonić w języku angielskim
i pytać o Hazel BurVal
MCLENNAN CO.
825-0011

DOM otwarty — niedziela 12-3 po poł.,
przez właściciela, 6 pokoi bungalow.
736-2307 3116 N. Lotus

Dom Otwarty w Niedz. 1:30-4
4906 N. CLIFTON (8430 W.)
Murywany ranch, 3 sypialnie, pokój
rekreacyjny, duża parcela, garaż.
Dobra cena \$79,900.

RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont 19-23 282-7979

ROLLING MEADOWS

VA-FHA finansowanie na ten
ranch, cały murywany, 3 sypial-
nie, 1 łazienka. Na zewnątrz nie
potrzebuje poprawek. Wykończo-
ny basement z dodatkowymi po-
kojami. Osiatkowana weranda.
Musicie go zobaczyć. Cena \$84,900

ANNEN AND BUSSE
Homes For Living Realtors
Tel.: 253-1800.

PAR. SW. WŁADYSŁAWA
13% POŻYCZKA
Piękny, murywany bungalow, 7
pokoi, 3 lub 5 sypialni, 3 łazienki,
wykończona piwnica, nowy ga-
raż, aluminiowe ozdoby, nowy
dach. — Właściciel sfinansuje.
\$75,500.

CENA ZNIZONA
13% POŻYCZKA
Murywany, w stylu "Georgian",
7 pokoi, 3 sypialnie, garaż na
2 auta, wykończona piwnica. Bu-
dynek jest w pierwszorzędnym
stanie. 2800 północ — 7100 zachód.
Blisko szkół, sklepów i transpor-
tacji. \$79,900.

PIERWSZA OFERTA
13% POŻYCZKA
Murywany, 1½ piętrowy, 21-letni
dom; 5½ pokoi, 3 sypialnie, moż-
liwość mieszkania dla teściów u
góry. Nowe dywany, nowy garaż
na 2½ auta obity aluminium. Te-
lefonujecie dziś! \$74,900.

WŁAŚCICIEL
SFINANSUJE — 11%
7-mieszkaniowy, murywany; mu-
rowany garaż na 4 samochody,
nowsze gazowe ogrzewanie parą,
220 elektryczność. Przynosi dobry
dochód. Budynek jest w pierwszo-
rzednym stanie. 3300 północ
— 4200 zachód.

SWIEŻO ZGŁOSZONY
Tawerna plus 4-pokojowe miesz-
kanie. Ponad \$150,000 dochodu
brutto. Ci sami właściciele od
28 lat. 3600 północ — 7200 zachód.
jeśli kupujecie czy sprzedajecie,
telefonujecie po polsku lub po
angielsku:

LEONA SONNE
RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont -29- 282-7979

★ **4428 N. CENTRAL AVE.**
TEL.: 736-3787

PIERWSZY RAZ
W SPRZEDAŻY
5024 W. NEWPORT

Prosimy nie przekadać wła-
ścicielom. Elegancki, murywany
budynek, 1x5 i 1x4, zakryte, pięk-
nie wykonane porce. Czysty,
duży basement. Bardzo dobry bu-
dynek. Sprzedaż z powodu star-
szego wieku właściciela.

JACKOWO — NA DOCHÓD
Murywany bardzo dobry budy-
nek. 5x4-rek, plus 4 garaże. Cen-
tralne gazowe ogrzewanie. Lota
50x125. Bardzo niska cena na
szybką sprzedaż.

UWAGA!!!
Sprzedawca Real Estate, kobieta
lub mężczyzna, z licencją, po-
trebny.

★ Domy

3 BEDROOM Brk. 1½ baths, steel con- struction. Vic. 65th & Pu- laski.

767-2461 or 745-1619

BOGAN AREA
79th & LAWDALE
Assum. mort. brk. raised ranch, full
bsmt. garage with side dr. 4-year-old
furnace with c/a new roof & cer. tile
bath., din. rm. new carpet. Built in
range. Super clean in \$50's.
284-2861

**NORRIDGE BY OWNER
OPEN HOUSE SUNDAY 1 — 4**
Custom raised brick ranch. 3 bed-
rooms. 2 bath, full finished basement.
W/wet bar, 2 car garage w/side dr.
4256 N. Sayre
457-0960

**EVERGREEN PARK
BY OWNER**
4 bdrms. 2 full baths new roof, alum.
sided, carpet & drapes. fenced yard
62½ ft. lot. c/a side drive make offer!
BY APPT. 422-7739

**BY OWNER
BRIGHTON PARK**
3 bdrn. brk. bung., full bsmt., newly
remod., recently tuckpointed, dra-
peries and appliances included \$50,000
Business 681-7043 (days)
668-0549 Home

ASSUMBALE MORTGAGE
12 7/8 Or As Little As 10% Down
Burbank, 2 bd., 1½ ceramic
bath, c/a, appls, cptg. balcony,
rec. rm. By Owner.
\$42,900 496-8555

**SAUGANASH
BY OWNER**
4707 W. PETERSON
Special financing. Price reduced. Im-
maculate. Sharp bi-level.
545-3375

BELMONT — CENTRAL PK.
2 flat plus 3 rooms in attic and 4 rooms
in basement. Extra clean, completely
remodeled. New garage. Owner leav-
ing state. Asking in \$60's.
DANCO REALTY 685-9017

Parafia św. Turybiusza
57-ma na zachód od Pulaski. Nowszy
bungalow z pełnym wykończonym ba-
sementem. Garaż na 2½ auta. ½ blo-
ku od kościoła.
ZUBRICKI R.E.
5618 S. Pulaski 767-5980

2 Duże 5-Pokojowe Mieszkania
Tylko \$71,900
Pełna piwnica, gazowe ogrzewanie,
garaż na 2 auta. Natychmiastowe
objęcie. 5000 Zachód, 3000 Północ.
Prawdziwa taniósć!
RED CARPET BEAULIEU Realtors
5341 Belmont -28- 282-7979
CAŁKOWICIE odnowiony, 2 mieszka-
niowy. 1400 W. Lawndale. \$21,500.
725-5577 lub 744-8063.

**65TH-PULASKI
14% POŻYCZKA**
2 duże sypialnie. Wysokie pod-
dasze. Wykończony basement.
Garaż na 2 auta. \$6,000 wpła-
ty. Pospiesz się.

58th LAWDALE
3 sypialniowy, murywany dom.
Tylko 25 lat stary, 53 stóp długi,
pełny basement, garaż na 2
auta. Centralne ochładzanie.
14% POŻYCZKA. \$6,000 Wpłata
Dużo dodatków. Pospiesz się.

Tylko \$31,900
6-pokojowy, obity aluminium z
3 sypialniami. Duża kuchnia z
szafkami z drewna. 2 pełne
łazienki. Pełny wykończony
basement. Nowy "furnace".
Nowe przewody elektryczne.
Korzystne kupno. Wpłata tyl-
ko \$3,000. Pospiesz się. Nie
utrzyma się długo na rynku.

67th - PULASKI
1½-piętrowy, 28-letni, 2 sypial-
nie na pierwszym piętrze i 1 na
drugim. 2 kuchnie z dębowego
drewna. Boczny wjazd. Mu-
rowany garaż na 2 auta. Ładny
basement. Dzwoncie teraz.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7160

O BOY TYLKO TROY!!!

3033 N. Milwaukee Av.
Tel.: 276-5333

6430 W. GUNNISON — 4800 północ — Harwood Heights!!
Nowszy, 4-y mieszkania. Największa okazja. Piękny dom!! 6½ pokoi
— 1½ łazienki dla właściciela. Garaż. Wpłaty tylko \$50,000. — Mor-
gecz od właściciela na 11%. Nie pomińcie tego kupna!!! Po zobaczenie
w środku dzwonić do biura.

5854 N. MILWAUKEE — NORWOOD PARK!!!
Budynek z sklepem!! 2-piętrowy, murywany, z garażem. Sklep i
4-y pokój. U góry piękne 6-cio pokojowe mieszkanie. Basement.
Osobno ogrzewany. NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE całego budynku!!
Najlepsza okazja w najlepszej dzielnicy Chicago!!!

JACKOWO — MILWAUKEE i BELMONT!!!!
Na bocznej ulicy, 2-rodzinny, murywany, z dodatkowym mieszkaniem w base-
mencie, 2-gie piętro ma 3-y sypialnie!!! Najwygodniejsze położenie,
blisko wszystkiego. Wpłaty \$20,000. — Właściciel zostawi morgecz!!!
— na 12%.

JAKUBOWO — Coś dobrego!!!!
Murywany, jednorodzinny, 6 pokoi — 3-y sypialnie. Wykończony base-
ment. Na ulicy Major, bliźniutki parafii i szkół. Świetna okazja, za
tylko \$69,900!!!!

BELMONT i CENTRAL AVE.
5 pokoi — wykończony basement. Piękny blok!!! Świetne położe-
nie, blisko zakupów i transportacji. Parafia Św. Ferdynanda. Wpłaty
\$15,000.

★ Domy

MOŻNA SIĘ ZARAZ WPROWADZIC
6½ POKOI, MUROWANY
2 ŁAZIENKI
OTWARTY 1-4 5700 W.
3036 N. MAJOR
3 sypialnie plus wyłożona płytami
weranda na parterze. 3 pokoje w piw-
nicy mogą być użyte jako mieszkanie
dla teściów.
DEDES REALTORS 622-6200

5006 W. WAVELAND (3700 N.)
OTWARTY WNIEDZ. 1:30-4:30
SYPIALNIE + SZKOŁY
5 sypialniowy w pobliżu katolickich i
publicznych szkół. 1½ łazienki, duża
kuchnia+przylączony pokój rodzinny.
Duża bawialnia i jadalnia. Nowoobity.
Tylko.....\$59,900
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON -17- 282-8100

ARCHER — KOLIN
Olbryzi bungalow z 7-ma pokojami
Reprezentacyjna jadalnia, 4 sypialnie,
1 łazienka na górze i 1 łazienka w
udoskonalonym basemencie. Idealny
dla dużej rodziny. Cena w \$50-ce. Za-
dzwonić do Century 21-Michaels.
CENTURY 21-ERWIN J. MICHAELS
254-8500

SCOTTSDALE AREA
7 rooms. Full bsmt., 2 baths. New
furnace & roof. Owner financing
available. \$60,000.

599-0911 or 582-4443

IN CHICAGO (3310 N. Harding)
Frame sided 6 room, 3 bedroom.
New roof, modern wood cab. kitchen
& bath newly dec., floors refinished.
Full basement, new gas system. 1½
car frame garage. Asking \$46,900.
Call Albert P. Nowicki
Real Estate — 372-9212

HARLEM — ADDISON
2½ umeblowane mieszkanie. Wszyst-
kie użyteczności. Odpowiedzialna oso-
ba. Depozyt asekuracyjny wymagany
\$240.
Elaine 625-3549 dzwonić po 5:30

SOUTH HINSDALE
By Owner
3-4 Bedroom home on 5 acres, 12' deep
pond. 3 stall horse barn.
LAST OF ITS KIND!
\$235,000 325-2488

HARWOOD HEIGHTS
4728 N. SAYRE
OPEN SUNDAY 1-5
SPECIAL FINANCING
WE TAKE TRADE-IN.
New 2 flat dramatic design with
3 bedrooms, family room and
patio. **BY BUILDER**
774-6333

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA. Dom 1½ pię-
tra, wykończony basement z kuchnią,
3000 N. — 6000 W. 745-8049, dzwonić
rano.

DIVERSEY & KILDARE
Brick 2 Flat, 6 & 5. Modern bath.
Gas heat. Garage. Asking \$62,000.
MONTROSE KOSTNER
St. Edwards. 5 & 4, in-law. Modern
baths, kitchens, gas heat. Garage.
\$74,500.

ADDISON & TROY
Owner Financed. 7 rooms, mod-
ern kitchen, 1½ baths. Gas heat.
Garage. Asking \$48,900.

IRVING & CICERO
7½ roooms, 3 bedrooms, 1½
baths. Modern throughout. Wood
burning fire place. Gas heat.
Garage. Asking \$89,900.
BEESLEY REALTY
736-2726

SPADEK

Otwarty w Niedziele 1 — 6

5600 N. OSAGE
(Blisko Kennedy Expwy)

W pięknym bloku. (7950 W.)
½ bloku na zachód od Canfield.
Murywany, 5½ pokoi. Deluxe
bungalow. 3 sypialnie. Gorącą
wodą ogrzewane. Boczny wjazd.
Garaż. Na szybką sprzedaż.
(Okazja). Agenci wykluczeni.

Dzwonić:
889-1214.

★ Domy

44-ta i FAIRFIELD
Natychmiastowe objęcie tego muro-
wanego budynku z jednym 6 pokojo-
wym mieszkaniem i jednym 5 pokojo-
wym mieszkaniem. Pełny basement.
2 letni garaż. Cena \$54,500.
CENTURY 21-ERWIN J. MICHAELS
254-8500

**BUDYNEK
6 MIESZKANIOWY**
4 pokoje każde. Kryte tylnie werandy.
Oddzielne ogrzewanie plus 3 pokojowy
cottage i garaż w tyle. Okolica 48th
i Wolcott..... 523-7486

12½ % pożyczka, Addison i Harlem,
ośmiokątny, murywany, nowoczesna
kuchnia, 2 duże sypialnie, możliwość
zrobienia pokoi na poddaszu, pełna
piwnica, garaż na 2 auta. tylko za
umówieniem.
DEDES REALTORS 622-6200

Dom Otwarty w Niedziele 2-5
5318 W. ADDISON
Par. św. Władysława
Idealny dom dla dużej rodziny plus
możliwość mieszkania dla teściów. 7
dużych pokoi, 3 lub 4 sypialnie, for-
malna jadalnia, duża kuchnia, 2 ła-
zienki, naturalny lub gazowy kominiek
w pokoju frontowym, garaż na 2½
auta i wiele innych zalet. Właściciel
pragnie sprzedać w \$60 tysiącach.
RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont -18- 282-7979

OPEN SUNDAY 1-5
Norwood Park
6511 W. CLARENCE (6200 N.)
CITY WORKERS DREAM
Country living — 3 bedroom ranches.
Family room with fire place and patio.
BY BUILDER
774-6333
IN CICERO (5118 W. 25th Pl.)
Modern Brick, 2 flat. 3 bedroom — 2
bedroom, wood cab. kitchen, ceramic
tile bath, gas heat, 2 car garage.
\$71,000, — Call:
ALBERT R. NOWICKI
REAL ESTATE — 372-9212

PAR. SW. BRUNONA
\$62,900 za ten nieskazitelny bungalow
i przynależną pustą parcelę. Repre-
zentacyjna jadalnia, 2 olbrzymie
sypialnie i pełny basement. Nowszy
garaż na 2 auta. Zadzwońcie dziś
do Century 21 — Michaels.
CENTURY 21-ERWIN J. MICHAELS
254-8500

Blisko Fullerton-LARAMIE
Piękny dom, 2-5ki i pokój w piw-
nicy. Garaż, na dużej parceli; 2
centralne ogrzewania, nowocze-
sne kuchnie i łazienki. Tylko
\$61,900.
ASSET 889-8824

**DOMY OWARTE
WNIEDZIELE 1 — 4**
6304 W. PETERSON
Piękny 5 pokojowy, murywany
Georgian, wykończony basement,
2 łazienki, niska cena. Wła-
ściciel daje pożyczkę.
Od 1 — 4 7746 W. FARRAGUT
6 pokojowy murywany Cape Cod.
Obszerna parcela. Blisko trans-
portacji. \$79,900.
W. PIETRZYKOWSKI

KAY REALTY, INC. Century 21
5353 N. HARLEM
774-9687 lub 775-7820

1524 N. KEDZIE
9-mieszkaniowy. Dochód \$22,700.
3x7, 3x5, 3x4. Cena — \$69,000.
FLORYDA
(Mobile Home z Dobudówką)
4-syp., 4 parcele. \$25,000. Można
zamienić na dom w Chicago.

PALMER-LARAMIE
1½-piętrowy, 4 sypialnie, 1½ ła-
zienki, garaż. \$65,000.
RADIO REALTY
588-5393

Dom Otwarty w Niedziele Od 1-5
3456 N. HARLEM (7200 W.)
Tęściecie zaproszeni do oglądania
tego pięknego dwu-sypialniowego
domu. Dębowa szafkowa kuchnia,
Dwie pełne łazienki. Centralne
ochładzanie. Właściciel finansuje
na 11% z 20% wpłaty, tylko \$54,900
(35)

WŁAŚCICIEL FINANSUJE
NA 7½%
\$19,500 wpłaty, balance przez 20
lat z balloon na 2½ roku. Piękny
dwu sypialniowy nowszy podwy-
żony budynek. ADUNT
2055 W. LUNT (7000 N.)
Centralne ochładzanie, balkon,
parkowisko, wiele dodatków.
Natychmiastowe objęcie.
Pełna cena \$79,500
(21)
FOX REALTY
769-2500

LOTA BLISKO WODY
Najlepsza Inwestycja Realnościowa
Prywatny ośrodek, 24-godzinna protekcja policyjna. Prywatne jezioro
zajmujące 200 akrów obszar. Basen, przystań, miejsce campingowe i
centrum dla młodzieży. Parcele udoskonalone. Teren skanalizowany z
siecią elektryczną-podziemną. Drogi nadające się na każdą pogodę.
Parcele wielkości ¼ akra. Możliwość finansowania. Cena od..... \$7,995.
W celu obejrzenia osiedla trzeba umówić się telefonicznie. Tylko 1½
godziny od Chicago. Za obejrzenie osiedla "development" dajemy złote
łańcuszki. Również mamy najlepsze parcela w okolicy Wisc. Dells, 2-4
akrowe, nad prywatnym jeziorem, od \$7,500. Dzwonić do P. Jerry: 357-3880

★ Domy

BURBANK — BY OWNER
Sub. Living—City Transp.
3 bedroom frame Cape Cod, 1½ baths;
appls., eat in kit., formal din. rm.,
carpeted, large lot. Garage with side
drive. City sewer & water. Walk to
school and shopping. Upper \$50's.
424-2849

JEFFERSON PARK 5100 N. — 5300 W.

Brick 2 flat, 2 large 6's. Fin. bsmt.,
poss in-law, income \$10,500 yr. Call
for appt.

OAK FOREST AREA
Possible Sub-division. 2½ acres,
6 rooms, 2 baths. Attached garage.
Low taxes. Near train & Expressway.
560-0730

★ Domy z Interesem

DOBRY INTERES OKOLICA DIVERSEY-CICERO
Kolo nowego "Shopping Center", "Unemployment Office". Dwu piętrowy, muirowany budynek z tawerną. 4 apartamenty i "Beer Garden". \$125,000. Możliwość finansowania przez właściciela.

282-5692

★ Parcele

PARCELA na sprzedaż poza miastem. 267-1799.

McHENRY

Blisko McHenry. 2½ akrów, piękna parcela pod budowę. Można postawić rezydencję i budynki gospodarskie. Można hodować bydło. Okazja za \$21,000. Dzwonić do:

HUMBOLDT REALTY
736-6555

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM mieszkanie w Nowym Targu. Proszę dzwonić: (804) 340-5973.

SPRZEDAM

Super Komfortowe mieszkanie w Krakowie, z umeblowaniem lub bez.

ORAZ

Sprzedam dom w Zakopanem nad Gubałową, 2 mieszkania plus 5 pokoi z łazienkami do wynajęcia. Dzwonić po 8 wieczorem.

827-3523

STARY DWOREK

Wraz z gospodarstwem rolnym i farmą hodowlaną na 20,000 kur. Na przedmieściu Krakowa sprzedam.

276-9603

PIĘKNE mieszkanie własnościowe, Jarosław. Wiele dodatków. 2 sypialnie. 286-6591

★ Domy w Polsce

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Warszawie. (312) 286-7493, po 6 wieczorem.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M4, z gabinetem dentystycznym, w Białymostku. 237-3117.

★ Do Wynajęcia

STARSA KOBIETA poszukuje starszą panią na mieszkanie. 685-1358

3 POKOJE umeblowane na dole czyste, \$45.00 tygodniowo. 1816 W. Haddon. AR 6-8987

APARTMENT FOR RENT VIC. BELMONT & ASHLAND

Large spacious apartment, available for 4 or 5 adults or large family. 5 bedrooms, 2 full baths. \$500.00. 334-6182

SYPIALNIA do wyanajęcia dla mężczyzny pracującego na dzień, niepalący. Ul. N. Hoyne 278-9483

BELMONT — CICERO. 2 pokoje ogrzewane. Piec i lodówka. 2 piętro. 282-6051

JACKOWO, 5½ dużych pokoi, 2 sypialnie. Ogrzewane. Piec. \$315 miesięcznie plus depozyt. 478-0268 po angielsku. 278-2495 po polsku po 8-ej.

VIC. FULLERTON — AUSTIN

1 bedroom apartment. 2nd floor. Stove, refrigerator — freezer. Older couple, (retired or widowed older woman). No pets \$250

745-6705 10 a.m. — 3 p.m.

UMEBLOWANE mieszkanie w basemencie, na Władysławowie. Dzwonić po 5. 777-1252

PRZYJMĘ koleżankę na wspólne mieszkanie. 685-5974 dzwonić od 6-jej.

PRZYJMĘ pana w wspólne mieszkanie. S. Western — Archer. ... 890-1862

CLEAN 6 room apartment with A.C. Near Fullerton & Western. No pets. No children. \$225 plus utilities. 235-3754

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia dla pani. Pulaski — Fullerton. Tanio. 627-5428

5 POKOI, 2 sypialnie. Kryte werandy. Dywany. Piec i lodówka. 342-2991. Bez dzieci. Sami dorośli.

3-ka DO WYNAJĘCIA. Division — Wood. 384-7310

POKOJ umeblowany, panom niepalącym, używalność kuchni. 276-2505 po 2-jej.

5 ROOM apartment unheated. Fullerton — Pulaski. Adults. No pets. 276-0096

UMEBLOWANA sypialnia z używalnością kuchni. Northwest Hwy. 792-2094

BELMONT — PULASKI

Dla samotnego pracującego, kulturalnego mężczyzny w średnim wieku, piękne całkowicie umeblowane, wspólne mieszkanie z prywatną sypialnią na drugim piętrze. Trochę angielskiego. Dziennie dzwonić od 7 — 10 p.m. Sobota 2 — 5 p.m. i niedzielę 9 — 2 p.m.

736-5092

4-tero POKOJOWE mieszkanie, nieumeblowane. Piec i lodówka, lub nie. 3 piętro. 1924 N. Honore. 276-7494

5 POKOJOWE mieszkanie na 1 piętrze. Okolice Fullerton — Pulaski. 227-1748 dzwonić po 5-jej.

NA POŁUDNIOWEJ STRONIE MIASTA W CICERO

Mieszkanie do wynajęcia. Piec i lodówka. Ogrzewane. Od 1-ego Września \$280. Blisko transportacji.

863-4389

★ Do Wynajęcia

6 POKOI do wynajęcia. Montrose — Austin. 685-4965

5 POKOI do wynajęcia na drugim. Sam lokator ogrzewa. 736-8372

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA NA PIERWSZYM PIĘTRZE

5 pokoi, 2 sypialnie. Świeżo odnowione. Dorosłym bez zwierząt. Narożnikowy budynek.

2158 W. FOSTER
334-4641

6 POKOJE ogrzewane, dla dorosłych, bez zwierząt. 235-4304.

1 ROOM kitchenette, newly decorated. Furnished all utilities included. Between \$50.00-\$60.00 a week. — 489-6931.

4 POKOJE, nieumeblowane, dla starszego małżeństwa. Proszę dzwonić rano. 775-3459.

5 POKOI do wynajęcia. 384-4578.

ROOMS, stove, refrigerator, heated. Vicinity Laramie—Diversey. \$240. 833-4223 — after 5.

3144 N. CICERO

Drugie piętro, dwusypialniowe mieszkanie \$325 ogrzewane.

3 sypialniowe mieszkanie \$350 ogrzewane. Dorosłym. Depozyt asekuracyjny. Natychmiastowe objęcie.

736-3232

VICINITY CUMBERLAND & FOSTER

2 bedroom, wall to wall carpeting. Air conditioned. Reserved parking. \$450 including heat. Adults preferred. For appointment call.

225-9610 or 326-3075

4 ROOMS, stove, refrigerator, heated. Vicinity Laramie-Diversey. \$240. 833-4223 after 5.

4 POKOJE dla starszego małżeństwa. 1217 N. Kildare

4 POKOJE umeblowane, czyste, 693-4231, 2031 N. Honore.

CZTERY duże pokoje nieumeblowane. Jackowo, depozyt. Dorosłym, 2415 N. Harding.

4 POKOJOWY cottage. 2000 N.W. Dorosłym. 489-4099 lub 927-6907.

BARDZO ładne 3 sypialniowe mieszkanie dla rodziny. Wspaniała Okolica. 736-9088

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. 1134 N. Wolcott. 235-6026, po 4-jej.

PRZYJMĘ kobietę na mieszkanie. 772-7388 po 5 po poł. W ciągu dnia 278-8840.

MILWAUKEE-CICERO. 5½ pokoi, 2 sypialnie. 2 piętro. Depozyt asekuracyjny i referencje. 725-7711.

PRZYJMĘ młodą dziewczynę do wspólnego zamieszkania. Okolice Belmont-Harlem. 453-8903.

APARTMENT for rent. 4 rooms, 1st floor, space heat. 4003 W. Cornelia. Call before 11 a.m. 736-1510.

6 POKOI do wynajęcia. 1351 N. Ridgeway. 384-8430.

POKOJ dla dwóch pań. Belmont-Cicero. 286-8426.

MIESZKANIE dla pań lubiących spokój. Oraz dla 2 panów w basemencie. 725-2862

★ Poszukuje Mieszkania

PRACOWNICZKA Związku Narodowego poszukuje umeblowanego pokoju z kuchnią, łazienką. Okolice Jefferson Park chętnie widziana. Proszę telefonować: poniedziałek-piątek 286-0500 — wewn. 252, 9 rano do 4 po południu.

★ Instrumenty Muzyczne

2 ACCORDIONS for sale. 1 Dallope, second Moreidini. 586-5632

ORGANY

Hammonda — Model 112

Nowe w oryginalnym opakowaniu. Piękna drewniana obudowa. Rok gwarancji. \$2,900.

237-6505 — zostawić wiadomość.

★ Lekcje

NAUCZCIE SIĘ DOŚWIADCZONEGO ANGIELSKIEGO JAKO DRUGIEGO JEZYKA

Nauczyciele organizują klasę w Glenview, Illinois

Dzwonić po angielsku: 498-1841

KWALIFIKOWANA PROFESORKA

Udziela prywatnie lekcji angielskiego.

545-1577

★ Interesy

FOR SALE — LAUNDROMAT New & Excellent Equipment. Fullerton near Ashland. Includes Studio Apartment. A/C. New appliances. Building also for sale. Fin. available. — Call: 787-0791 or 929-6074.

OKAZJA DLA LUDZI INTERESU

Duży sklep z wódkami wraz z dużą piękną tawerną w bardzo dobrej dzielnicy. Wspaniały dochód. Cena \$269.000. Po szczegóły dla poważnych, zakwalifikowanych osób — proszę dzwonić do biura i pytać: o p. TOCZYSKIEGO.

TORCH REALTORS
792-1770 5462 N. Milwaukee

★ Interesy

Mam Na Sprzedaż TAWERNĘ, MAŁĄ SAŁĘ I DWA APARTAMENTY

W okolicy Władysławowa.. 545-5186

RESTAURACJA DO SPRZEDANIA

W polskiej dzielnicy. Milwaukee-Central Park.

384-2377

Dzwonić po 4-jej w języku angielskim.

NA SPRZEDAŻ tawerna plus budynek. \$165,500. Montrose-Milwaukee. Właściciel nie mówi po polsku. 685-5396

STACJA BENZYNOWA I GARAZ

Nieduża, przy głównej ruchliwej ulicy. Świetna okazja dla ludzi chcących pójść w interes.

BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee 486-6363

POLSKI DELIKATESEN NA ZACHODNIEJ STRONIE CHICAGO

Dobra lokalacja, w nowym "Shopping Center". Po dalsze informacje proszę dzwonić, 543-8624 i pytać o Brad Elbert.

OKAZYJNY INTERES

Bardzo dobrze prosperująca tawerna na California Ave. 25-letni budynek z nowoczesnym 5-pokojowym mieszkaniem z tyłu. Nowy garaż na 2 samochody. Cena w \$90-ce.

CENTURY 21-ERWIN J. MICHAELS
254-8500

SPRZEDAM małą restaurację, w dobrej okolicy, cena przystępna. 637-2589

★ Rozmaite

DO SPRZEDANIA piec do centralnego ogrzewania. Na węgiel, drzewo, koks. Nadaje się do wędzenia kielbas. 927-7205

43-stopowy Yacht Żaglowy

\$18,000 lub wezmę partnera. 441-8495

NOWO-OTWARTY SKLEP Rzeczy Nowych i Używanych

Otwarte od 10 — 5

Od Poniedziałku Do Czwartku od 10 — 4 w piątki od 11 — 4 w niedziele.

Zamknięty w Sobotę.

HADDASAH HOUSE STORE
3421 W. Church Street

Południowo-zachodni narożnik na ul. Church i East Prairie. Sliczne rzeczy domowego użytku, ubrania oraz wiele, wiele różności.

★ Rozmaite

DO SPRZEDANIA piec do centralnego ogrzewania. Na węgiel, drzewo, koks. Nadaje się do wędzenia kielbas. 927-7205

43-stopowy Yacht Żaglowy

\$18,000 lub wezmę partnera. 441-8495

NOWO-OTWARTY SKLEP Rzeczy Nowych i Używanych

Otwarte od 10 — 5

Od Poniedziałku Do Czwartku od 10 — 4 w piątki od 11 — 4 w niedziele.

Zamknięty w Sobotę.

HADDASAH HOUSE STORE
3421 W. Church Street

Południowo-zachodni narożnik na ul. Church i East Prairie. Sliczne rzeczy domowego użytku, ubrania oraz wiele, wiele różności.

ATRAKCYJNA I BARDZO TANIA WYCIECZKA

na piękny wodosпад "Niagara Falls" w dniach od 5 — 7 września. Dzwonić: 286-0905

2918 N. Pulaski

WANTED Concertina 102 Keys, Key of G. Star preferred. 377-0348 or 782-7114.

ŁÓDZ wędkarska, 12 stp. "Game fisher." 79 Mercury 9.8 Hp. 463-7299.

SPRZEDAM

Piec kuchenny, stół z dwoma krzesłami. 3 fotole, air conditioner 1,300 B.T.U. Magiel elektryczny, zlew do prania dubeltowy i maszyna do prania.

484-7987

OKAZJA DOBRE KUPNO

Na sprzedaż elektroniczna waga i kasa. (Cash register) firmy Towa. W bardzo dobrym stanie.

376-9622

Dzwonić po 6 wiecz.

UPRZĄTAJĄCA WYPRZEDAŻ FABRYCZNA NOWEJ DAMSKIEJ GARDEROBY CENY NIŻSZE NIŻ HURTOWE.

W sobotę, od godz. 9 rano do 6 wiecz. 2341 N. DAMEN AVE., 2 PIĘTRO

Tel.: 227-7900

GWARANTOWANE SZYBKIE ZGUBIENIE WAGI.

Dzwonić: 598-1976

★ MEBLE

ESTABLISHED 1940

ARONSON FURNITURE COMPANY

MAGAZYN MEBLOWY ZE ZNIŻKĄ DO 50%

OTWARTY DLA PUBLICZNOŚCI CODZIENNIE 10-7; NIEDZ. 11-5

3333 WEST 47th PLACE

Tel. 927-3405 Wewn. 443 • Mówimy Po Polsku

★ Bazar

Wyprzedaż Podwórkowa

Od 15-go sierpnia codziennie od godz. 12 do 7 wieczór

Poduszki, koce, pościel, koszule, spodnie robocze, swetry i wiele innych rzeczy.

3082 N. HAUSSEN CT. (Blisko Milwaukee)

★ Bazar

BAZAR

★ Rozmaite

BARDZO TANIE WYCIECZKI

DO COLORADO I DO NIAGARA FALLS I DO "BATOREGO"

Tel.: 725-5035

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, piec do gotowania, łóżko. 276-5615.

DAMSKI złoty zegarek z bransoletą, 18 K. \$1,900. 470-0375.

SPRZEDAM LUB WYNAJMĘ STACJE GAZOLINOWĄ w Polskiej Dzielnicy

Tel. 867-7905

★ Osobiste

MY NAME IS SHERI ZENCZAK. BIRTHDAY AUGUST 12, 1972 CATHOLIC

Seeking Natural Father WALTER ZENCZAK

or understanding relatives of my father. Mother's serious illness forces this ad. Write to me, also for proof — to:

SHERI ZENCZAK
C/O 214 West 13th Street, Apt. #16 Escondido, Calif. 92025

★ JAGODY

NA JAGODY DO CROSBY'S

Dobry urodzaj — łatwo zbierać .

Otwarte dziennie od 8-6.

Dojazd: I-94 do Michigan Exit 1, jechać na południe 1½ mili po M-239, i w prawo do 1000 North jedna mila.

(219) 326-8712

CZARNE JAGODY

zbierane przez klientów lub już zebrane — do nabycia. Na miejscu są stoły piknikowe. Dojazd: I—94 do pierwszego "EXIT" w Michigan City. Skręt w lewo — i dalej według ustawionych znaków.

TEL.: (616) 469-0113

★ Garage Sale

INDOOR GARAGE SALE

4040 MAIN STREET, SKOKIE

5 dodatkowych wypełnionych pokoi różnymi rzeczami. Sobota 15 sierpnia 9:30 rano — 11:30 wieczorem. Niedziele 16 sierpnia 9 rano - 4 wieczorem.

GARAGE SALE

Ubrania damskie, męskie, dziecięce i wiele innych.

5065 W. PENSECOLA (Montrose — Milwaukee)

Sobota 15-go sierpnia, niedziela 16 od 10-4

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że W OKRESIE LETNIM CENY MEBLI "APPLIANCES" zostały zniżone

OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO ILE Oszczędzicie

Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami. \$220.00

Komplety mebli do sypialni ... \$180.00

Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$68

Kanapa i fotel \$180.00

Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka) \$140.00

Telewizja kolorowa \$360.00

Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinette set" ... \$110.00

Kuchnie gazowe (gas ranges) \$260.00

Lodówki lub zamrażacze (freezers) \$260.00

6-cio sztuk. stylowe komplety do jadalni \$499

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$105.00

Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem) \$520.00

Ochładzacze (air conditioners) \$190.00

Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do Polskiego Kierownika P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

ESTABLISHED 1940

ARONSON FURNITURE COMPANY

MAGAZYN MEBLOWY ZE ZNIŻKĄ DO 50%

OTWARTY DLA PUBLICZNOŚCI CODZIENNIE 10-7; NIEDZ. 11-5

3333 WEST 47th PLACE

Tel. 927-3405 Wewn. 443 • Mówimy Po Polsku

★ Bazar

Wyprzedaż Podwórkowa

Od 15-go sierpnia codziennie od godz. 12 do 7 wieczór

Poduszki, koce, pościel, koszule, spodnie robocze, swetry i wiele innych rzeczy.

3082 N. HAUSSEN CT. (Blisko Milwaukee)

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJĘ garażu na Jackowie. 342-8673

★ Kożuchy

PARYSKA FIRMA

Edouard Company

KRAWIECTWO

Najpiękniejsze **KOŻUCHY**

w Chicago

gotowe i na zamówienie. Czyszczenie kożuchów i futer. Przeróbka i modelowanie futer.

2605 W. 51-sza ul. Tel. 925-3970

6007 W. Irving Park Rd. Tel. 283-3237

3082 N. Haussen Ct. (Blisko Milwaukee)

DUŻY WYBÓR PŁASZCZY i KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE i MĘSKIE ORAZ KOŻUCHY DAMSKIE i MĘSKIE

Wszystko Po Przystępnych Cenach SREBNICKI • 5221 W. BELMONT

Otwarte codziennie od 12 w południe — 7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano — 6. 286-4410.

★ Futra

FUTRO nowe z nutrii. Kolor beżowy. Rozmiar 16 — 18. Dzwonić 486-7198.

SPRZEDAJEMY KOŻUCHY

Damskie, Męskie, Skóry od \$3.50 za stopę i Karakuly — Tanio!

3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
283-2553

Szyjemy Na Miarę KOŻUCHY

Damskie męskie i dzieciinne. Sprzedajemy skóry surowe i gotowe oraz karakuly.

NATIONAL LAMBSKIN CLOTHING & IMPORTS, INC.

4388 S. ARCHER AVE. *Róg Kadzin*

Tel. 247-1042

★ Naprawy

E—Z Refrigeration, Inc.

Naprawa: LODÓWEK ZAMRAZACZY I OCHŁADZANIA

Wszystkie Marki i Modele

395-1953

Pytać o p. Dąbrowskiego

NAPRAWA LODÓWEK "AIR CONDITIONERS"

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie modele. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia. 24 GODZINNA OBSŁUGA.

973-5986 Podolski.

Snow Fleke Refr.

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Szybko i tanio. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów u Was w domu, z gwarancją. 772-9349.

NAPRAWA TELEWIZORÓW

Kolorowych i czarno białych. W waszym mieszkaniu z gwarancją.

A. GIL 966-5831

TELEWIZORY KOLOROWE

Naprawia

INŻ. PAPROCKI

Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz. 545-6687 — Gwarancja

MALOWANIE-PLASTERING

Mieszkań, sklepów, restauracji i fabryk. Tanio. Robota Gwarantowana.

UBEZPIECZENI.

486-8291

MALUJEMY DOMY I POKOJE

Szybko Tanio. Robota Gwarantowana Jesteśmy Ubezpieczeni.

775-0587 384-7667

MALARZ z Polski wykonuje prace malarskie, wewnątrz, zewnątrz. Remonty przy waszych domach. Ubezpieczony. 286-2855, lub 777-8534 wiecz. Po godz. 5.

★ Usługi

ŁAZIENKI, KUCHNIE, WERANDY, DODATKOWE POKOJE, BASEMENTY, DACHY

Aluminiowe sidingi, Podsufliki (fascia), Okapówki (soffit), Rynny, Obicia Okien. GWARANCJA

452-0378 albo 342-5961 — po 6 wiecz.

SZYJE piękne spodnie, oraz wykonuje wszelkiego rodzaju poprawki. 252-8193

FACHOWE czyszczenie dywanów. Tanio. 581-2216

★ Usługi

POLSKIE BIURO PODRÓŻY MAZOWSZE

2918 N. PULASKI
286-0905

Oferuje fachową i szybką pomoc dla nowo-Przybyłych. Załatwiamy: Przedłużenie paszportów i wiz Zaprośzenia Akty Notarialne Bilety-Tłumaczenia Metryk Wysyłamy lekarstwa oraz paczki morskie i lotnicze.

DO DROP SEWERAGE 588-1015

Macie Wodę w Basemencie OBSŁUGA TELEFONICZNA TYLKO JEDNA MINUTA OD WASZEGO DOMU.

Czyścimy Baseny Sciekowe i Naprawiamy. Przepychamy elektryczne i Naprawiamy Rury Kanalizacyjne. Instalujemy Nowe Baseny Sciekowe.

30 Lat Doświadczenia
3459 N. KOSTNER

\$5.00 Zniżki z Tym Ogłoszeniem

ZAPROSZENIA DO POLSKI

Szybko, Tanio \$40 — \$50's.

ADWOKAT

539-1085

C. C. HEATING & COOLING

All kinds of electrical work from 110 to 440 volts.

24 hour service. Reasonable rates.

Call Chester Wojew: 581-0392 or Casey Szkutak 585-7719

POLSKIE BIURO PODRÓŻY MAZOWSZE

2918 N. PULASKI RD. TEL.: 286-0905

Uprzejmie zawiadamia swoich klientów że z dniem 1 września biuro zostanie przeniesione na ul 3737 W. Diversey Ave. Serdecznie zapraszamy. Biuro czynne będzie od poniedziałku do soboty od 12 — 7 wieczór w niedzielę od 11-2.

HANDY ADAM

Roboty murarskie, tynkowanie. "Glass Box Windows". Płytki ceramikowe na podłogi i ściany. Wykładania ścian z kamienia. Budowa kominków.

Darmo Kosztorysy.

736-8950

LICENCJONOWANY ARCHITEKT

wykonuje usługi w zakresie: • Konsultacji • Projektowania • Nadzoru Technicznego

oraz zezwoleń na wszelkie budowy i remonty (building permits)

JAN CZARNIECKI & ASSOCIATES
863-6456

NAPRAWA OCHŁADZACZY I LODÓWEK

Dzwonić po angielsku: 598-0703 i 598-0704

MALUJEMY zewnątrz, wewnątrz. \$50 od pokoju. Oraz wykonujemy drobne naprawy. Dzwonić: 286-0864 po 5-jej.

WYKONUJE ogrodzenia oraz drobne remonty koło domu. 282-6383.

REMYNTY DOMÓW

Porczy, werand. Instalowanie płyt "dry wall". Malowanie, tynkowanie. Plastering. Szybko, tanio. Gwarancja.

UBEZPIECZENI.

486-8291

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Dla osób podejmujących naukę istnieje możliwość zatrudnienia na pół etatu. Zgłaszających się prosimy o podanie telefonu.

NASZ ADRES: ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
P.O. Box 42926
Evergreen Park, IL 60642

WIRGINIA

POMOC PRAWNA — TŁUMACZ

Pragnie przedstawić doskonałego adwokata

JOHN ALEXANDER

Sprawy Emigracyjne ZIELONE KARTY

oraz inne trudne problemy prawne.

286-7080 286-7081
4465 N. MILWAUKEE AVE.

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE I MALARSKIE PRZY SAMOCHODACH

Przy robotach płatnych przez asekurację — zaoszczędzisz. DEDUCTIBLE.

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. CICERO • 286-4332

★ Elektryczne Roboty

LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188.

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

ROBOTY ELEKTRYCZNE
656-9337
BEN KAZMIEROWICZ
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Przyjmujemy każdą pracę, wszędzie i o każdej porze.

DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo. 889-3722

ELEKTROTECHNIK wykona prace elektryczne możliwie najtaniej. 737-3308

● KUPUJECIE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

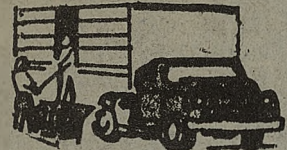
★ Przeprowadzki.

LOW COST MOVING
Licensed and Insured.
WARNER MOVERS
588-8633

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, i pianina szybko i sprawnie.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ RYCHARD MOVERS


Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

★ Dachy

★ R & D CORRECT ROOFING

Tel.: 583-1800 i 637-0799
WSZYSTKIE METODY KRYCIA DACHÓW
TANIO — SZYBKO — Z GWARANCJĄ

★ DACHY POKRYWANE

SMOŁA NA GORĄCO (Papa)
TO NASZA SPECJALNOŚĆ
Także pokrywamy dachy płytkami (shingles) i dachówkami.
THE SUNDANCE CO. • 792-1963

DACHY spadziste, płaskie. Rynny. 252-7009, 276-4119 wieczorem.

★ Ogrzewanie

Jeśli Chcesz Obniżyć Twój Rachunek Gazowy to Dzwon do Polskiej Firmy
VENTURA HEATING
JÓZEF HARBUT Instaluje "Furnace" Gazowe i "Bojlery"
DZWOŃCIE: 276-7700

★ PLUMBING VIOLATION CORRECTED

Natychmiastowa obsługa • Ubezpieczony, Lic. BC11787
\$50 Zniżki Na Instalacji Nowego "Bojlera"
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNE KOSZTORYSY

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey • Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSŁADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia pieców o możliwościach większych jak dwieście dużych przrządów do czyszczenia pieców.
24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSĆCIMI I REPERUJEMY
• Furnesy • Bojlery • Kominy • Przetokania • Space • Ogrzewanie • Przewody • Ochladzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO

PONAD 25 LAT

DARMO KOSZTORYSY

★ Dywany

DYWANY (Karpety). Kładziemy — obijamy schody karpetem. 525-7009, 276-4119 wiecz.

● KUPUJECIE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Kanalizacja

★ MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMencie? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach. Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujecie: 745-7448
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

Wodociągowe, przepychanie kanarów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI
384-0582

\$\$ ZNIŻKI WIOSENNE \$\$
CZYSZCZENIE
ZBIORNIKÓW ŚCIEKOWYCH
Zlewy i rury kanalizacyjne elektrycznie przepychane, oraz główne rury kanalizacyjne. TYLKO \$40.00.
RACZKA SEWER SERVICE
772-7806
50% zniżki na naprawach systemu hydraulicznego.

EAGLE PLUMBING & SEWER
Wykonuje wszelkiego rodzaju ROBOTY KANALIZACYJNE
Czyszczenie zbiorników ściekowych. Naprawy i przekonstruowywanie. Reperacja i instalacja pompy przeciw zalewowej. Drenowanie i elektryczne przepychanie rur kanalizacyjnych.
247-6510

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

ROOFING S. CO.
Kładziemy Dachy Gorącą Smolą i Shingles. Szybko, tanio. Robota gwarantowana. Ubezpieczeni.
775-0587 • 384-7667

OLD TIME ROOFER
OLD TIME PRICES
"Repairs" our business. Please Call:
Stanley Lewendowski
583-3900

★ Ogrzewanie

T. S. HEATING
AIR CONDITIONING
COMMERCIAL
REFRIGERATION
278-7222
1134 N. ASHLAND AVE.
Ted Osadzinski

★ Zguby

SKRADZIONO paszport na nazwisko Kazimierz Spyryka. Znalazca proszę dzwonić: 766-1014.

★ Lodówka

OKAZJA lodówka do sprzedania. 581-0392

★ Malowanie

MALUJEMY i remontujemy. 772-9630

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ FUGOWANIE

POLONIA & SONS
TUCKPOINTING i ROOFING
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).
235-4996

TYNKOWANIE
(Plastering)
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski
286-6018

★ FUGOWANIE

• Domów
• Fabryk
• Kominów
• Roboty Murarskie
• Roboty Cementowe, również dachy i obicia Aluminowe.
25 lat gwarancji na Fugowanie. Polska Firma ubezpieczona i pod bondem.
LEO GENERAL CONTRACTOR
998-9460
LEO BURY, Właściciel

★ Kontraktorzy

ROMUALD ODROWSKI
KONTRAKTOR
Wykonuje przebudowy, remonty, budowy pokoi rekreacyjnych. Werandy (porches) i kuchnie. Dodatkowe pokoje, w wszystkich domach.
Darmo Kosztorysy
Przystępne Ceny Dzwonić:
545-2089

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.
Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers" oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave. • Tel. 235-0110

A.M.E. KONTRAKTOR
Buduje nowe domy, sklepy, fabryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty. Tanio, solidnie. Zostaw swoje imię i nazwiska i tel. do "answering machine."
766-2035 lub 766-8861

PRZEBUDOWY i BUDOWY
DODATKOWYCH POKOI
Specjaliści instalowania szafek i wykończeń (trim).

ADAM'S BUILDERS INC.
DOMY REZYDENCYJNE i HANDLOWE
Tel.: 620-5207

STANDARD FENCE CO.
specjalna zniżka letnia
25%

Na siatkach "Chain Link" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Może być za instalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdzcie nasze ceny zanim zakupicie gdzieindziej.
Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355

KONTRAKTOR
WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK
Wykonuje następujące prace:
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• PRACE MURARSKIE
KOSZTORYSY DARMO
40 Lat Doświadczenia
Całkowicie Ubezpieczeni
774-7494

G.O.B. GENERAL CONSTRUCTION

ALUMINIUM SIDING GUTTERS WINDOWS
ROOFING PORCHES GARAGES

Kuchnie Łazienki Kanalizacja
Wykańczanie Basementów Dodatkowe Pokoje

Ubezpieczona, Licencjonowana Firma • Gwarantowana Robota
Tel.: 237-0575 LEE GIZYNSKI 792-1595 — do 5 po poł.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY OD RAZU
Specjaliści we wszystkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

Dachy — Fugowanie
Obicia Aluminowe — Rynny
Beton — Daszki — Okna Sztormowe
Wszystkie Przeróbki
Darmo Kosztorysy-Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959/Domowy: 775-6644

BRUNO INSTALLATION
Z dużym doświadczeniem, wykonuje wszystkie obicia aluminowe przy domach, fascia, soffit siding, okna. Zakładanie okien zimowych i drzwi. Obicia panalingiem, werandy od zewnątrz, bezmenty, oraz zakładanie kabinetów kuchennych. Proszę dzwonić po 6-jej wieczorem.

283-0429
DADRASS PAINTING
Exterior & Interior Decorating
EAVES, GUTTERS, PORCHES,
WINDOWS SCRAPPED & PRIMED
ALSO PAPERHANGING
REAS. PRICES • FREE ESTIMATES
FULLY GUARANTEED & INSURED
561-3158 OR 973-0740

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW
Dzwonić: 436-7619

SZYBKODOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo.
Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

KONTRAKTOR REMONTUJE
Domy, basementy przerabia na mieszkanie, łazienki i kuchnie. Solidnie, szybko, tanio, z gwarancją. Ubezpieczony. Mieczysław Konopka.
486-8291

★ KONTRAKTOR

Wykonuje
Prace Cementowe
• Chodniki • Tarasy
• Schody • Wjazdy
• Fundamenty • Reperacje
Darmo Kosztorysy
671-7137 • 766-0186

★ KONTRAKTOR

Wyspecjalizowany w Obiciach Aluminowych, Wykona Solidnie Wszystkie Prace Przy Domach i Garażach.
• ALUMINIUM SIDING
• OBIJANIE OKIEN, DRZWI, LISTEW, OKAPÓW
• ZAKŁADANIE RYNIEŃ
• ZAKŁADANIE OKIEN SZTORMOWYCH
JOE'S CONSTRUCTION
Tel.: 489-6942 lub 736-4324
Joe Kamiński, Właściciel

MASZYNOWE TYNKOWANIE
(PLASTROWANIE)
SZYBKODOBRE!
CZYSTO! FACHOWO!
CORRECT PLASTERING
583-1800

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi do fabryk i budynków handlowych. Patios, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne ceny. Gwarantowana robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
284-7916 — podczas dnia
656-7616 — po 6 wieczorem
Proszę pytać o Aleksa.

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE Z DUŻEJ, LETNIEJ ZNIŻKI

Do Września, 1981 r., Włącznie
Firma Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii ubezpieczeniowej.
Telefonujecie Dziś:
282-9090

LETNIA ZNIŻKA 10%
PORCHES—WERANDY—RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE


BEZPŁATNE KOSZTORYSY
POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS
276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR—ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 827-9088

Richard and Sons Construction Co.
Wszystkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem. Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY—NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIECIE I OBEJRZYSZCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.

WYKŁADAMY ŚCIANY I PODŁOGI TAFELKAMI
Również Obicia i Wykończenia Drewniane Należą do Naszej Specjalności
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2929 MILWAUKEE AVE. • TEL. 227-6801

OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

\$ \$20,000 WYPŁAĆŁA \$

POLSKA FIRMA "CORRECT CONTRACTORS"
INNEM KONTRAKTORM I OSOBOM PRYWATNYM
REKOMENDACJE RÓBÓT KONTRAKTORSKICH
Jeśli wiesz o jakichkolwiek robotach budowlanych, których sam nie wykonujesz — zadzwoń natychmiast!
PŁACIMY 5%-10% KOMISOWEGO OD WARTOŚCI KONTRAKTU
Płacimy \$15.00 za każde zgłoszenie nawet jeśli nie zawrzemy kontraktu.
Po Szczegóły Telefonuj:
583-1800 — JERZY KOZŁOWSKI

POLSKI SKŁAD
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

• ALUMINIOWY SOFFIT — Wszystkie Kolory
• ASORTYMENT OKIEN — Idealne Na Tylne Porcze (Tanio!)
• ALUMINIOWE BLACHA — Wszystkie Kolory
• DRZWI Z KOMPLETNYM WYPOSAŻENIEM, FUTRYNY — Zewnętrzne i Wewnętrzne
• ½ CDX 4X8 PLYWOOD
• 1x8, 1x6 i inne

• RYNNY ALUMINIOWE
0.32 — 6 KOLORÓW


Cena wraz z dostawą na budowę 85¢ Za Stopę

• DACHÓWKI (SHINGLES) Firm: OWENS-CORNING i FLINTKOTE
(ZNIŻKA!)
ZA 100 SQ. FT.
• ROLKI 90 LBS. I S.I.S.


• DUŻY ASORTYMENT DREWNA BUDOWLANEGO (Wszystkie Wymiary)
• NARZĘDZIA BUDOWLANE, DRABINY, PŁY, ZAGMARIKI, NARZĘDZIA PODRĘCZNE
• REWELACYJNY WIELO CZYNNOSCIOWY PISTOLET SENCIO DO WSTRZELIWANIA
STALOWYCH ZSZYWEK IDEALNY DO SAJINGU I SAFETU!!!
Oszczęda maksymalnie czas trwania operacji.
• Instalujemy rynny na zlecenie innych kontraktorów z dużym rabatem.

CORRECT LUMBER & SUPPLY

3110 W. BELMONT AVE. • 583-1800

ATRAKCYJNE PREZENTY DLA NOWYCH KLIENTÓW

Skład czynny codziennie od 7-jej do 6-jej Wieczór • Mówimy Po Polsku
Właściciel Jerzy Kozłowski, długoletni ex-kontraktor gwarantuje natychmiastową obsługę bez zbędnej straty czasu.

MOŻLIWOŚĆ UZYSKANIA KREDYTU, ORAZ SPECJALNYCH CEN DLA STAŁYCH KLIENTÓW

Dwóch Byłych Gubernatorów Kandydatami Do Stanowej Komisji Mającej Ustalić Nowe Granice Okręgów Wyborczych

Najwyższy Sąd stanu Illinois wyznaczył dwóch kandydatów do specjalnej komisji stanowej, która zajmuje się opracowaniem nowych granic okręgów wyborczych, z których wybierani będą reprezentanci i senatorzy stanowi. Zmiany granic okręgów wyborczych są konieczne, ponieważ zmienił się znacznie stan liczebny mieszkańców oraz trzeba się liczyć ze zmianami w Izbie Reprezentantów, które muszą nastąpić na skutek ustawy o zmniejszeniu ilości reprezentantów stanowych do 118.

Specjalna komisja, składająca się z ośmiu osób, czterech demokratów i czterech republikanów, nie mogła dojść do porozumienia. Podobno przysłowiową "kością niezgody" były okręgi wyborcze na terenie Chicago. Chodziło naturalnie o takie ustalenie granic okręgów, aby jedna, albo druga partia, miały znaczną przewagę i mogły spodziewać się zwycięstwa wyborczego swych kandydatów. Donosiliśmy już o tym, że komisja nie doszła do ugody w wyznaczonym konstytucyjnie terminie tj. do północy z poniedziałku na wtorek.

Obecnie, również w myśl konstytucji, Sąd Najwyższy miał obowiązek mianować dwie osoby, każdą z innej partii, z których jedna wejdzie w skład

tej komisji, stwarzając możliwość przeważenia głosów na jedną lub drugą stronę.

Sąd Najwyższy stanu Illinois, składający się z siedmiu sędziów wyznaczył dwóch byłych gubernatorów na to stanowisko. Są nimi: Richard B. Ogline, republikanin oraz Samuel H. Shapiro z partii demokratycznej. Jedyne jeden sędzia Seymour Simon, demokrat z Chicago, sprzeciwił się kandydaturom wysuniętym przez pozostałych sędziów twierdząc, że każda z tych osób jest zbyt znana ze swych poglądów politycznych. Uważa, że powinno się wyznaczyć na to stanowisko osoby, których poglądy nie są skrajnie pro-partyjne, a raczej umiarkowane.

Nazwiska kandydatów do komisji zostały przekazane sekretarzowi stanowemu Jimowi Edgarowi, który drogą ciążenia, wybierze jednego z nich. Edgar musi dokonać wyboru nie później jak do dnia 5 września. Później, komisja musi opracować nową mapę okręgów wyborczych do 5 października. Wielu jest przekonanych, że sam wybór kandydata przesądzi która propozycja podziału okręgów wyborczych zostanie przyjęta: demokratyczna czy republikańska.

Daley Wniósł Przeciw Miastu Skargę o Skażenie Jez. Michigan

Prokurator stanowy na pow. Cook Richard M. Daley złożył w środę w sądzie skargę wymierzoną przeciw władzom miejskim oraz organizatorom festiwalu pn. Chicago Fest. Daley zarzuca organizatorom przekroczenie przepisów o czystości środowiska naturalnego oraz doprowadzenie odpadów z Navy Pier do jeziora Michigan.

Oskarżenie przez urząd prokuratora zotoli: władze miejskie, miejski komisarz robót publicznych Jerome R. Butler oraz firma pn. Festivals, Inc. instytucja organizująca na zamówienie miasta Chicago Fest i inne imprezy.

Daley domaga się wypłacenia przez winnych odszkodowania w wys. \$10,000 za każdy dzień, w którym nastąpiły wymienione przekroczenia przepisów oraz wprowadzenia stałego zakazu, który nie pozwalałby w przyszłości na podobne zanieczyszczenia. W skardze swię Daley zwraca uwagę na fakt, iż w dniu 25 sierpnia rozpoczęła się w Navy Pier następny festiwal, tzw. Autumn Fair (jesienny).

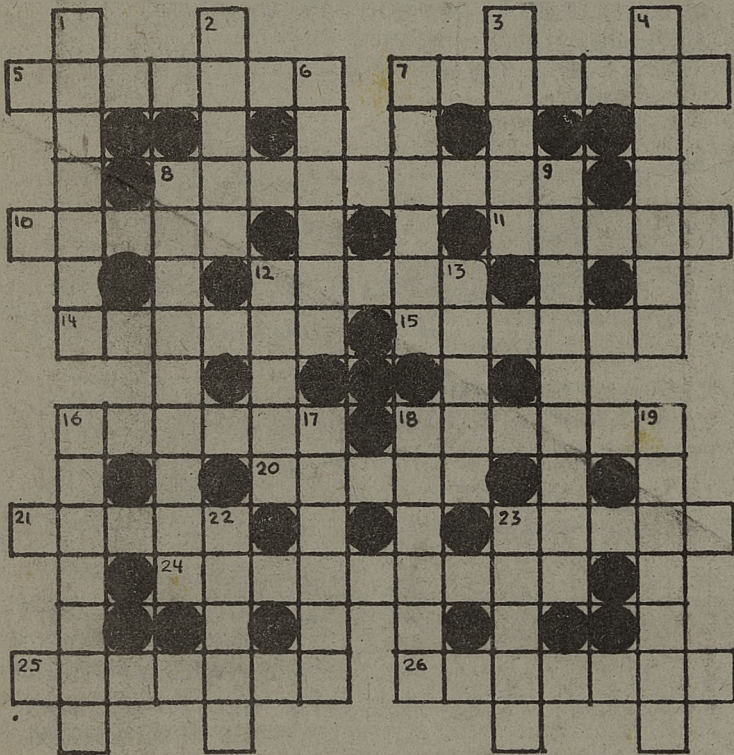
Festiwal ChicagoFest odbywał się

10 Lat Więzienia Za Morderstwo

Przywódca bandy ulicznej grasującej w dzielnicy, w której znajduje się osiedle mieszkaniowe Cabrini Green, Lawrence Adams, lat 19, został skazany na 10 lat więzienia za zastrzelenie członka rywalizującej bandy ulicznej. Wyrok wydał sędzia Arthur J. Cieslik.

KRZYŻÓWKA NR. 49

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 5. Dostarcza cienką wełnę. 7. Zebrzący mnich muzeumski. 8. Jego wybuch w 79 r. zniszczył Herkulanum i Pompeje. 10. Na gasienicach. 11. Podnosi pięć. 12. Dziedziczny tytuł wicekrólów Egiptu (1867-1914). 14. Nagniotek. 15. Rodzaj zmartwienia. 16. Z ciemną czupryną. 18. Pod dachem. 20. Łalka, aktor lub manekin. 21. Powstaje przy wytopianiu. 23. Łowny ptak błotny. 24. Na czele zespołu. 25. Ryba słodkowodna. 26. Imię męskie.

PIONOWO: 1. Z gorącą duszą. 2. Gwiazdkowy opad. 3. Z niego kasza jaglana. 4. Na niej soliści i zespoły. 6. Rezultat-wynik. 7. Krótka włócznia o wąskim grocie. 8. Leż nad Wisłą. 9. Mia-

steczko w woj. zielonogórskim. 12. Krewniak dubelta. 13. Większe od drzwi. 16. Satelita ziemi. 17. Gryzoń wodny. 18. Klaska w majowe noce. 19. Roślina doniczkowa. 22. Republika w pd.-zach. Azji. 23. Uprawnia do jednorazowego przejazdu autobusem, pociągami itd.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 48 Z DNIA 7 SIERPNI

POZIOMO: Torf. Brat. Szafarz. Ściecie. Maruder. Akapit. Koniak. Inwazja. Hazard. Migdał. Dziadek. Bandera. Serweta. Kort. Rydz.

PIONOWO: Tramwaj. Format. Boczek. Technik. Soja. Epik. Miliard. Ukraina. Rogalik. Szpinak. Odsiecz. Herb. Dziurty. Meteor. Leba.



WASHINGTON. — W czasie wizyty prezydenta Egiptu Anwar Sadata w Stanach Zjednoczonych, spotkał się on z sekretarzem stanu Alexandrem Haig'iem, aby przedyskutować sprawy problemów na Dalekim Wschodzie.

(UPI)

Związek Zawodowy Strażaków Powinien Zapłacić Grzywnę Zdecydował Stanowy Sąd Apelacyjny

W środę Stanowy Sąd Apelacyjny wydał orzeczenie w związku z wyrokiem sądowym niższej instancji dotyczącym grzywny i kary więzienia wyznaczonej na związek zawodowy strażaków i ich prezesa Franka Muscare, za niedostosowanie się do nakazu sądowego w czasie strajku strażaków w lutym 1980 r.

Sędzia Sądu Okręgowego John F. Hechinger wydał wtedy orzeczenie skazując związek zawodowy strażaków na grzywnę w wysokości 40 tys. dol., a prezesa związku Franka Muscare, na karę pięciu miesięcy aresztu za obrazę sądu. Sprzeciwili się oni powrotowi do pracy i przerwaniu strajku. Strażacy zaliczani są do kategorii pracowników rządowych, którym w myśl umowy, nie przysługuje prawo

Rozpoczęto Naprawy

Pracownicy miejscy rozpoczęli w czwartek naprawianie uszkodzonych przewodów kanalizacyjnych odprowadzających ścieki z Navy Pier. Okażało się bowiem, że zanieczyszczenia, jakie zauważono w jeziorze, w sądziezłwie Navy Pier, dostały się tam na skutek pęknięcia niektórych rur kanalizacyjnych. Pracownicy Rysstryktu Sanitarnego znaleźli uszkodzenia właśnie w czwartek.

Ciężko Chore Niemowlę Oddane Pod Opiekę Szpitala

Bardzo ciężko chore, nowonarodzone niemowlę, zostało odebrane spod opieki rodziców i powierzone opiece szpitala Children's Memorial Hospital. Decyzję taką podjął sędzia sądu dla nieletnich Arthur N. Hamilton, po wysłuchaniu powodów, dla których domagano się przejęcia opieki nad dzieckiem.

Mała dziewczynka urodziła się z bardzo poważną wadą serca. Niemowlę potrzebowało natychmiastowej transfuzji krwi i później, będzie musiało przejść operację serca, jeśli chce się, aby pozostało przy życiu. Rodzice dziecka, państwo Taylorowie sprzeciwili się udzieleniu pozwolenia lekarzom na transfuzję krwi. Rodzice należą do sekty religijnej "Świadków Jehowy", która nie pozwala swym członkom na transfuzję krwi. Lekarka specjalistka z dziedziny pediatrii i kardiologii Teresa Berry oświadczyła, że bez zabiegu transfuzji oraz opera-

Przechodnie Złapali Złodzieja

W czwartek w śródmieściu, jakiś nieznaną osobnik wyrwał kobiecie portfel z pieniędzmi. Na krzyk obrabowanej, trzech przechodniów rzuciło się w pogoń za uciekającym złodziejem. Zdołali zatrzymać go na moście. Złodziej rzucił ukradziony portfel do wody. Inni przechodnie zwrócili się o pomoc do załogi małego stateczku przepływającego w tym czasie pod mostem. Zdołano wyłowić z wody rzucony portfel.

Wezwana na miejsce zajścia policja aresztowała złodzieja, którym był Ray Thomas.

Użłownymi przechodniami, którzy złapali złodzieja, byli: James Little i James Keating. Trzeci mężczyzna, który równie pomagał, odszedł zanim zdołano poprosić go o nazwisko.

4-ty Najazd Na Nocny Klub

Policja dokonała czwartego z kolei najazdu na nocny klub przy 644 N. State Str., aresztując w sumie 9 osób, 8 kobiet oskarżonych o prostytucję i jednego mężczyznę, który oskarżony został o stręczycielstwo. Akcje przeprowadzono w ramach walki z szerzącą się w centrum miasta prostytucją.

Lekarze — Przesunięci Na Stanowiska Zwykłych Urzędników

Sposób w jaki rządzi się Rada Emerytów pracowników kolejowych, wydawać może się nieco dziwny. Pomimo tego jednakże — trzej lekarze zmuszeni są do podjęcia pracy urzędników z rocznym wynagrodzeniem \$50,000.

Z racji przeprowadzonych przez prezydenta Reagana cięć budżetowych, zasiadający w federalnej radzie lekarze, zachowują swe dotychczasowe uposażenie, zdegradowani zostają jednakże do przesuwanego papierów, tj. wykonywania funkcji, przypadających normalnie w udziale otrzymującym \$10,000 na rok urzędnikom.

W wypadku, jeśli wszyscy trzej lekarze zgodzą się na planowane przesunięcia, wtedy inni urzędnicy utracą pracę. Natomiast praktyka lekarska, stanowiąca obecnie domenę trzech lekarzy, oddana będzie w ręce lekarzy prywatnych — za dodatkową sumę \$85,000.

Zawiła ta procedura posiada wyjaśnienie natury biurokratycznej.

"Zdaje sobie sprawę z tego, że wszystko to wydaje się śmieszne", oświadczył Kenneth Zoll, jeden z asystentów administracyjnych członków rady (rada emerytów pracowników kolejowych — jest jedyną agencją, której władze naczelne mieszczą się w Chicago), "jest to jednakże jedyny sposób rozwiązania, a w końcowym rezultacie — nie sądzę, aby miało to przyczynić się do wyniku deficytowego". Zoll oświadczył, że w lutym br. gdy administracja rządowa prezydenta Reagana rozesłała wskazówki odnośnie sposobu wydawania funduszy, rada zapoznała się z całokształtem 1,800 stanowisk. Postanowiono wyeliminować ponad 100 stanowisk, w tym trzech lekarzy. Lekarze ci oceniają wpływające wnioski, doty-

czące przyznania emerytur z racji niezdolności do pracy. Przeważnie chodzi tu o papiery przygotowane uprzednio przez lekarzy pacjentów.

"Okazało się — stwierdził — iż inne agencje rządowe nie dysponują lekarzami, którzy zajmowaliby się podobną pracą. Zapoznaliśmy się bliżej z zagadnieniem i doszliśmy do wniosku, że ta sama praca może być wykonana za połowę sumy, jaką wypłacamy obecnie, tj. \$150,000". Tyle bowiem otrzymują łącznie w ciągu roku trzech lekarzy.

Dlatego też poczynając od następnego miesiąca postanowiono wyeliminować trzy stanowiska zajmowane dotąd przez dr Paula Kelley, dr Franklina Streifeld'a i dr Hansa Jalakas'a. Pozostał jednakże jeden nierozwiązany problem — co zrobić z trzema lekarzami?

Zgodnie z istniejącymi przepisami, zobowiązani byliśmy do zaoferowania im następnej, kolejnej, niższej kategorii pracy, do jakiej posiadają kwalifikacje. "Większość stanowisk w naszej instytucji — powiedział Zoll — zajmowanych jest wszakże przez ekonomistów, prawników i księgowych. Jedyne więc stanowiska, na jakie mogliśmy ich przenieść, to prace zwykłych urzędników".

"Uważaliśmy, że zaoferowanie im tego rodzaju zajęcia jest poniżające, nie mieliśmy jednak innego wyjścia" powiedział Zoll. Zoll wydawał się nieco zdziwiony, tym, że na razie conajmniej dwóch lekarzy przyjęło ofertę.

Stwierdził on, że lekarze będą otrzymywać nadal to samo uposażenie tj. \$50,000 rocznie. Nie otrzymają natomiast przez następne dwa lata podwyżki związanej ze wzrostem kosztów utrzymania.

Ulgi Podatkowe Dla Farmerów — Kosztem Innych

Nowe ulgi podatkowe, z jakich skorzystać mają farmerzy w stanie Illinois, wpłyną przypuszczalnie na to, że właściciele nieruchomości o charakterze innym, niż farmer'skim — zmuszeni będą do płacenia wyższych podatków. Wpłynie to także na wysokość budżetu miasteczek o charakterze rolnym, jak również okręgów szkolnych na tych terenach, które zmuszone będą do wprowadzenia oszczędności.

Ustawa przynajmniej ulgi podatkowe farmerom podpisana została przez gubernatora Thompsona we wtorek. Thompson doprowadził także przypuszczalnie do ograniczeń w zakresie pomocy stanowej dla szkolnictwa na terenie miast, szczególnie w Chicago.

Brent Bohlen, radca prawny organizacji obywatelskiej w Illinois Taxpayers Federation wystąpił z twierdzeniem, że fakt przyznania ulg podatkowych farmerom, doprowadzi może w przyszłości do podwyższenia podatków od nieruchomości — innych właścicieli (nie farmerów), jak również przymysłówców o charakterze innym, niż rolny. "Natomiast w tych okręgach szkolnych, gdzie stopa podatkowa osiągnęła już swój przewidziany prawem pułap, oznacza to po prostu — mniej pieniędzy dla władz lokalnych," stwierdził Bohlen.

Thompson podpisał ustawę, na mocy której wprowadzone będą zasadnicze zmiany w dziedzinie metod, na podstawie, których przeprowadzone jest oszacowanie terenów rolnych w stanie Illinois — dla celów podatkowych. Do tej pory, podstawowe oszacowanie ziemi przeprowadzane było w oparciu o jej wartość rynkową, obecnie zaś realizowane będzie to w oparciu o jej wartość — z punktu widzenia ekonomii.

Stanowy wydział podatkowy opracował skomplikowany plan oszacowywania roli — w oparciu o jej uodżajność, ceny plonów, wydatki farmerów oraz czysty zysk, uzyskany przez właścicieli farm.

Niektórzy przedstawiciele władz stanowych twierdzą, że wartość szacunkowa farm — w celach podatkowych — wzrośnie zaledwie o 7%, w ciągu następnego roku. Stanowiłoby to znaczny spadek w stosunku do dotychczasowych wzrostów oszacowań, zazwyczaj dwu-cyfrowych — stosowanych w odniesieniu do terenów farmerskich. Tendencja tego rodzaju zaznaczyła się wyraźnie w ostatnich latach na terenie całego stanu, a w szczególności w sześciu powiatach okalających Chicago, gdzie wskutek zabiegów stosowanych przez firmy budowlane, zmierzających niestanie do podwyższenia wartości parceli, wielu farmerów zmuszonych zostało do porzucenia swego zawodu. Nie byli oni po prostu w stanie opłacać wzra-

stających w zawrotnym tempie podatków realnościowych. Wielu ekspertów podatkowych, jak również przedstawicieli władz szkolnych twierdzi, iż znalezione przez Legislaturę stanową rozwiązanie dla problemu farmerów, przyczyni się do wytworzenia nowych problemów dla władz lokalnych.

Na terenie Illinois, wszystkie 1.012 okręgi szkolne już obecnie odczuwają trudności wyrządzone przez utratę wpływów gotówki z kilku źródeł — wskutek wprowadzenia cięć w budżecie federalnym, zmniejszenia pomocy stanowej, zbytniego obciążenia istniejącego systemu podatków realnościowych oraz nieujednocnionej metody, jaka zapewniać ma pomoc dla szkół.

Skradziono Diamenty Raniąc Właściciela

Fred K. Maynard, 34, zam. 3130 N. Lake Shore Dr., opuścił mieszkanie, kiedy dwóch osobników siłą nakazało mu powrócić do jego apartamentu na 11 piętrze. Związali oni i zakneblowali Maynarda, po czym przystąpili do plądrowania mieszkania. Obok ubrania, aparatu fotograficznego i video recorder'a, wyjęli również ze ściany 40-funtowy sejf, w którym Maynard przechowywał diamenty wartości \$75,000. Opuścił mieszkanie z łupem, przestępcy stwierdzili, że bezpieczniej będzie unieszkodliwić okradzionego i oddali do niego dwa strzały, po czym zbiegli. Jedną z kul trafiła Maynarda w podbzusze, druga utkwiała w ścianie. Ranny zdołał wyzwoić się z więzów i wezwał telefonicznie policję. Przebywa on w szpitalu św. Józefa i stan jego określany jest jako nie budzący obaw.

Rozmowy Trwają

Rozmowy pomiędzy nauczycielami a przedstawicielami Rady Szkolnej trwają. Jak dotąd, nie doszło do porozumienia. Zadna ze stron nie chce ujawnić szczegółów tych rozmów. Niektórzy przypuszczają, że oprócz problemów związanych z pieniędzmi, chodzi również o inne ustępstwa ze strony związku zawodowego nauczycieli. Wśród nich jest propozycja, aby odrzucić dotychczasowy przepis chroniący nauczycieli, którzy mają starszeństwo.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold
275008
W grze Jackpot
\$107,100